



Генеральная Ассамблея

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/39/PV.38
26 октября 1984 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать девятая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О
ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в четверг, 25 октября 1984 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ЛУСАКА (Замбия)

позднее: Г-н МУШУТАС (Кипр)
(Заместитель Председателя)

- Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы / 25.7 (продолжение):
 - а) доклад Генерального секретаря (A/39/562-S/16775)
 - б) проекты резолюций (A/39/L.6; A/39/L.7)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ПУНКТ 25 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ: УГРОЗА МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И БЕЗОПАСНОСТИ И МИРНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ

- а) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/39/562-S/16775);
- б) ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ (A/39/L.6; A/39/L.7/Rev.1)

Г-н КОРХОНЕН (Финляндия) (устный перевод с английского): Положение в Центральной Америке остается критическим. Государства данного региона сообщали в течение последних нескольких лет почти еженедельно о нарушениях их суверенитета, независимости и территориальной целостности. Акты насилия, часто приводящие к гибели людей и причиняющие ущерб экономическим и другим сооружениям, являются фактами повседневной жизни. Беспokoйство в этом регионе привело также к значительному потоку беженцев, что еще больше осложняет обстановку.

Многочисленные проблемы региона являются взаимосвязанными, а их решение требует всеобъемлющего подхода. По мнению моего правительства, государства региона могут сами лучше всего определить свои собственные проблемы и оценить причины, лежащие в их основе. Кроме того, эти проблемы могут быть решены наилучшим образом самими этими государствами. Им необходимо предоставить возможность сделать это без какого-либо вмешательства извне, осуществляя тем самым право на самоопределение. Исходя из принципиального положения, Финляндия всегда поддерживала идею мирного урегулирования конфликтов как обязательство, взятое государствами-членами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. В соответствии с этим принципом Контадорская группа пытается достичь всеобъемлющего, мирного и прочного решения. Правительство Финляндии поддерживает эти инициативы.

В сентябре прошлого года усилия четырех латиноамериканских стран достигли критической точки. Вместе с пятью странами

(Г-н Корхонен, Финляндия)

Центральной Америки они приняли документ о целях, в котором четко устанавливаются принципы, которые следует соблюдать, для того чтобы смягчить конфликты и создать мирные условия в этом регионе. В нем также излагается ряд политических и экономических целей для государств Центральной Америки. Признавая ценный вклад правительств Контадорской группы в качестве поддержки их цели, направленной на политическое урегулирование проблем, с которым сталкивается регион, Генеральная Ассамблея единодушно приняла резолюцию 38/10, одобряющую усилия этой группы.

В результате продолжительных консультаций и переговоров Контадорская группа представила в сентябре этого года Контадорский акт о мире и сотрудничестве в Центральной Америке. В этом документе Контадорская группа вместе с пятью центральноамериканскими странами попыталась сформулировать высокие цели, изложенные в документе о целях, в форме всеобъемлющего соглашения, которое должно быть подписано пятью центральноамериканскими странами и будет открыто для подписания всеми государствами, желающими внести свой вклад в дело мира и сотрудничества в Центральной Америке.

Этот последний документ является великолепным достижением как таковой, и он должен создать действительные условия для достижения мира в этом беспокойном районе. Мы надеемся, что пять центральноамериканских стран смогут с помощью Контадорской группы завершить в ближайшем будущем процесс переговоров и найти всеобъемлющее решение своих проблем. Именно Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций должна обратиться с призывом ко всем государствам с тем, чтобы цели, разработанные Контадорской группой и государствами этого региона, уважались, а принципы независимости, суверенитета и территориальной целостности были соблюдены и полностью выполнены. Контадорский процесс вновь заслуживает полной поддержки со стороны нашей Организации. Таким образом, моя делегация поддерживает проект резолюции, представленный членами Контадорской группы.

Г-жа КАРРАСКО (Боливия) (устный перевод с испанского): Очень близкие к нам и близкие нашему сердцу народы Центральной Америки являются участниками конфликта, который, если он не закончится, угрожает расширяться, подвергая опасности мир и безопасность в данном полушарии. Этот конфликт проистекает из наследственных социальных несправедливостей, но в настоящее время ему присущи элементы международного конфликта: гонка вооружений и несоблюдение принципов самоопределения и невмешательства во внутренние дела государств.

Год тому назад в ходе обсуждения положения в Центральной Америке мы вспомнили заявление, с которым выступил здесь конституционный президент Боливии г-н Хернан Силесио Суасо и в котором он подчеркнул, что народы Центральной Америки уже слишком много страдали от тоталитарных режимов, а в настоящее время им приходится терпеть ужасы войны.

Напряженность, угрозы и конфронтации сохраняются в регионе и на протяжении последних двух лет; данная картина трудностей находится в противоречии с теми надеждами, которые выразились в усилиях, предпринятых Контадорской группой в прошлом году, усилиях, получивших всеобщую поддержку и солидарность международного сообщества, и особенно народов Латинской Америки.

Деятельность четырех контадорских стран свидетельствует о решимости, творческой фантазии и упорной борьбе стран этого региона за укрепление международного права, поддерживая высокие принципы уставов как Организации Объединенных Наций, так и Организации американских государств. Мы также являемся свидетелями решимости стран Центральной Америки найти мирное решение, гарантирующее коллективную безопасность для всех государств региона в будущем посредством применения в полном объеме юридических документов, отражающих интересы всех государств-участников этих организаций.

Мое правительство уже подтверждало в различных ситуациях свою полную поддержку контадорского процесса; международное сообщество

(Г-жа Карраско, Боливия)

с интересом отмечает, что страны Центральной Америки выражают как желание подписать пересмотренный Контадорский акт, так и готовность принять на себя обязательства, вытекающие из процесса, который должен завершиться подписанием этого акта.

В этой связи я хотела бы не только призвать к соблюдению принципов Устава, но также и обратиться к странам Центральной Америки с призывом предпринять истинные и самоотверженные усилия, которые бы привели к возможности скорейшего подписания Акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке, находящегося на их рассмотрении и являющегося ценным вкладом стран Контадорской группы; это ускорит полное выполнение обязательств, вытекающих из него, и как мероприятий, связанных с вступлением его в силу, так и последующих мероприятий.

(Г-жа Карраско, Боливия)

С большим интересом мы ознакомились с докладом по этому вопросу, представленным Генеральным секретарем. Мы разделяем его надежду на то, что процесс демократизации в этом регионе, одним из проявлений которого является предстоящее проведение выборов в Никарагуа и Гватемале, позволит жителям этого региона свободно осуществлять свои гражданские права и будет способствовать развитию и укреплению плюралистических систем, которые гарантируют активное участие в управлении подавляющего большинства населения. С другой стороны, Генеральный секретарь просит нас задуматься над следующим фактом:

"Сохраняющаяся напряженность в Центральной Америке, от которой страдает в первую очередь гражданское население, продолжает вызывать потоки беженцев". (А/39/562, пункт I4)
Этой трагедии должен быть положен конец, именно в этих целях должна быть восстановлена стабильность в этом регионе и положен конец угрозам, враждебным действиям или нападениям на государства Центральной Америки и, в частности, на Никарагуа.

Положение в Центральной Америке - трудное положение. Тем не менее, налицо некоторые отрадные признаки, среди которых - проявление инициативы и готовности приступить к диалогу, начало которому было положено в Сальвадоре, и тот конструктивный дух, который пять стран этого региона проявляют, участвуя в контадорском процессе переговоров.

В заключение я хотела бы повторить то, что уже было сказано министром иностранных дел моей страны в этой Ассамблее:

"Боливия всегда выражала свою солидарность с народом и правительством Никарагуа в их борьбе за продолжение национальных изменений в этой освобожденной стране". (А/39/РУ.18, стр.6)

Боливия верит в то, что братские страны Центральной Америки обретут мир и каждая из этих стран достигнет процветания, которого они так жаждут и на которое они имеют полное право.

Г-н МАСИЕЛ (Бразилия) (устный перевод с английского): В прошлом году, когда в первый раз Генеральная Ассамблея рассматривала конкретный вопрос о положении в Центральной Америке, у меня была возможность изложить мысль о том, как внимательно Бразилия следит за изменениями, происходящими в этом регионе, и выразить нашу глубокую озабоченность по поводу постоянного ухудшения положения в этом районе, с которым моя страна связана традиционными отношениями и узами.

Моя делегация выделяла тогда ряд основных положений, которые, по мнению правительства Бразилии, должны быть полностью учтены для того, чтобы любое усилие по достижению мира в этом регионе увенчалось успехом. Поскольку мое правительство считает, что те же самые аспекты по-прежнему остаются важными для любого справедливого, прочного и достигнутого путем переговоров урегулирования проблем региона, позвольте мне вкратце напомнить о них.

Во-первых, основополагающие принципы Устава Организации Объединенных Наций должны являться основными исходными пунктами и создать основные рамки для любого урегулирования существующих споров.

Во-вторых, все исключительно сложные аспекты кризиса — социальные, политические, экономические, военные и дипломатические — должны быть полностью учтены в поисках урегулирования. В этом процессе необходимо установить равновесие между уроками и выводами, вытекающими из прошлого, которые еще не полностью изучены или поняты, и любыми предложениями относительно будущего стран и народов этого региона.

В-третьих, исключительно важным для всего международного сообщества является признание важной роли стран этого региона в поисках мира и стабильности. Лучше всего это признание можно выразить скрупулезным соблюдением принципов невмешательства во внутренние дела государств и самоопределения. Проблема Центральной Америки должна быть решена самими странами этого региона.

(Г-н Масиел, Бразилия)

Целый год прошел с того времени, как в Генеральной Ассамблее было проведено первоначальное рассмотрение этого вопроса. За этот период времени у международного сообщества появился ряд оснований считать, что будет трудно избежать дальнейшего ухудшения положения в Центральной Америке. В оправдание такой печальной оценки необходимо в качестве примера напомнить о серьезности событий, для рассмотрения которых Совет Безопасности созывался в течение этого года. Эти проблемы усугубили и без того значительные трудности и большую напряженность, которые мешали дипломатическим усилиям братских стран Контадорской группы, направленным на достижение мирного урегулирования путем переговоров.

Тем не менее, несмотря на все эти препятствия, Контадорская группа продолжала проводить свои переговоры, и с новой надеждой моя делегация отмечает существенный прогресс в обсуждении многих конкретных деталей всеобъемлющего соглашения. Мое правительство убеждено в том, что дух единства и солидарности, преобладавший в ходе этих обсуждений, позволит группе в самое ближайшее время преодолеть существующие еще оговорки.

В заключение позвольте мне заявить, что практическим путем, с помощью которого Генеральная Ассамблея может явно продемонстрировать свою поддержку различных усилий и переговоров в отношении будущего Центральной Америки, а также поддержку принципов нашей Организации, является сохранение и в этом году духа компромисса, который должен преобладать для достижения всеобъемлющего урегулирования. Моя делегация готова сотрудничать для достижения позитивных результатов в этом.

Г-н КАРРАН (Гайана) (устный перевод с английского): Когда мы рассматриваем события в Центральной Америке со времени принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 38/10, становится ясно, что фактически данное решение почти полностью игнорировалось, развитие событий в течение прошлого года прямо противоречило призыву,

(Г-н Карран, Гайана)

который содержался в прошлогодней резолюции. Нарастание вооружений в регионе активизировалось, возросла военная активность, и давление, оказываемое на Никарагуа различным образом, увеличилось и приобрело новые аспекты. Как результат усиления военных приготовлений, осуществляемых в регионе, возросла опасность осуществления вторжения в Никарагуа. В прошлом году мы также были свидетелями минирования основных портов Никарагуа. Совсем недавно международный терроризм даже получил свое первое "учебное пособие", объектом которого вновь стала Никарагуа.

(Г-н Карран, Гайана)

Что касается Сальвадора, то министры иностранных дел государств-членов Движения неприсоединения отметили в комюнике, опубликованном после проведения консультаций в конце октября, что "вооруженный внутренний конфликт обострился в результате усиления империалистической интервенции. Они осудили нападения на мирное население, проживающее в районах, контролируемых повстанцами". (A/39/560, пункт 89)

То, что происходит сегодня в Центральной Америке, оскорбляет еще больше, чем резолюция 38/10 Генеральной Ассамблеи. Это наносит удар по самому Уставу Организации Объединенных Наций, а также по ряду инструментов, которые эта Ассамблея развивала на протяжении ряда лет как часть системы для осуществления руководства в межгосударственных отношениях. Я сошлюсь, к примеру, на Декларацию об укреплении международной безопасности, на Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами, и на Декларацию о недопустимости вмешательства во внутренние дела государств. И, как всегда, государства не могут их игнорировать, не создавая тем самым ситуаций, которые угрожали бы миру и безопасности, подобной той, что существует сегодня в Центральной Америке.

В ответ на кризисное положение в Центральной Америке государства-члены Контадорской группы: Колумбия, Мексика, Панама и Венесуэла - выдвинули инициативу, направленную на ликвидацию этого кризиса и создание основ для политического решения проблем, с которыми сталкивается субрегион. Усилия Контадорской группы получили широкую и решительную поддержку со стороны международного сообщества, которое рассматривает их как крупный вклад в обеспечение мира в Латинской Америке и Карибском регионе путем развития процесса, предусматривающего латиноамериканское решение проблем Латинской Америки. Выражение поддержки усилиям Контадорской группы - вот то основное, что упоминалось в ходе недавно завершившихся общих прений.

(Г-н Карран, Гайана)

Моя делегация хотела бы воздать должное на этом форуме разработке пересмотренного Контадорского акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке от 7 сентября, а также хотела бы вновь выразить свою признательность государствам-членам этой группы за их неустанные и благородные усилия во имя дела мира, особенно в связи с тем, что эти усилия осуществляются перед лицом внешних действий, которые, как совершенно ясно представляется, направлены на срыв процесса переговоров и создание основ для военного вторжения.

Контадорский акт создает всеобъемлющие рамки для мирного решения проблем, с которыми сталкивается Центральная Америка, и стремится положить конец насилию и нестабильности в регионе. Он предусматривает возможность осуществления социальной справедливости и экономического развития, свободного от внешнего вмешательства. Положения этого Акта гарантируют обеспечение безопасности, целостности и суверенитета всех государств региона. Они направлены на то, чтобы способствовать обеспечению безопасности и стабильности в субрегионе путем осуществления целого ряда мер, делая при этом упор на устранение милитаризации и других дестабилизирующих факторов.

Моя делегация считает особенно важным то, что министры, собравшиеся в Сан-Хосе 28 и 29 сентября, выразили свое признание контадорскому процессу следующим образом:

"Контадорский процесс представляет собой подлинно региональную инициативу и открывает наилучшие возможности для достижения урегулирования кризиса политическими средствами".

В этой связи они приветствовали проект Контадорского акта как

"основополагающий этап в кульминации процесса переговоров в целях обеспечения мира в регионе".

Также чрезвычайно важно и обнадеживающе то, что министры иностранных дел Европейского сообщества и государства-члены этого сообщества единодушно одобрили контадорские предложения и указали на свое желание поддержать, если потребуются, усилия тех государств,

(Г-н Карран, Гайана)

на которые падает ответственность за осуществление положений любого соглашения.

Гайана поздравляет правительство Никарагуа за проявленную готовность незамедлительно подписать Акт без всяких оговорок.

Гайана считает чрезвычайно необходимым, чтобы новый импульс, который представляет собой разработка Контадорского акта, был сохранен в будущем. Мы подчеркиваем важность призыва, с которым министры иностранных дел неприсоединившихся государств обратились в своем коммюнике, опубликованном по окончании их встречи, проходившей с 1 по 5 октября сего года, ко всем заинтересованным сторонам:

"и впредь прилагать все усилия, направленные на скорейшее завершение контадорского процесса через подписание этого Акта, что принесло бы мир всему региону". (Там же, пункт 84)

Гайана с нетерпением ожидает следующего шага в направлении завершения начатого процесса.

Гайана будет поэтому голосовать за проект резолюции, содержащийся в документе A/39/L.6, представленный государствами Контадоры, призывающий каждое из пяти правительств центральноамериканских стран усилить консультации с Контадорской группой, с тем чтобы завершить процесс переговоров в целях быстрее подписания Акта.

Мы также обращаем внимание на позицию, выраженную министрами иностранных дел неприсоединившихся государств, относительно того, что все государства, желающие внести вклад в обеспечение дела мира и сотрудничества в Центральной Америке, в частности те из них, кто имеет свои интересы в этом регионе, должны проявить свою позицию путем одобрения Дополнительного протокола Акта, с тем чтобы обеспечить его полное осуществление. Сейчас необходимо нечто большее, чем риторика приверженности.

Неоднократно подчеркивалось, как на этом форуме, в Совете Безопасности, так и в рамках самой Организации Объединенных Наций и за ее пределами, что причины проблем Центральной Америки лежат в социальных и экономических трудностях, переживаемых этим субрегионом

(Г-н Карран, Гайана)

на протяжении более века. Необходимо определить, какими являются эти проблемы. Попытки применить к ним параметры идеологического конфликта Восток-Запад лишь усложняют эти проблемы и отвлекают внимание от их решения. Иностранная интервенция и вмешательство лишь обостряют их. Приверженность диалогу, идеологическому плюрализму, стремление обеспечить беспрепятственное экономическое и социальное развитие каждого государства субрегиона - вот необходимая предпосылка для обеспечения там мира и стабильности.

Генеральная Ассамблея давно запретила военный авантюризм в качестве инструмента государственного поведения. Но мы должны еще раз подтвердить основополагающие принципы: уважение независимости, суверенитета и территориальной целостности государств, уважение права государств организовывать свои собственные внутренние дела в соответствии со своими собственными потребностями и интересами и невмешательство во внутренние дела государств, а также необходимость воздерживаться от угрозы применения силы в международных отношениях.

Ассамблея располагает сейчас возможностью внести исторический вклад в дело мира в Центральной Америке; и мы должны воспользоваться этой возможностью. Мы должны оказать самую решительную поддержку результатам деятельности Контадорской группы и призвать все заинтересованные стороны как можно скорее подписать Акт. Таким образом мы сможем на практике воцарить власть закона в отношениях между государствами Центральной Америки и отвергнуть силу в качестве средства по урегулированию споров между этими государствами. Также ожидается, что Совет Безопасности как орган, несущий главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, сыграет соответствующую роль в деле одобрения и оказания поддержки в целях быстрого осуществления положений Акта.

Мы должны отвергнуть интервенционистские стратегии и обескураживающие намерения могущественных государств по осуществлению

(Г-н Карран, Гайана)

военной и экономической агрессии против небольших и слабых государств. Данная Ассамблея должна выразить свою поддержку правительству и народу Никарагуа в их усилиях по защите своей независимости, суверенитета и территориальной целостности, по защите от внешней агрессии. В этой связи Гайана удовлетворена тем, что является соавтором проекта резолюции, содержащегося в документе A/39/L.7/Rev.1.

Народы Центральной Америки демонстрируют свою решимость осуществлять сотрудничество в деле достижения мира в регионе, что к тому же является их правом. Разработка Контадорского акта подтверждает эту приверженность. Существует и должна быть альтернатива политике агрессии, политике подрывных действий в Центральной Америке; существует и должна быть альтернатива военным решениям проблем в Центральной Америке.

В этом контексте моя делегация приветствует реакцию как правительства Никарагуа, так и Фронта национального освобождения имени Фарабундо Марти/Революционного демократического фронта на призыв к диалогу, который прозвучал в резолюции 38/10 Генеральной Ассамблеи. Мы выражаем надежду, что процесс диалога будет вскоре возобновлен в целях достижения всеобъемлющего политического решения путем переговоров, которые положат конец вооруженному конфликту и обеспечат также прочный мир, основанный на справедливости и уважении прав человека.

(Г-н Карран, Гайана)

Таким же образом мы рассматриваем диалог между Никарагуа и Соединенными Штатами Америки. Мы надеемся, что данные контакты будут продолжаться и укрепляться на основе подлинного взаимного уважения к независимости и суверенитету.

Моя делегация искренне надеется, что Контадорский акт будет осуществлен без дальнейших промедлений и что все государства будут сотрудничать для того, чтобы обеспечить осуществление чаяний и права народов Центральной Америки жить в мире.

Г-н СОРЗАНО (Соединенные Штаты Америки) (устный перевод с английского): Моя делегация уже приветствовала вас, г-н Председатель, тем не менее позвольте передать мои личные поздравления и наилучшие пожелания в связи с вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Прошел уже год с того времени, когда Генеральная Ассамблея в последний раз рассматривала вопрос о положении в Центральной Америке. За этот относительно короткий период в этом регионе произошел целый ряд событий, как позитивных, так и негативных, которые заслуживают того, чтобы их обсудить и проанализировать. Возможно, лучше всего начать данный анализ с контадорского процесса, особенно учитывая то значительное внимание, которое уделяет ему общественное мнение, а также ту неоспоримую международную поддержку, которая ему оказывается, и его потенциальное влияние на региональную ситуацию.

Соединенные Штаты Америки решительно, последовательно и постоянно поддерживают дипломатические усилия по достижению эффективного и прочного мира в Центральной Америке. Эти усилия предпринимались еще до начала контадорского процесса, когда нынешний кризис еще только зарождался и когда в 1978 году Соединенные Штаты Америки активно помогали прекратить кровопролитие в Никарагуа. Они также продолжались в октябре 1982 года, когда Соединенные Штаты Америки приняли участие в разработке соглашения в Сан-Хосе, принципы

(Г-н Сорзано, Соединенные Штаты)

которого по мирному урегулированию предвосхитили содержание контадорского документа о целях. Почти в течение двух лет специальный представитель президента представлял Соединенные Штаты Америки в усилиях по содействию и поддержанию диалога между различными государствами данного региона.

Выступая на совместном заседании конгресса Соединенных Штатов Америки в апреле 1983 года, президент Рейган официально изложил нашу дипломатическую политику в отношении этого региона. Он выделил четыре цели. Он заявил, что, во-первых, Соединенные Штаты Америки поддержат любое соглашение между центральноамериканскими странами о выводе иностранных военных советников и войск на основе взаимных и подлежащих полной проверке условий; во-вторых, мы хотим помочь оппозиционным группам присоединиться к политическому процессу во всех странах и соперничать в ходе выборов, а не с помощью пуля; в-третьих, мы поддержим любые поддающиеся проверке взаимные соглашения между центральноамериканскими странами об отказе от поддержки повстанческих действий на территориях соседних государств; и, наконец, мы хотели бы помочь Центральной Америке положить конец ее столь дорогостоящей гонке вооружений и будем поддерживать любые поддающиеся проверке взаимные соглашения о запрещении ввоза наступательного оружия.

По мере того, как контадорский процесс все в большей степени становился центром усилий по обеспечению диалога между государствами данного региона, Соединенные Штаты Америки неоднократно, со всей ясностью и недвусмысленностью подчеркивали свою поддержку этим усилиям. После принятия президентами Мексики, Колумбии, Венесуэлы и Панама Декларации в Канкуне 17 июля 1983 года президент Рейган поздравил этих президентов в связи с их усилиями по обеспечению диалога в Центральной Америке. Президент писал:

"Мое правительство последовательно выражает решительную поддержку контадорскому процессу. Канкунская декларация,

(Г-н Сорзано, Соединенные Штаты)

подчеркнув основные вопросы, которые необходимо решить для достижения эффективного и прочного урегулирования центрально-американского конфликта, является важным вкладом в дело дальнейшего обеспечения этого процесса".

Вслед за договоренностью пяти центральноамериканских государств 9 сентября 1983 года относительно контадорского документа о целях правительство Соединенных Штатов Америки высказалось в том плане, что этот документ представляет собой всеобъемлющее изложение вопросов, которые необходимо решить, и заявило, что он является "прекрасной основой для дальнейших региональных переговоров". Мы неоднократно излагали свою точку зрения относительно того, что документ о целях разумно излагает пути достижения эффективного соглашения и что мы поддерживаем его всеобъемлющее и подлежащее проверке выполнение.

Эта поддержка постоянно высказывалась на каждом этапе контадорского процесса. Мы приветствовали соглашение от 8 января, в результате которого были созданы рабочие комиссии по разработке рекомендаций относительно выполнения документа о целях. 1 июня этого года, по просьбе президента Мексики, действующего от имени Контадорской группы, государственный секретарь Шульц провел серию двусторонних обсуждений на высоком уровне между Никарагуа и Соединенными Штатами Америки в поддержку контадорского процесса. Заместитель министра иностранных дел Виктор Хуго Тиноко и специальный представитель Соединенных Штатов Америки посол Шлаудеман в дополнение к этому неоднократно проводили консультации со всеми участниками контадорского процесса.

Когда участники контадорского процесса рассматривали второй проект соглашения, пересмотренный Акт от 7 сентября, государственный секретарь Шульц вновь охарактеризовал этот проект как позитивное развитие продолжающегося процесса переговоров. Соображения

(Г-н Сорзано, Соединенные Штаты)

по пересмотренному проекту Акта были представлены центральноамериканскими государствами в соответствии с просьбой Контадорской группы 15 октября. Соображения некоторых центральноамериканских стран доведены до сведения общественности. Они ясно указывают на позитивное отношение к этому Акту, а также на то, что усилия по превращению его в эффективное и всеобъемлющее выполнение контадорского документа о целях должны продолжаться.

Все, о чем я говорил выше, в достаточной мере свидетельствует о том, что Соединенные Штаты Америки рассматривают контадорский процесс как наиболее подходящий форум и как наилучшую надежду в деле достижения всеобъемлющего и надежного решения проблем данного региона. Это региональные усилия по решению региональных проблем, свободные от внешнего вмешательства. По мере продолжения процесса переговоров наша поддержка остается в силе. Проект резолюции Контадорской группы, находящийся сейчас на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, документ A/39/L.6, воплощает собой усилия по достижению мира, и Соединенные Штаты готовы поддержать его.

Подтверждая нашу поддержку этому процессу, а также воздавая должное усилиям девяти участвующих в нем стран, мы отмечаем с удовлетворением выражение решимости этих стран продолжать эти усилия до тех пор, пока не будет разработан документ, отражающий цели и потребности всех стран данного региона. Поскольку данный итоговый документ будет разработан с целью согласования точек зрения и потребностей стран этого региона, то, конечно же, эти страны и подпишут данный документ.

Создание, укрепление и защита демократии — это ясный и существенный компонент контадорской формулы для центральноамериканского регионального решения. Таким образом, вполне уместно то, что сами страны Контадорской группы представляют собой демократии. Одна из основных целей, поставленных в документе о целях, подписанном в

(Г-н Сорзано, Соединенные Штаты)

сентябре 1983 года четырьмя странами Контадорской группы и всеми пятью центральноамериканскими правительствами, заключается в следующем:

"Принять меры, ведущие к созданию и, в соответствующем случае, к совершенствованию демократических, представительных и плюралистических систем, которые гарантировали бы эффективное участие населения в принятии решения и обеспечивали бы группам, придерживающимся различных взглядов, доступ к честным и проводимым на периодической основе процессам выборов, основанным на полном соблюдении прав граждан". (S/I604I, приложение)

В то же самое время девять участников контадорского процесса согласились в отношении следующей цели, связанной с первой:

"Содействовать мерам по национальному примирению, которые принимаются в тех случаях, когда внутри общества произошел глубокий раскол, и которые давали бы возможность в соответствии с законом принимать участие в политических процессах демократического характера". (Там же)

Вопреки ожиданиям скептиков и пессимистов и несмотря на отчаянное сопротивление групп, полных решимости использовать насилие, для того чтобы подорвать народную волю, Центральная Америка в настоящее время, вне всякого сомнения, переживает процесс глубоких демократических преобразований, полностью соответствующих этим целям Контадорской группы.

(Г-н Сорзано, Соединенные Штаты)

Моя делегация с удовлетворением отмечает недавний серьезный прогресс в Центральной Америке, давший народам возможность выбирать и создавать демократические правительства. В 1982 году военное правительство Гондураса мирным путем отказалось от власти, с тем чтобы провести свободные и справедливые выборы нового президента и членов национальной ассамблеи, которые были должным образом и конституционно избраны и продолжают управлять этой страной на демократических началах, несмотря на серьезные экономические проблемы и преднамеренные попытки дестабилизации со стороны соседней Никарагуа. Эта решимость продолжать путь к демократии, а не чисто словесное и пропагандистское выражение поддержки со стороны Никарагуа — вот что свидетельствует об одобрении Гондурасом целей Контадорской группы.

В 1982 году мы также были свидетелями того, как военная хунта в Сальвадоре, возглавляемая Хосе Наполеоном Дуарте, мирным путем отказалась от власти, с тем чтобы провести свободные и справедливые выборы в конституционную ассамблею, которой было поручено разработать новую конституцию и избрать временного президента. Победителем на выборах в конституционную ассамблею была не партия г-на Дуарте, а коалиция оппозиции, которая избрала своего собственного лидера на пост спикера ассамблеи, а также временного президента. В этом году сальвадорский народ вновь получил возможность проголосовать и на этот раз непосредственно избрать своего президента. Соперничество было трудным; оно проходило среди представителей многих партий. Ни один кандидат не получил абсолютного большинства голосов в первом раунде голосования и только лишь после энергично проведенной кампании был избран новый президент Сальвадора — г-н Наполеон Дуарте.

В выборах в Сальвадоре, за которыми следили представители 60 стран и международных организаций и 800 журналистов, сальвадорский народ пошел на значительный риск во имя создания демократически

(Г-н Сорзано, Соединенные Штаты)

избранного народного правительства. Кандидаты и избиратели одинаково участвовали в выборах под угрозой насилия со стороны марксистско-ленинских партизан, добивавшихся господства в Сальвадоре с помощью военной силы. Для того, чтобы показать чрезвычайную опасность этих угроз, партизаны усилили свою кампанию насилия против гражданского населения в ходе этой избирательной кампании. Некоторые члены ассамблеи были убиты партизанами, выразив тем самым протест по поводу избирательного процесса. В попытке помешать выборам минировались дороги, взрывались здания и подрывались мосты. Несмотря на все эти акты убийства и саботажа, 75 процентов избирателей проголосовали. В этих условиях не может быть никакого вопроса в отношении того, кто поддерживал цели Контадорской группы, а кто нет.

То же самое справедливо и в отношении мужественных усилий президента Дуарте, который будучи небооруженным встретился в поисках путей примирения с командованием мятежников в своей стране. Весь мир следил за мирной встречей в церкви города Ла Пальма, проходившей при посредничестве архиепископа Сальвадора Монсиньора Ривера у Дамас. Целью президента Дуарте на этой встрече было именно то, что я процитировал из Контадорского документа о целях, а именно:

"Содействовать мерам по национальному примирению, которые принимаются в тех случаях, когда внутри общества произошел глубокий раскол, и которые давали бы возможность в соответствии с законом принимать участие в политических процессах демократического характера". (S/I604I, приложение, стр. 6)

Гватемала также предпринимает значительные шаги в направлении создания конституционного, народного и демократического правительства. Всего лишь несколько месяцев назад народ Гватемалы мирным путем, свободно и справедливо избрал конституционную ассамблею,

(Г-н Сорзано, Соединенные Штаты)

которая обещает создать основу для проведения в будущем году президентских выборов. Это также представляет собой прогресс в отношении контадорских целей.

Наконец в 1982 году народ Коста-Рики, избрав нового президента, продолжил свою гордую и достойную восхитения почти сороколетнюю традицию непрерывного правления правительства, избранных народом. В ходе недавних выборов, как и всех выборов, за исключением одних, проводимых с 40-х годов, президентом был избран лидер партии, оппозиционной той, которая находилась у власти. Нет необходимости говорить о том, что вряд ли мы найдем лучший пример того демократического духа, который присущ контадорским целям.

Факты ясно указывают на то, что три из пяти центральноамериканских государств демократически избрали гражданские правительства и что еще одно государство предприняло конкретные шаги в направлении создания демократического гражданского правления, недвусмысленно гарантируя завершить этот процесс в будущем году. Недавние выборы в этих четырех республиках отвечали ключевым критериям подлинно демократических выборов: в них присутствовало открытое соперничество в условиях свободы слова, прессы и собраний; они были представительными - большинство, почти все взрослое население этих стран имело право принимать в них участие; результаты этих выборов были вполне определенными, а именно: результат голосования в значительной степени определял коалиционный состав правительств.

В отличие от других центральноамериканских государств Никарагуа открыто игнорирует как Контадорскую группу, так и процесс в направлении создания демократического, гражданского и конституционного правительства. В качестве явного символа своего презрения к гражданскому правительству сандинистские лидеры не только предпочитают, чтобы к ним обращались с использованием военного звания "команданте", но они даже выступали на Генеральной Ассамблее при полном военном параде.

(Г-н Сорзано, Соединенные Штаты)

Мы должны признаться, что это нас не удивило. На протяжении целого ряда лет моя делегация указывала на растущие свидетельства реальной природы сандинистского режима. И действительно неизбранные военные правители Никарагуа имеют длинный послужной список идеологического презрения к свободным, справедливым, представительным и конкретным демократическим выборам в своей собственной стране и в соседних с ней странах.

Хотя за месяц до захвата власти в 1979 году сандинистские лидеры торжественно обещали Организации американских государств провести свободные выборы, они быстро отказались от этого обещания и больше не высказывали ни малейшего подлинного желания выполнить его.

В начале 1980 года сандинисты консолидировали свой контроль над государственным советом, расширив его и наполнив его теми, кто их поддерживает, с тем чтобы обеспечить себе постоянное большинство. В июле 1980 года сандинистский министр обороны Умберто Ортега объявил о том, что необходимость выборов отпала, поскольку народ уже "проголосовал" в ходе революции. "Выборы, - как он зловеще заявил, - не могут быть проведены до тех пор, пока не будет перевоспитан народ".

В следующем месяце, в августе 1980 года, Умберто Ортега объявил о том, что выборы будут отложены до 1985 года. Но даже и тогда, как он сказал, это будут не буржуазные выборы - я подразумеваю, это как раз те подлинно демократические выборы, к которым призывают контадорские цели и Всеобщая декларация прав человека, - а народные выборы.

Сандинистский министр внутренних дел Томас Борхе настаивал на том, что власть "никогда не будет размыграна в лотерее".

25 августа 1981 года, выступая перед военными, Умберто Ортега заметил:

(Г-н Сорзано, Соединенные Штаты)

"Мы не обещали выборов, которые, как они" -
я думаю, имеется в виду "буржуазия" -

"считают, мы будем проводить, и мы никогда не собирались обсуждать вопрос власти, как мы уже упоминали в другом случае, потому что данная власть была взята в свои руки народом с помощью оружия, и власть народа никогда не будет ставиться под сомнение".

Три года спустя после решительного международного давления в Никарагуа было объявлено о проведении национальных выборов 4 ноября 1984 года. Но как военные правители Никарагуа представляют себе эти выборы? Вот что сказал член военной хунты Буардо Арсе в мае 1984 года - здесь я должен отметить, что его речь была записана на пленку, и не может быть никакого сомнения в подлинности того, что я сейчас зачитаю:

"Революции нужна сила принуждения, эта сила принуждения представляет собой защиту диктатуры пролетариата - способность класса навязывать свою волю, используя имеющиеся в ее распоряжении средства, не вдаваясь в формальные или буржуазные подробности. С этой точки зрения выборы представляются нам лишь обременительными".

В то же время команданте Арсе предсказал, что вслед за неизбежной победой сандинистов на ноябрьских выборах они устроят "фасад политического плюрализма" и создадут единственную "революционную партию".

(Г-н Сорзано, Соединенные Штаты)

Учитывая все эти антидемократические заявления, исходящие от некоторых команданте, никто не должен будет удивляться, если 4 ноября выборы в Никарагуа окажутся фарсом, который не сможет обмануть даже тех немногих, которые все еще питают надежды на то, что команданте в конце концов окажутся подлинными демократами.

Как можно считать эти выборы демократичными? Кто может заявлять о том, что они соответствуют контадорскому процессу? Коротко говоря, условий для свободных и справедливых выборов в Никарагуа не существует. Вся пресса контролируется сандинистами, за исключением газеты "Ла пренза", подвергающейся обычной цензуре, и радио католической церкви, которому запрещено передавать политический материал. Есть доказательства тому, что драконовская воинская повинность используется как средство запугивания тех, кто поддерживает политическую оппозицию. В совете, занимающемся подготовкой к выборам, господствуют члены сандинистской партии. Воинственные банды — пользующиеся дурной славой "турбас" — поощряются к запугиванию оппозиции и занимаются запугиванием, а наиболее представительным элементам демократической оппозиции попросту не разрешают участвовать в выборах.

Главный оппозиционный союз "Координатора Демократика" попросил поставить имена своих кандидатов на избирательные бюллетени, но только на определенных необходимых условиях, которые включают обычные условия, необходимые для демократического процесса, — такие, как прекращение цензуры печати, отмена военного положения, разделение государства и сандинистской партии и закон об амнистии с тем, чтобы все граждане Никарагуа могли принять участие в избирательном процессе — я сказал бы, что это не крайние требования. Тем не менее, в этих условиях было отказано, и "Координатора", не желая участвовать в фиктивных выборах, воздержалась от регистрации на избирательных участках.

(Г-н Сорзано, Соединенные Штаты)

Другие аспекты этого положения в Никарагуа серьезно расходятся с целями Контадорской группы в отношении мира в этом регионе, социального благосостояния и демократических условий внутри страны. Одним из таких расхождений является религиозная нетерпимость. Римско-католическая церковь, к которой принадлежит большинство жителей Никарагуа и других центральноамериканцев, переживает гонения. Верные ей священники подвергаются запугиваниям и угрозами насилия со стороны "турбас дивинас". Даже Папа Иоанн Павел II подвергся жестоким издевательствам сандинистских активистов при посещении им Никарагуа в прошлом году. Когда военный режим произвольно выслал из страны в июле с.г. 10 католических священников, архиепископ города Манагуа монсиньор Обандо и Браво заявил:

"Мы хотим ясно заявить, что это правительство - тоталитарное правительство... Мы имеем дело с правительством, которое является врагом церкви".

Архиепископ города Сан-Хосе в Коста-Рике монсиньор Роман Арриета принял изгнанных священников в своей стране и заявил:

"В мире все еще существуют люди доброй воли, которые не верят в то, что в Никарагуа воцарился тоталитарный режим. Теперь эти люди знают правду".

Делегация Никарагуа любит цитировать газету "Нью-Йорк таймс" в своих выступлениях. Теперь моя очередь. Позвольте мне также процитировать "Таймс". Только сегодня на первой странице газеты сообщалось о том, что в своем заявлении епископ из Никарагуа Пабло Антонио Вега сказал:

"Уже не раз говорилось и повторялось" - это говорилось и повторялось здесь, - что все эти беспорядки и войны вызваны только "иностранный агрессией империализма, являющегося врагом человечества".

Народ, со своей стороны, спрашивает: к какому империализму принадлежат те, кто навязывает режим, который грабит,

(Г-н Сорзано, Соединенные Штаты)

бросает в тюрьмы, постоянно призывает к оружию? Кто решает это? Кто принял решение перейти от одной системы к другой...? ...

Почему силой и обманом они стремятся навязать идеологию, которая, какой бы хорошей она ни была, является неприемлемой для народа? Почему нам предлагают только новое угнетение и более серьезные конфронтации? Разве не в этом основная причина нашей растущей внутренней слабости?" ("Нью-Йорк Таймс", 25 октября 1984 года, стр. А8)

Каждый, следивший за событиями в Никарагуа в течение последних нескольких лет, сможет с легкостью ответить на эти вопросы. Несомненно, что и сам народ Никарагуа знает, как ответить на них.

Религиозные общины меньшинства в Никарагуа также страдают под властью сандинистов. Фактически вся еврейская община Никарагуа бежала из страны после того, как власть захватили сандинисты. Моравские братья, протестанты и евангелисты, составляющие значительную часть индейского населения Мискито, также подвергаются преследованиям.

Моя делегация уже выступала в Ассамблее по вопросу о серьезных нарушениях прав человека, совершенных сандинистами против Мискито, Суму и Рама — племен коренного населения Никарагуа, проживающих вдоль Атлантического побережья страны. Такая практика сандинистов, — включая насильственное переселение в концентрационные лагеря, уничтожение деревень, домов, скота, насилия против гражданских лиц, — вызвала серьезную озабоченность Межамериканской комиссии по правам человека.

Милитаризация Никарагуа под властью сандинистов представляет собой конкретную угрозу миру во всем регионе. Начиная с 1979 года, численность подготовленного военного персонала Никарагуа увеличилась с 10 000 человек и в настоящее время превысила 100 000. Это — чрезвычайно высокий уровень милитаризации для страны с

(Г-н Сорзано, Соединенные Штаты)

населением всего лишь в 2,8 млн. человек. Вооруженные силы сандинистов превышают общую численность вооруженных сил всех других центральноамериканских стран, взятых вместе.

Несмотря на явно антидемократические намерения сандинистов, их нарушения прав человека, их отрицание социального и политического плюрализма, их постоянную подрывную деятельность против соседних стран, их лихорадочное наращивание вооружений и укрывание у себя тысяч иностранных военнослужащих и советников, режим сандинистов бессовестно заявляет о своей поддержке Контадорской группы и цинично провозглашает свое намерение подписать Контадорский акт в том виде, в каком он находится сейчас. Конечно, они это сделают. Но ведь они подпишут все, что бы то ни было, и пообещают все, что увековечит их власть и привилегии.

Это стремление к выгодам в погоне за властью, эта опора на военные методы господства над сопротивляющимся населением, это хвастливое увлечение военными чинами, символами и формой служат для нас печальным напоминанием об эре военной диктатуры, которую, как надеялся весь мир, Никарагуа уже оставила позади. К сожалению, это не так, и именно поэтому за последние недели тысячи жителей Никарагуа, осознавших подлинный характер сандинистов, в городе Коринто распевали: "Эль Френте и Сомоса сон ла мизма коса", что в вольном переводе означает: "Сандинисты и Сомоса - одно и то же".

Народ редко позволяет себя обмануть, и народ Никарагуа не является исключением. Они видят, что их сандинистские руководители живут в роскоши в бывших имениях Сомосы, пользуясь привилегиями, в которых отказывается их согражданам, и великолепно питаются в то время, как матери видят голод своих детей от недостатка молока. Не удивительно, что памятуя о несправедливостях режима Сомосы, жители Никарагуа сегодня выкрикивают, что "Сандинисты и Сомоса - одно и то же".

(Г-н Сорзано, Соединенные Штаты)

Народ помнит. Сомоса подавлял политические свободы, подвергал цензуре "Ла пренса", бросал в тюрьмы, пытал и убивал своих политических противников и вообще запугивал население, вынуждая его к политическому смирению. Однако сандинисты сегодня делают как раз то же самое, и, естественно, народ Никарагуа решил, что "Сандинисты и Сомоса - одно и то же".

Пусть сандинисты также помнят. Пусть они помнят о судьбе режима Сомосы, потому что, если многострадальный народ Никарагуа сравнивает Сандинистский фронт с режимом Сомосы, то они могут принять такие же меры против Фронта, которые ранее они приняли против Сомосы.

Г-н РОСАЛЕС (Сальвадор) (устный перевод с испанского): Анализируя события в Центральной Америке после прошлогодних прений в Генеральной Ассамблее, мы находим как позитивные, так и отрицательные факторы. Позитивные факторы — это прежде всего прогресс на пути к демократии и ее укрепления практически во всех странах Центральной Америки. Это имело место и в Сальвадоре, где после проведения двух раундов голосования, беспрецедентного по числу участвующих в нем граждан, был выбран президент Хосе Наполеон Дуарте от Демократической христианской партии. Эти выборы были абсолютно свободными и проходили под наблюдением сотен беспристрастных наблюдателей от иностранных правительств, международных политических организаций и журналистов из многих стран мира. Выборы были открытыми и равными для всех желающих принять в них участие, независимо от их идеологических воззрений, и были подлинно демократическими выборами, где победил кандидат, набравший необходимое большинство голосов, и который, таким образом, был выбран народом для управления страной на предстоящие пять лет. С момента прихода к власти правительство президента Дуарте проделало большую работу, для того чтобы гарантировать гражданские свободы, укреплять общественный порядок, гарантировать уважение закона и строго соблюдать права человека в атмосфере демократии и социальной справедливости.

Более того, в Гватемале, братской соседней стране, были проведены выборы в Национальную конституционную ассамблею, и ее правительство определило временные рамки укрепления своих национальных институтов, что явилось началом многообещающего процесса на пути к большей демократии.

Гондурас и Коста-Рика сохранили свои демократические структуры. Коста-Рика имеет давние традиции в этом отношении. После многих лет военного режима Гондурасом управляет свободно избранное гражданское правительство, и таким образом сохраняется конституционная и демократическая основа.

(Г-н Росалес, Сальвадор)

Сальвадор считает, что должны предприниматься усилия к достижению большей демократии повсеместно в Центральной Америке, если мы хотим создать климат мира и гармонии в этом районе.

Поэтому демократия является не просто политическим стилем: это существенное условие существования в регионе отношений между государствами, основанных на принципах и нормах международного права. В Центральной Америке совершенно неприемлема модель, в соответствии с которой одно государство избирает тоталитарную идеологию и осуществляет так называемую международную солидарность, оказывая не только моральную, политическую и дипломатическую, но также и материальную и даже военную поддержку движениям, объединяющим группы экстремистов, вооруженных мятежников внутри других стран. Подобные группы, несмотря на свою малочисленность и непопулярность, тем не менее наносят ущерб национальной экономике, нарушают общественный порядок и снижают уровень программ по здравоохранению, обеспечению занятости, образованию, жилищному строительству и общему благосостоянию. Открытие каналов демократии и плюрализма в Центральной Америке означает, прежде всего, что не должно существовать ни одного государства, где система была бы навязана, пусть даже изнутри, является исключительной и не предполагает существование других идеологий, и еще более недопустимо осуществлять политику экспорта подобных диктаторских моделей.

Монополия одной идеологической доктрины, навязанной сверху, — это не демократия, и отсутствие соперничества — это не выборы. Любые выборы — это борьба за власть, и они должны быть открытыми для всех слоев населения с равными возможностями. Центральная Америка была свидетельницей стольких фальшивых выборов, что народы стали достаточно опытными, чтобы отличить подлинные выборы от фиктивных и сфабрикованных. Когда широко представленные политические партии не принимают участия в предвыборной борьбе, а некоторые даже отказываются от нее, потому что им не обеспечен минимум гарантий

(Г-н Росалес, Сальвадор)

равенства и справедливости непосредственно от этого государственного аппарата, безошибочный симптом того, что мы являемся свидетелями навязывания правительства; следовательно это пропагандистский маневр и не подлинное выражение народной воли.

Каждая страна Центральной Америки должна взять курс на демократию и осуществлять его вместе с другими странами, чтобы стать сильнее. В целом Центральная Америка должна стать демократичной, должны быть демократичными и составляющие ее части. Демократия в Центральной Америке это не роскошь, в существующих обстоятельствах, это настоятельная необходимость. В свою очередь демократия сделает возможным для центральноамериканских стран отойти от конфронтации Восток - Запад. Их народы не желают быть участниками или пешками в ней. Конфронтация Восток - Запад в настоящей ее форме более остро ощущается в центральной Америке, где экстремистские группы в Сальвадоре снабжаются оружием правительствами марксистского толка. И этот процесс продолжается. Время от времени осуществляются поставки оружия из Никарагуа, последнего звена в цепи доставки оружия.

Упомянутые мною здесь факты не означают, что я не знаю, что в моей стране в прошлом существовали такие экономические и социальные условия, которые служили почвой для выступлений, в особенности тогда, когда были закрыты промежуточные институты для выражения политических взглядов. Мы признаем, что кроме социальной несправедливости отсутствовали политические свободы. Но теперь это, к счастью, дело прошлого. Сегодня мы вдыхаем воздух демократии.

Опыт показывает, что недемократическое правительство склонно не только предпринимать, но и узаконивать агрессивные акты и нарушать принципы невмешательства во внутренние дела других государств. Это вытекает из концепции, что их собственная безопасность укрепит-ся, если подобные недемократичные режимы будут существовать в пограничных с ними государствах. В таком случае они стараются изо всех сил установить тоталитарные правительства в своем районе.

(Г-н Росалес, Сальвадор)

Тем не менее, они забывают об основном факторе в этой модели, который заключается в твердой решимости народа отвергнуть диктаторство и тоталитаризм. Когда народу предоставляется свобода выбора, он всегда избирает путь демократии.

Мы убеждены, что политические проблемы Центральной Америки стали более острыми, когда стала осуществляться стратегия экспорта революции. Такое положение является главной причиной критической ситуации в этом регионе. Модель экспорта революции - это то, что помогло ухудшить конфликты, которые никогда бы не выросли до настоящих размеров, если бы не осуществлялась подобная теория экспорта революции посредством актов насилия. Когда проблемы усложняются, решение становится более сложным; и тот, кто подлил масла в первые вспышки конфликта, сам теперь пожинает плоды этой напряженности. Печально то, что в процессе усложнения политических проблем, теряются человеческие жизни и наносится ущерб национальному благосостоянию. Гонка вооружений набирает силу. Отношения дружбы сменяются холодностью и напряженностью. В регионе растет недоверие. В конечном итоге, появляется призрак семи всадников Апокалипсиса.

(Г-н Росалес, Сальвадор)

К счастью, существует мирная инициатива, которая добивается всеобъемлющего и одновременного решения проблем Центральной Америки. Эта инициатива является инициативой Контадорской группы; ее принципы и цели были четко определены и приняты пятью правительствами в документе о целях. Имеется также другой документ, в котором четко изложены обязательства, содержащиеся в документе о целях; я имею в виду пересмотренный Контадорский акт о мире и сотрудничестве в Центральной Америке.

Как и ожидалось, ряд правительств региона высказали свое мнение по этому документу до 15 октября, крайнего срока представления таких замечаний. Эти замечания были рассмотрены правительствами и признаны уместными и необходимыми, и были сделаны на основе их собственного восприятия и с учетом их потребностей. Сальвадор, который был и по-прежнему является жертвой актов дестабилизации, и осуществляемых как в самом регионе, так и извне, серьезно озабочен тем, чтобы предпринятые важные обязательства правильно отражали взаимные уступки, выполняемые должным образом. У нас много причин для недоверия. В то время как некоторые отрицают то, что известно всем, а именно, что вооружения переправляются из Никарагуа в Сальвадор для поддержки партизан, не говоря уже о других действиях, содействующих процессу дестабилизации правительства, такие как лагеря подготовки, военное тыловое координирование, предоставление убежища и так далее — как же нам не доверять обязательствам, подписанным, но гарантированным исключительно обещаниями?

У Сальвадора нет другого пути в переговорах, за исключением требования о создании компетентного, строгого и гибкого органа контроля и проверки, полностью соответствующего этой задаче. Только существование подлинного механизма контроля и проверки, как в политической области, так и в области безопасности, обеспечит соблюдение условий центральноамериканского соглашения.

(Г-н Росалес, Сальвадор)

Ни одна страна не собирается быть настолько безответственной, чтобы подписывать что-либо во вред своим национальным интересам. Это не вопрос вкуса, а вопрос необходимости. Каждое правительство в регионе должно быть уверено в том, что оно добилось по крайней мере того минимума, который удовлетворяет его национальные интересы и проблемы. Соответствующие и существенные нормы должны иметь своим следствием процедурный и организационный механизм, который будет полностью гарантировать выполнение согласованных основных обязательств. Без такого подходящего механизма обещания о будущем поведении останутся пустыми, недолговечными и слабыми. Сомнения в отношении документа все время будут существовать, что может привести к обвинениям в недобросовестности при выполнении взятых на себя обязательств.

Поэтому в интересах всех сторон договора выработать кодекс норм для обеспечения полного выполнения обязательств. Если государство намерено добросовестно выполнять международное соглашение, то почему тогда оно должно отказываться от того, чтобы обеспечить необходимые гарантии должного соблюдения им своих обязательств? Здравый смысл подсказывает нам, что никто из тех, кто намеревается выполнять свои обязательства не может возражать по поводу создания такого механизма и принятия скорейших эффективных санкций, подтверждающих или опровергающих заявления о нарушении.

Кроме того, в современной обстановке сильный и гибкий орган контроля и проверки является единственным путем для устранения подозрений, а это является краеугольным камнем в процессе создания мер доверия. Другие планируемые меры вращаются вокруг этого центрального элемента, что является элементом, стабилизирующим соглашение. Поэтому подлинный орган контроля и проверки должен стать синонимом добросовестности в переговорах по соглашениям.

(Г-н Росалес, Сальвадор)

Встреча министров иностранных дел, только что состоявшаяся в Тегусигальпа, Гондурас, 19-20 октября, на которой не присутствовал министр иностранных дел Никарагуа, несмотря на то, что он был приглашен заранее, была спланирована таким образом, чтобы непосредственно заинтересованные страны - пять центральноамериканских стран - смогли обменяться мнениями по поводу положения в регионе и примирить свои разногласия в отношении пересмотренного варианта Контадорского акта. Сальвадор полагает, что прямой диалог между этими пятью странами на данном этапе является прекрасной возможностью для достижения прогресса в процессе переговоров. Таким образом, в совместном коммюнике, опубликованном на этой встрече министров, правительства, участвовавшие во встрече, заявили, что

"Руководствуясь искренним стремлением своих народов и правительств к миру и стремясь ускорить процесс переговоров под эгидой Контадорской группы, министры иностранных дел провели широкое обсуждение положения в регионе.

Они выразили мнение, что эта встреча демонстрирует готовность правительств их стран продолжать процесс политических консультаций, обеспечивающий необходимую и эффективную координацию для того, чтобы придать юридическую силу обязательствам, выработанным в ходе этого процесса, а затем принять реалистичные и справедливые, на их взгляд, формулы примирения в целях подписания "Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке" в соответствии с решениями, принятыми на седьмом совместном совещании министров иностранных дел центральноамериканских стран и Контадорской группы, состоявшемся в городе Панама 7 сентября 1984 года.

С этой целью они высказали свои мнения в отношении пересмотренного варианта Контадорского акта и после проведения подробного анализа с удовлетворением отметили, что эти формулы направлены на выполнение взятых ими обязательств, поскольку

(Г-н Росалес, Сальвадор)

они совершенствуют механизмы осуществления, проверки и контроля в области политики и безопасности и тем самым гарантируют реальное вступление в силу Акта в соответствии с конституционными положениями сторон.

Вместе с тем они единогласно признали необходимость установления в Акте надлежащего баланса между взаимными уступками под наблюдением центральноамериканских государств, с тем чтобы этот документ эффективно гарантировал выполнение взаимных и одновременных обязательств.

Министры иностранных дел вновь подтвердили основополагающее значение, которое имеет на этом этапе непосредственное участие центральноамериканских государств в переговорах и разработке текста Акта. С этой целью они признали целесообразность проведения до начала восьмого совместного совещания интенсивного процесса консультаций между ними и членами Контадорской группы, с тем чтобы пять центральноамериканских государств согласовали свои точки зрения для обеспечения принятия Акта всеми сторонами.

В этой связи министры разработали единый текст представленных замечаний. Этот текст будет доведен до сведения правительств государств-участников Контадорской группы и правительства Никарагуа в качестве вклада их стран в достижение широкого консенсуса, ведущего к подписанию Акта. В этой связи они выразили желание ознакомиться с текстом Акта с внесенными в него замечаниями до начала восьмого совместного совещания.

(Г-н Росалес, Сальвадор)

"В этой связи министры разработали единый текст представленных замечаний. Этот текст будет доведен до сведения правительств государств-участников Контадорской группы и правительства Никарагуа в качестве вклада их стран в достижение широкого консенсуса, ведущего к подписанию Акта. В этой связи они выразили желание ознакомиться с текстом Акта с внесенными в него замечаниями до начала восьмого совместного совещания.

Министры иностранных дел с удовлетворением встретили совместное коммюнике министров иностранных дел государств-членов Контадорской группы, опубликованное в Мадриде 17 октября 1984 года, в котором указывается, что сделанные замечания, несомненно, будет весьма полезно включить в Акт, поскольку они содействуют уточнению положений, не нарушая достигнутый в документе баланс.

Министры выразили сожаление по поводу того, что министр иностранных дел Никарагуа не принял участия в совещании в Тегусигальпе, и в этой связи вновь выразили свою убежденность в том, что решению кризиса в регионе будет способствовать лишь диалог на национальном и региональном уровнях, направленный на достижение мира, демократии и примирения.

Министры выразили надежду, что правительство Никарагуа присоединится к этим общим усилиям, направленным на то, чтобы проложить пути для создания условий безопасности и основанного на взаимном уважении сосуществования, необходимых для обеспечения политической стабильности и экономического и социального развития, к которым стремятся народы региона!" (А/39/599, приложение I)

Вышесказанное созвучно коммюнике министров иностранных дел Контадорской группы, опубликованном 17 октября в Мадриде, в соответствующей части которого говорится:

(Г-н Росалес, Сальвадор)

"Пять правительств региона изложили свою позицию до 15 октября — конечного срока, установленного для этой цели на последнем совместном совещании министров иностранных дел. Высказанные замечания, несомненно, будут очень полезными для завершения нынешнего этапа процесса путем завершения работы над предложенным юридическим документом. Все вышесказанное осуществлялось в соответствии с целью, намеченной на совместном совещании 7 сентября 1984 года в Панаме.

"Приняв во внимание изложенные ранее мнения, министры иностранных дел единодушно согласились с целесообразностью включения замечаний, сделанных центральноамериканскими странами, которые содействуют уточнению положения, не изменяя равновесия, достигнутого в самом документе". (А/39/604, приложение)

Несомненно, значительный прогресс был достигнут в контадорском процессе. Мы неустанно работали, руководствуясь самыми добрыми намерениями и в духе взаимопонимания, присущего нам в поисках подлинного решения проблемы на благо всех народов Центральной Америки. Самобытность Сальвадора в сочетании с тем, что мы являемся центральноамериканскими государствами, заставляет нас вспомнить историю Центральной Америки, которую отличали благородные идеи свободы и демократии. Мы будем сотрудничать, предлагая наши лучшие соображения по этому вопросу, с тем чтобы обеспечить подписание соглашения, продвигаясь к созданию атмосферы согласия и мира, на которые имеют право наши народы. Дстойная уважения деятельность Контадорской группы по-прежнему является задачей, осуществление которой требует такта, терпения и умения убеждать. Этот процесс должен развиваться постоянно и непрерывно. Сальвадор, выступая с этой трибуны, воздает должное Контадорской группе за ее дипломатические усилия, а также за не изменную приверженность делу Центральной Америки, за ее постоянную решимость добиваться достижения

(Г-н Росалес, Сальвадор)

всеобъемлющего и постоянного решения, благами которого будут пользоваться наши народы. Мы твердо уверены в том, что прогресс, достигнутый на данном этапе, уже привел к созданию политической атмосферы для достижения компромисса. Мы понимаем, что не существует такого понятия, как безотлагательное решение и что настойчивость — это именно то положительное качество, которое приведет нас к общему согласию в результате усилий всех и в первую очередь тех из нас, кто сам пострадал от последствий данной ситуации, характеризующейся конфликтами и конфронтацией.

Генеральная Ассамблея с удовлетворением и удивлением отметила то щедрое мирное предложение, которое было сделано 8 октября в выступлении президента Дуарте, провести встречу с сальвадорскими партизанскими лидерами 15 октября в 10 часов утра в городе Ла Пальма в моей стране. Это мирное предложение президента Дуарте получило поддержку и одобрение со стороны международного сообщества. Встреча была проведена в намеченный день и в намеченном месте, и свидетелями ее явились члены иерархии сальвадорской католической церкви, принявшие приглашение президента Дуарте.

Так прошел диалог на сальвадорской территории между сальвадорцами в целях рассмотрения проблем, непосредственно интересующих их.

Я уже отмечал, что у нас не было намерения предлагать иностранным правительствам вмешиваться в дела, которые подпадают под внутреннюю юрисдикцию Сальвадора. Эта встреча непосредственно привела к ослаблению конфронтации между Востоком и Западом, я упомянул об этом только лишь для того, чтобы подчеркнуть нашу твердую решимость действовать во имя мира.

Исходя из этого, мы не принимаем те идеи, которые содержались в замечаниях, высказанных делегацией, первой выступившей в ходе этих прений. Ввиду той позиции, которую занимает правительство этой страны, мы считаем, что, учитывая сложность дипломатического процесса, оно должно было быть особенно осторожным. Тем не менее,

(Г-н Росалес, Сальвадор)

это правительство сослалось не только на то предложение в коммюнике, которое уже подверглось критике со стороны Сальвадора и сегодня фактически уже утратило свою своевременность, но также предположило, что основанием для предложения президента Дуарте послужила его реакция на международное давление. Таким образом они показали отсутствие дипломатического суждения.

Мы преисполнены твердой решимости требовать по праву того, чтобы нам, сальвадорцам, было позволено самим решать свои проблемы. Политическая атмосфера, созданная таким образом для того, чтобы сделать возможным мирное урегулирование, будет соответствовать конституционным рамкам и его намерению достичь мира с помощью самого мира. Наш народ заслуживает этого мира, и подобное желание не нуждается в аргументации. Необходима борьба, чтобы осуществить высочайшее волеизъявление народа, который неоднократно шел к избирательным урнам ради столь достойной цели.

Путь к такому политическому решению открыт, и мы последуем этим путем с достоинством, без желания мести и без недоверия. В демократическом обществе власти можно добиться только с помощью выборов, и Сальвадор сегодня присоединился к концепции демократических государств.

Г-н КУРОДА (Япония) (устный перевод с английского): Япония полагает, что мир и стабильность в Центральной Америке является вопросом огромной важности, который сказывается на странах, находящихся далеко от этого региона. События в Центральной Америке могут иметь серьезные последствия для Латинской Америки в целом, и, безусловно, могут воздействовать на мир и стабильность во всем мире.

Положение в Центральной Америке продолжает оставаться нестабильным. Чрезвычайно важно предотвратить его ухудшение и отыскать пути и средства его улучшения. Это потребует усилий со стороны стран Центральной Америки, а также со стороны соседних стран. Япония разделяет ту точку зрения, что экономическое развитие, основанное на свободе и демократии, и достижении социальной справедливости, лежит в основе основополагающего решения нестабильности в регионе. Исходя из этой точки зрения, Япония высоко ценит и последовательно поддерживает мирный процесс, который осуществляется Контадорской группой. Мы воодушевлены недавним Контадорским Актом о мире и сотрудничестве в Центральной Америке, который основывается на "документе целей", одобренном девятью латиноамериканскими странами, включая пять стран Центральной Америки. Мы полагаем, что этот Акт может привести к главным событиям в деле обеспечения мира и безопасности в регионе. Я хотел бы воздать должное Контадорской группе за ее усилия и ценный вклад, который она сделала в последние два года.

Япония искренне надеется, что заинтересованные страны незамедлительно вступят в плодотворные переговоры по неразрешенным вопросам с целью гарантировать то, чтобы Акт внес вклад в реальное достижение мира и безопасности в Центральной Америке. Чрезвычайно необходимо, чтобы международное сообщество, со своей стороны, поддержало эти региональные усилия и создало обстановку, которая бы способствовала их успеху.

(Г-н Курода, Япония)

Кроме того, Япония считает, что необходимо добиваться внутренней политической стабильности, основанной на примирении и гармонии среди народа страны, и что это, в свою очередь, будет способствовать региональному миру и стабильности. Демократический процесс и диалог между народами, как это предусматривается в Акте, являются основополагающими элементами в деле достижения этой цели.

Мое правительство удовлетворено тем, что демократические выборы были проведены в Сальвадоре в этом году и что 15 октября были проведены переговоры между президентом Хосе Наполеоном Дуарте и другими официальными представителями правительства, с одной стороны, и лидерами оппозиционных сил - с другой. Япония рассматривает данную встречу как подлинно эпохальное событие, позволяющее нам надеяться на прогресс в деле достижения мира и безопасности в регионе, и приветствует соглашение обеих сторон продолжать этот диалог. Мы надеемся, что диалог приведет к созданию гармонии, мира и стабильности в Сальвадоре. В то же время, Япония твердо надеется, что усилия, направленные на достижение внутренней гармонии в Сальвадоре, придадут общий импульс процессу достижения демократии и гармонии в других центральноамериканских странах, что обеспечит мир и стабильность во всем регионе.

Общепризнано, что мир и безопасность в Центральной Америке зависят от экономического процветания региона. Япония всегда пыталась расширять помощь и сотрудничество со странами этого региона. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и заверить вас в том, что Япония будет продолжать, в рамках своих возможностей, осуществлять сотрудничество в областях экономического развития и социального благосостояния в существующих рамках ее усилий по экономическому сотрудничеству.

Г-н АЧЕМАХ (Уганда) (устный перевод с английского): Внимание международного сообщества было вполне уместно сосредоточено на тревожном положении в центральноамериканском регионе. В течение прошлого года мы были свидетелями возрастающей тревоги в связи с увеличивающейся напряженностью в этом регионе. Ситуация характеризовалась обвинениями и контробвинениями, подрывными актами, дестабилизацией и провокациями, пограничными военными атаками, которые приводили к потере жизней и ущербу в отношении экономической инфраструктуры некоторых стран. На одном этапе ситуация ухудшилась до такой степени, что минировались и блокировались порты. Суверенитет и независимость стран в этом регионе нарушались или компрометировались.

Если не будут предприняты соответствующие действия, существует серьезная опасность того, что этот регион может быть вскоре поглощен региональной войной. Таким образом, события в данном регионе представляют опасность международному миру и безопасности. Главной задачей, стоящей перед международным сообществом, является оказание помощи странам этого региона и тем, кто участвует в конфликте, с тем чтобы они отказались от пути конфронтации и разрешили свои противоречия путем переговоров.

Позиция Уганды в отношении данного кризиса в Центральной Америке ясна и хорошо известна. Уганда всегда считала, что с помощью диалога страны региона должны сами поддерживать достижение мирного урегулирования своих разногласий. В деле создания мира в этом регионе чрезвычайно необходимо, чтобы соблюдались определенные принципы. Они включают в себя обязательство всех государств, в рамках региона и вне его, уважать принципы Устава Организации Объединенных Наций, особенно принцип невмешательства во внутренние дела государств, принцип самоопределения для всех народов, и принцип уважения территориальной целостности и политической независимости всех государств.

(Г-н Ачемах, Уганда)

Мы хотим подчеркнуть ту точку зрения, что каждая страна данного региона имеет право решать относительно системы или вида развития, которого она следует. Мы отвергаем любые попытки, направленные на навязывание конкретных экономических, социальных или политических систем на любую страну в Центральной Америке.

По нашему мнению, проблемы Центральной Америки возникают, в значительной степени, в результате десятилетий политического и социального дисбаланса. Страны данного региона, таким образом, должны получать помощь, направленную на удовлетворение основных социальных проблем путем проведения процесса основополагающих изменений. Именно в этом отношении мы приветствуем недавнее совещание на уровне министров между странами Европейского Экономического Сообщества, Контадорской группы и Центральной Америки, на котором прозвучали заверения в увеличении экономической помощи данному региону.

Мы приветствуем Контадорскую группу за ее усилия по ослаблению напряженности и обеспечению решения с помощью переговоров. Их инициативы представляют значительную попытку отыскания региональных решений с помощью переговоров между странами Центральной Америки.

Моя делегация в прошлом году была воодушевлена, когда страны региона подтвердили документ целей, переговоры по которому велись Контадорской группой, и который заложил прочную основу для серьезных переговоров.

(Г-н Ачемах, Уганда)

Мы надеялись, что принятие в прошлом году Генеральной Ассамблеей резолюции 38/10 консенсусом будет способствовать поддержанию усилий Контадорской группы.

Наши надежды укрепились еще больше, когда месяц назад была достигнута договоренность о заключении Контадорского акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке. И поэтому мы глубоко сожалеем о том, что новые проблемы не позволяют нам в настоящее время подписать Заключительный акт. Мы приветствуем позитивную реакцию Никарагуа в отношении Заключительного акта о мире и призываем другие стороны откликнуться позитивно как словом, так и делом.

Успешное завершение Контадорской группой работы над соглашением о Заключительном акте и недавняя встреча между президентом Сальвадора Дуарте и лидерами Фронта национального освобождения имени Фарабунто Марти — это ясное доказательство решимости народа и стран Центральной Америки разрешить свои разногласия и противоречия мирными средствами. Уганда приветствует это позитивное развитие, и мы хотели бы выразить надежду на то, что этот дух компромисса и примирения получит полную и безусловную поддержку со стороны всех членов этой Организации.

Завершая свое выступление, господин Председатель, я хотел бы от имени правительства и народа Уганды вновь подтвердить нашу солидарность с народами Центральной Америки в их справедливой борьбе за свободу, социальную справедливость и прочный мир. Я подтверждаю полную поддержку Угандой заслуживающих уважения усилий Контадорской группы, и мы желаем этой Группе всяческих успехов в реализации ее благородных целей.

Г-н КНИППИНГ ВИКТОРИЯ (Доминиканская Республика) (устный перевод с испанского): Делегация Доминиканской Республики хотела бы вновь изложить свою четкую позицию в отношении ситуации в Центральной Америке.

(Г-н Книппинг Виктория,
Доминиканская Республика)

Доминиканская Республика всегда неизменно и недвусмысленно подчеркивала на Генеральной Ассамблее, в других органах Организации Объединенных Наций, а также на других форумах, что решение кризиса может стать действенным и прочным только тогда, когда оно является результатом диалога, переговоров и политической воли для достижения взаимопонимания между непосредственно заинтересованными сторонами. Таким образом, необходимо создать климат, который способствовал бы примирению сторон, участвующих в конфликте, с тем чтобы в ходе диалога и переговоров были тщательно проанализированы социальные и политические причины политической нестабильности в регионе. Неустанные усилия Контадорской группы в поисках мира позволили создать условия, необходимые для проведения обсуждений между центральноамериканскими государствами относительно того, как решить с помощью мирных средств стоящие перед ними проблемы.

С самого начала мирные инициативы Контадорской группы получили решительную моральную поддержку и одобрение со стороны правительства Доминиканской Республики. Иначе и не могло быть, потому что, помимо того факта, что мы разделяем страдания наших центральноамериканских братьев и выражаем нашу солидарность с ними, мирное урегулирование конфликтов в международных спорах является важным элементом внешней политики правительства, несущего в настоящее время ответственность за судьбу доминиканского народа, который рассматривает мир как высшую социальную ценность, поскольку без него не может быть социального или экономического прогресса, сосуществования или гармоничных и цивилизованных взаимоотношений между народами.

Мы хотели бы подчеркнуть, что заинтересованность Доминиканской Республики в мирном решении с помощью переговоров кризиса в Центральной Америке настолько велика, что в первом акте внешней политики правительства гражданского президента Сальвадора

(Г-н Книппинг Виктория,
Доминиканская Республика)

Хорхе Бланко - декларации Санто Доминго, подписанной главами государств и правительств Белиза, Коста-Рики, Никарагуа, Венесуэлы и Доминиканской Республики по случаю вступления его на пост президента страны 16 августа 1982 года, - решительно отвергается любое урегулирование положения в Центральной Америке путем насилия и подчеркивается, что переговоры и диалог являются существенно важными элементами для политического решения кризиса, решения, которое должно являться результатом общих усилий и общей решимости с целью содействовать осуществлению демократии, экономического развития и социальной справедливости.

Мирный процесс, начатый Контадорской группой, который заслуживал и продолжает заслуживать полной поддержки со стороны международного сообщества, вступил в решающую стадию в результате принятия Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке, документа, который, по нашему мнению, создает надлежащую основу для достижения разрядки и мира, а также для обеспечения экономического и социального развития в данном регионе.

В ходе только что завершившихся общих прений на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи министр иностранных дел Доминиканской Республики, конкретно касаясь Контадорского акта, заявил, что:

"Ясно, что, хотя действия Контадорской группы встретили одобрение и поддержку со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества, этот заключительный этап, имеющий крайне важное значение, требует полной, активной и всесторонней поддержки стран региона Латинской Америки, в частности, и международного сообщества в целом. Мы хотели бы выразить признательность странам Центральной Америки, которые уже заявили о своей готовности подписать этот важный документ, и приветствовать такой их шаг". (A/39/PV.17, стр. 109-110 и 111)

(Г-н Книппинг Виктория,
Доминиканская Республика)

Таковы были слова, произнесенные министром иностранных дел Хосе Аугусто Вега Имберто в отношении Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке.

Ввиду решающего значения данного этапа процесса переговоров, мы искренне призываем центральноамериканские правительства активизировать процесс консультаций с Контадорской группой для того, чтобы как можно быстрее подписать Акт; мы также призываем все государства, особенно те, кто поддерживает связи с регионом и имеет там определенные интересы, полностью уважать цели и принципы Акта, а также те обязательства, которые они взяли на себя присоединившись к его дополнительному протоколу.

Доминиканская Республика полностью и безоговорочно поддерживает проект резолюции, представленный странами Контадорской группы в документе A/39/L.6.

В заключение мы хотели бы официально заявить о том, что правительство Доминиканской Республики глубоко благодарно за работу, проделанную странами-членами Контадорской группы - Колумбией, Мексикой, Панамой и Венесуэлой, - в стремлении к миру и согласию в центральноамериканском регионе.

Г-н ВОНГСАЙ (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (устный перевод с французского): Положение в Центральной Америке, которое постоянно ухудшается на протяжении этого года, а именно: после включения данного пункта в повестку дня тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, вызывает все большую озабоченность международного сообщества, поскольку если развитие этой ситуации пойдет по такому пути, то она может создать угрозу международному миру и безопасности. Министры и главы государств-участников Движения неприсоединения, собравшиеся здесь в начале этого месяца, также разделили эту озабоченность.

Целый ряд факторов способствовал ухудшению ситуации. В первую очередь эта эскалация необъявленной войны, которую Пентагон и Центральное разведывательное управление (ЦРУ) — иными словами, нынешняя администрация Соединенных Штатов Америки — ведут против Никарагуа.

Ведя эту войну, ЦРУ оснащает, финансирует и поддерживает армию, состоящую из 12-15 тысяч сомосовских наемников, обосновавшихся в соседних с Никарагуа на севере и на юге странах, откуда эти наемники постоянно осуществляют нападения на гражданские и экономические объекты этой страны, такие как кооперативы, школы, больницы, мосты, склады горючего, электростанции, нефтепроводы, города, аэропорты и морские порты. Ущерб, нанесенный в результате таких акций, оценивается более чем в 200 млн. долл. США, и более 3 тысяч граждан были убиты или ранены.

Этот перечень позорных актов агрессии включает в себя и минирование портов Коринто, Пуэрто Сандино и Блаф в марте 1984 года. Пять иностранных торговых судов, подорвавшихся на этих минах, получили повреждения.

Жестокость, варварство этих актов, которые являются международным терроризмом, вызвали самое глубокое возмущение международного сообщества. Они противоречат основным принципам и нормам

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

международного права, в частности принципу свободного судоходства. Тот факт, что Международный Суд 10 мая 1984 года призвал к принятию предварительных мер против Соединенных Штатов Америки, полностью отражает всеобщие чувства.

Наряду с враждебными действиями своих наемников Пентагон вместе со своими преданными союзниками в данном регионе предпринял несколько совместных крупномасштабных и продолжительных военных маневров на суше, в воздухе и на море в непосредственной близости от Никарагуа. Эти маневры, известные под кодовыми названиями "Big Pine One", "Big Pine Two", "Granadero I", "Ocean Venture 84", "Guardians of the Gulf" и "Operation Lempira", в которых приняли участие порядка 30 тысяч военнослужащих и 43 боевых корабля, были предназначены для того, чтобы создать угрозу для Никарагуа и запугать ее.

Кроме того, они были предназначены для того, чтобы заставить вооруженные силы сандинистов отказаться от осуществления их права преследовать отряды наемников, обосновавшихся в Гондурасе или нашедших там убежище. Более серьезным является тот факт, что в соответствии с коммюнике, поступившим от совета по делам западного полушария, госдепартамент и Пентагон разработали план под кодовым названием "Пегас", который предусматривает ряд нападений на Никарагуа с территории Гондураса и предназначен для того, чтобы спровоцировать ответные удары, которые впоследствии будут рассматриваться руководством совета обороны Центральной Америки как свидетельство "военной угрозы" Манагуа для центральноамериканских стран. За этим должно последовать непосредственное американское вторжение в Никарагуа для того, чтобы "провести мирную операцию", подобную той, которая имела место на Гренаде.

Для того, чтобы оправдать свою агрессию и вторжение в Никарагуа перед американским и мировым общественным мнением, администрация Рейгана выдвигает лживое обвинение в том, что Никарагуа является угрозой безопасности для других центральноамериканских стран, поскольку она "экспортирует" свою революцию.

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

Однако с момента победы сандинистской революции правительство Национального возрождения Никарагуа постоянно провозглашает свою внешнюю политику как политику мира и неприсоединения и внутри страны, несмотря на многочисленные и разнообразные проблемы, унаследованные от сомосовского режима, оно предпринимает огромные усилия в экономической и социальной областях для улучшения благосостояния народа. Так, до 1983 года значительно увеличивалось производство продовольствия и сельскохозяйственной продукции, что явилось следствием проведения аграрной реформы, трудящимся предоставляются удобные жилища, тогда как перед революцией двести семьдесят тысяч семей жили в трущобах, кампания по ликвидации неграмотности, проведенная с марта по август 1980 года, снизила процент неграмотных с 50 до 12,9 процента, что дало возможность Никарагуа стать одной из самых передовых стран в Центральной Америке по числу жителей, умеющих читать и писать; была развита система общественного здравоохранения, которая в настоящее время охватывает 80 процентов территории и обеспечивает большинству трудящихся бесплатное медицинское обслуживание; развивается система социального обеспечения, впервые в стране были построены дома для престарелых и школы для молодых матерей в сельских районах. Именно эти достижения стремятся разрушить Центральное разведывательное управление и их наемники.

Итак, можно ли сказать, что Никарагуа угрожает миру в Центральной Америке? Совсем наоборот. Это выдуманная "никарагуанская угроза" - или "кубинская угроза" - существует лишь в воображении нынешних вашингтонских руководителей, которые не могут скрыть своей злобной ненависти к коммунизму. Действительно, народы Центральной Америки не подвергаются никакой угрозе со стороны Никарагуа или из другого полушария; наоборот, их врагом является их внутренний враг, а именно: голод, нищета и социальная несправедливость, являющиеся результатом империалистической эксплуатации. Такова жестокая

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

действительность, которую враги революционной Никарагуа тщательно пытаются игнорировать. Они постоянно рассматривают проблемы Центральной Америки под углом конфликта между Востоком и Западом, ссылаясь на него, для того чтобы оправдать свои мрачные планы вторжения и агрессии. Народ революционной Никарагуа осмелился выступить против этой несправедливости и против диктата американского империализма для того, чтобы пойти по независимому пути развития, который лучше отвечает его интересам. Вот почему нынешние вашингтонские руководители, гордость которых была ущемлена, стремятся любой ценой и любыми средствами свергнуть сандинистское правительство.

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

В опубликованном ЦРУ "учебном пособии" о психологических операциях в партизанской войне, предназначенном для использования сомосовскими наемниками-контрреволюционерами, предусматривается в определенных случаях осуществление убийств политических деятелей и даже гражданских лиц - все это является хорошей иллюстрацией мышления в духе Макиавелли противников революционной Никарагуа. Следует отметить, что в последние дни несколько американских телевизионных компаний передали информацию о подобных позорных акциях ЦРУ.

Другим фактором ухудшения ситуации в Центральной Америке является все большее военное вмешательство Соединенных Штатов Америки в гражданскую войну в Сальвадоре на стороне стоящего у власти режима против прогрессивных сил этой страны. Американская помощь этой стране возросла с 5 млн.долл. США в 1979 году до 196 млн.долл. США в этом году. Американский военный персонал находится в Сальвадоре не только для подготовки сальвадорской армии, но и активно участвует в операциях, осуществляя разведывательные полеты над районами, контролируемые революционными силами, и корректируя артиллерийский обстрел революционных борцов и гражданских объектов. Однако, несмотря на все это, революционные силы Сальвадора, руководимые Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти и Революционно-демократическим фронтом (ФНОФМ-РДФ), продолжают набирать мощь и укрепляют свои базы в сельских районах, а на политическом уровне они непрерывно в течение трех лет предлагают проведение переговоров с сальвадорским режимом.

Тот факт, что президент Дуарте предложил встретиться с представителями ФНОФМ и РДФ 15 октября, является признанием со стороны сальвадорского режима этих двух национальных фронтов как важной политической силы в стране, и отныне они должны приниматься в расчет. Следующая встреча покажет нам, руководствовался ли режим подлинным стремлением к миру или это было просто маневром режима,

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

направленным на то, чтобы обмануть общественное мнение. Реальным фактом является то, что продолжается гражданская война, и сальвадорская армия, поддерживаемая Соединенными Штатами Америки, продолжает бомбардировки районов, контролируемых патриотическими силами, и убивает ни в чем не повинное и беззащитное гражданское население. Как бы то ни было, в интересах народа Сальвадора необходимо, чтобы находящийся у власти режим в духе доброй воли проводил переговоры с ФНОФМ и РДФ.

Все международное сообщество признало, что урегулирование центральноамериканского конфликта должно и может быть осуществлено лишь политическим путем, и это — единственно возможный путь. Это мнение вновь было подтверждено в прошлом году, когда Генеральная Ассамблея приняла консенсусом резолюцию 38/10, выразив тем самым свою поддержку усилиям Контадорской группы, направленным на поиски мира и сотрудничества в Центральной Америке, усилиям, которые привели к разработке Контадорского акта от 7 сентября 1984 года. Проявляя свою добрую волю и искреннее стремление к миру, Никарагуа согласилась подписать этот Акт без оговорок и изменений. Однако это согласие Никарагуа заставило Соединенные Штаты Америки и их преданных союзников в Центральной Америке, которые вначале заявляли о своей поддержке Акта уклониться от его принятия под тем предлогом, что Акт необходимо изменить и дополнить. Вот где скрыта истина. То, что произошло, еще более разоблачает истинное намерение вашингтонских руководителей, которые никогда не желали урегулировать положение в этом регионе мирным путем. Международное сообщество отныне само увидит, кто действительно хочет мира, а кто чинит препятствия его достижению. Угроза миру в Центральной Америке исходит не от Никарагуа, а от интервенции и вмешательства Соединенных Штатов Америки во внутренние дела стран этого региона.

Более того, провокационные акты, осуществляемые Пентагоном против Никарагуа у берегов этой страны, напоминают инцидент в

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

Тонкинском заливе, происшедший в 1964 году, который явился предлогом для Вашингтона отдать приказ о бомбардировке Северного Вьетнама. Пентагон желает проделать то же самое с Никарагуа, но так же, как и во Вьетнаме, он неизбежно потерпит поражение, ибо Никарагуа — это не Гренада, и мы убеждены в той решимости, с которой героический народ Никарагуа защитит завоевания своей революции.

Однако как миролюбивая страна Лаосская Народно-Демократическая Республика полностью поддерживает мирный контадорский процесс, а также безоговорочно поддерживает усилия правительства Национального возрождения Никарагуа, направленные на достижение гармоничного согласия со своими соседями. Делегация Лаоса приветствует проекты резолюций А/39/L.6 и А/39/L.7, которые представлены на наше рассмотрение и принятие которых будет содействовать поиску благоприятного решения проблем Центральной Америки.

Г-н ГУРИНОВИЧ (Белорусская Советская Социалистическая Республика):

Господин Председатель!

Прошел почти год с момента обсуждения на предыдущей сессии Ассамблеи вопроса о положении в Центральной Америке. Принятая в итоге этой дискуссии резолюция Генеральной Ассамблеи 38/10, в частности, осуждала "акты агрессии против суверенитета, независимости и территориальной неприкосновенности государств региона", настойчиво призывала "государства региона, а также другие государства воздержаться от продолжения или начала военных операций, направленных на оказание политического давления...". Резолюция подтвердила, что "уважение суверенитета и независимости всех государств региона является важным для обеспечения безопасности и мирного сосуществования государств Центральной Америки". Наконец, в ней была выражена самая решительная поддержка усилиям Контадорской группы, которые, как известно, теперь привели к тому, что

(Г-н Гуринович, Белорусская ССР)

выработан и предложен конструктивный план урегулирования проблем в Центральной Америке путем скорейшего подписания и осуществления Акта мира.

Все это создает реальные предпосылки для оздоровления обстановки в Центральной Америке. Но для их осуществления нужна добрая воля всех, и прежде всего главного виновника напряженности в этом регионе - Соединенных Штатов Америки. Они, собственно говоря, не относятся к этому району, но злонамеренность их действий ощущается буквально во всех нерешенных проблемах центральноамериканских стран.

На самом деле Белый дом продолжает раскручивать виток за витком политику агрессии и подрывных действий, по существу необъявленной войны против Никарагуа, политику вмешательства во внутренние дела других государств этого региона.

(Г-н Гуринович, Белорусская ССР)

Эта политика привела в истекшем году к новым многочисленным человеческим жертвам, к большим разрушениям.

Достаточно вспомнить такие акты разбоя, как минирование портов Никарагуа и подходов к ним, что вызвало гибель моряков и нанесло ущерб судам целого ряда стран. Эта акция была осуждена Международным Судом. В его решении от 10 мая 1984 года записано, что "Соединенные Штаты должны немедленно прекратить и воздерживаться от любых действий, затрудняющих, блокирующих или подвергающих опасности доступ в порты Никарагуа или выход из них, и в частности установку мин".

Имели место также и обстрелы никарагуанских объектов с моря, воздушные нападения на нефтехранилища в портах этой страны, нападения вооруженных и обученных США банд из соседних государств под руководством американских советников на территорию Никарагуа. Для пиратских действий своих наемников ЦРУ издает пространные инструкции с наставлениями по технике организации экономических диверсий, убийств и покушений на руководителей сандинистской революции, в том числе и с привлечением уголовников.

Уже не одно десятилетие американский империализм нагнетает обстановку вокруг революционной Кубы.

Под сапогом оккупантов продолжает оставаться Гренада, и по существу этим же сапогом растоптана принятая год назад резолюция Генеральной Ассамблеи 38/7, в которой содержался призыв к немедленному прекращению вооруженной интервенции и немедленному выводу иностранных войск из Гренады.

Своими действиями в отношении Гренады правительство США продемонстрировало полное пренебрежение к общепринятым нормам международного права, к высоким принципам Устава Организации Объединенных Наций. Это прямое свидетельство того, что Вашингтон во имя достижения своих захватнических целей не намерен считаться с неотъемлемым правом

(Г-н Гуринович, Белорусская ССР)

народов определять свою собственную форму правления и выбирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было иностранного вмешательства, принуждения, угрозы или ограничения. Такая политика бросает открытый вызов воле народов мира.

Бандитское нападение на Гренаду со всей очевидностью показало ту опасность, которую несет для дела мира и свободы народов курс, проводимый в международных делах нынешней американской администрации.

Так называемые военные советники США с оружием в руках находятся в составе сальвадорских войск, расправляющихся с патриотами этой страны, борющимися за свободу своего народа.

Нарастает военное присутствие США в Гондурасе.

Одним словом, ставка США на террор и применение ими силы в Центральной Америке продолжают.

Острие этой империалистической политики направлено сегодня прежде всего против Никарагуа. Почему? Объяснение этого со стороны США столь же простое, сколь и циничное: дескать, для США "неприемлем" тот курс, который осуществляет правительство Никарагуа внутри страны и на международной арене, его стремление проводить политику, отвечающую не интересам США, а интересам никарагуанского народа. При этом в США культивируется атмосфера "вседозволенности" в отношении Никарагуа. Здесь дошли до того, что даже не ведут речь о допустимости или недопустимости американского вмешательства в дела Никарагуа, а вдалбливают людям в голову, будто бы оно "нормально" и "законно". Людей хотят заставить смириться с готовящейся агрессией, с ее неизбежностью во имя спасения "жизненных интересов" США. Не жалея риторики, лицемерно распространяются и о необходимости "защиты демократии". Мы уже слышали об этом на этом заседании. Закономерен вопрос: защиты от кого и какой демократии? Трудящиеся Никарагуа, никарагуанский народ, свергнувший диктаторский проамериканский режим

(Г-н Гуринович, Белорусская ССР)

и впервые ставший свободным и строящим подлинно демократическое общество, познал, что "защита демократии" по-американски — это широкая и разносторонняя поддержка контрреволюции, банд, убивающих женщин, стариков и детей, поджигающих школы, больницы, нефтехранилища, кофейные плантации.

Политика Вашингтона в отношении Никарагуа, Кубы, Сальвадора, Гренады и других латиноамериканских стран является проявлением гегемонистского внешнеполитического курса США в их стремлении к мировому господству, к подавлению национально-освободительных движений.

При этом, как обычно, вытаскивается на свет жупел "красной угрозы". В Вашингтоне лицемерно пытаются объяснить антиамериканские настроения в Центральной Америке, как и в других районах мира, происками других, действуя в соответствии с известным пропагандистским приемом перекладывания вины с больной головы на здоровую. Полноте, господа. Проблемы Латинской Америки, ее центральноамериканского региона возникли задолго до того, как произошла кубинская революция и никарагуанский и сальвадорский народы поднялись на борьбу. Например, США нападали на Никарагуа в 1854, 1894, 1898, 1899 годах и оккупировали ее с 1912 года в течение более 20 лет, то есть задолго до Великой Октябрьской социалистической революции в России и победы кубинского народа. Не что иное, как политика США в отношении центральноамериканских и других народов, направленная на недопущение свободного волеизъявления жить по собственному усмотрению, а также эксплуатация американскими монополиями, увековечивающая нищету и социальную несправедливость, являются источником антиамериканских, антиимпериалистических настроений.

Страны Центральной Америки и Карибского бассейна, как и другие районы мира, давно рассматриваются Соединенными Штатами как своего рода их вотчина, частная вотчина. На протяжении многих десятилетий эти государства являлись жертвами гегемонистской политики американского империализма. За весь этот период не было ни одного случая, чтобы США помогли хотя бы одному народу в любом районе мира

(Г-н Гуринович, Белорусская ССР)

освободиться от диктатуры и угнетения. Наоборот, каждый раз, когда народ в какой-либо стране восставал против рабства и угнетения, американская военная мощь была тут как тут, чтобы обрушить свою смертоносную дубину на борцов за свободу народа, восстановить и ужесточить власть свергнутых тиранов. Длинный перечень подобных преступлений США против народов Центральной Америки и других народов мира уже приводился во время прошлых и нынешней дискуссии на Генеральной Ассамблее. Все эти позорные факты вписаны в печальные страницы истории народов Азии, Африки и Латинской Америки.

Осуществляя свои опасные замыслы в Центральной Америке, правящие круги США попирают мнение народов этих стран, они игнорируют мнение государств-участников Движения неприсоединения и других стран. Так, в коммюнике совещания министров и глав делегаций неприсоединившихся государств на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи ООН, состоявшегося 1-5 октября 1984 года, относительно положения в Центральной Америке вновь содержится призыв "немедленно прекратить все угрозы, нападения и враждебные акты против народа и правительства Никарагуа". Министры иностранных дел Центральной Америки, Контадорской группы и Западной Европы заявили, что проблемы Центральной Америки "могут быть решены не силой оружия, а посредством политических решений, принимаемых в самом регионе", и "поддержали меры, направленные на достижение мира, которые были разработаны в рамках Контадорской группы". (A/39/560, пункт 83)

(Г-н Гуринович, Белорусская ССР)

Известно, что правительство Никарагуа высказало свою безоговорочную поддержку заключительному документу Контадорской группы. Казалось бы, вполне естественно, что сами страны Латинской Америки берут в свои руки инициативу в урегулировании имеющихся у них проблем, разрабатывают для этого конкретные пути. Но для США, привыкших размахивать большой дубинкой и диктовать свои условия, это, оказывается, неприемлемо. Вот почему США применяют вето в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций, отказываются подчиниться решению Международного Суда, выполнять единогласно принятые резолюции Организации Объединенных Наций и срывают инициативы Контадорской группы, тем самым накаляя обстановку в этом регионе.

Правящие круги Америки должны понять реальности сегодняшнего дня и отказаться от политики, основанной на интервенциях, военном вмешательстве и угнетении в любом их проявлении. Они должны согласиться неукоснительно соблюдать цели и принципы Контадорского акта мира, а также достигнутые договоренности путем присоединения и соблюдения дополнительного протокола к этому Акту. В Центральной Америке должна быть обеспечена нормальная международная обстановка для свободного и независимого развития всех государств. Это будет способствовать укреплению мира и безопасности во всем мире ко всеобщему благу всего человечества.

Исходя из изложенного, делегация Белорусской ССР поддержит проекты резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, предложенные делегацией Никарагуа, а также Контадорской группой стран, которые тесно взаимосвязаны и дополняют друг друга.

Г-н МБАНЗЕ (Мозамбик) (устный перевод с английского): Мое правительство с большой обеспокоенностью следит за развитием событий в Латинской Америке, особенно за обстановкой в Центральной Америке. Последние три года мы являлись свидетелями растущей эскалации конфронтации актов дестабилизации и агрессии в данном субрегионе.

(Г-н Мбанзе, Мозамбик)

Враждебные действия и давление против стран данного региона значительно способствовали подрыву мира и безопасности не только в Центральной Америке, но и в других регионах. Это также привело к обострению экономических и социальных проблем, с которыми сейчас сталкивается данный субконтинент.

Международное сообщество все более и более осознает серьезность и опасность центральноамериканского кризиса, а также тот риск, который этот кризис представляет для международного мира и безопасности.

Не случайно то, что Организация Объединенных Наций и Движение неприсоединившихся стран неоднократно осуждали ухудшение и обострение напряженности в данном регионе и призывали к срочным адекватным мерам, которые смогли бы обратить тенденцию и развитие событий в этом регионе вспять. Тем не менее эти призывы международного сообщества наталкивались на препятствия, которые ставили те, кто несет особую ответственность за нынешнюю ситуацию в Центральной Америке. Об этом свидетельствует тот факт, что сегодня мы по-прежнему должны обсуждать вопрос, связанный с Центральной Америкой.

Ситуация, с которой мы сталкиваемся в Центральной Америке, заключается в том, что некоторые государства в этом регионе и за его пределами не выполняют основополагающие принципы, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций, и принципы международного права, особенно те, которые касаются права народов свободно и без всякого внешнего вмешательства избирать свою политическую, экономическую и социальную системы, а также принципа неприменения силы или угрозы ее применения против независимости и территориальной целостности государств, а также и другие соответствующие принципы.

Наша Организация не должна оставаться равнодушной к нарушению всех этих принципов. Моя делегация убеждена, что мы достигли такого этапа, когда мы все нуждаемся в том, чтобы подтвердить

(Г-н Мбанзе, Мозамбик)

концепцию Организации Объединенных Наций, а именно что угроза международному миру и безопасности, из какого бы региона эта угроза ни исходила, подразумевает обязательство со стороны всех государств сотрудничать, независимо от их разногласий. Таким образом, давайте все придем к согласию и будем сотрудничать по решению кризисной ситуации, с которой мы сталкиваемся.

Моя делегация присоединилась к консенсусу при принятии резолюции 38/10 по ситуации в Центральной Америке. Данная резолюция вместе с резолюцией 530 (1983) Совета Безопасности касается наиболее критических элементов, которые необходимо учитывать в любых усилиях, направленных на создание климата мира, безопасности и стабильности в данном субрегионе, все эти резолюции подтверждают право всех стран данного региона свободно решать свою собственную судьбу и ясно и четко осуждают акты агрессии против суверенитета, независимости и территориальной целостности центральноамериканских государств.

Полное выполнение всеми государствами-членами данных положений этих резолюций, несомненно, является одним из путей, ведущих к той кризисной ситуации, которая в настоящее время преобладает в этом регионе.

При упоминании ситуации в Латинской Америке, особенно в Центральной Америке, нельзя не воздать должное ценным и неустанным усилиям Контадорской группы, весьма активного и практического регионального инструмента, который ведет поиски мирного дипломатического решения проблем, от которых страдает Центральная Америка. Примером Контадорской группы должны гордиться не только Латинская Америка, но и все международное сообщество в целом. Абсолютно ясно, насколько сложны вопросы, которые лежат в основе урегулирования с помощью переговоров, особенно если существует желание всех сторон участвовать в процессе сотрудничества.

(Г-н Мбанзе, Мозамбик)

Теперь сами страны Центральной Америки должны взять на себя юридические обязательства так, как они содержатся в Контадорском акте о мире и сотрудничестве в Центральной Америке, которые являются приложением к докладу Генерального секретаря о положении в Центральной Америке (А/39/562).

В этом контексте моя делегация воздает должное решению Никарагуа незамедлительно подписать Контадорский акт о мире и сотрудничестве без всяких оговорок и изменений. Мы стремимся к тому, чтобы и другие страны Центральной Америки заняли подобную позицию. Это главная основа для прочного и справедливого мира в данном регионе.

Что касается ситуации в Сальвадоре, то мы приветствуем недавние переговоры между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти и Демократическим революционным фронтом. Мы рассматриваем это событие в качестве шага вперед в деле создания климата мира в Сальвадоре.

(Г-н Мбанзе, Мозамбик)

Позвольте мне, прежде чем я закончу свое выступление, вновь повторить позицию моего правительства в отношении Центральной Америки. Выступая на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи в ходе общих прений в начале этого месяца, министр иностранных дел Народной Республики Мозамбик заявил:

"Народная Республика Мозамбик - за мирное урегулирование проблем региона. Прямые переговоры между Никарагуа и Соединенными Штатами Америки вселяют надежду. Решительно осуждая агрессию, ведущуюся против никарагуанского народа, мы вновь подтверждаем нашу поддержку усилиям, предпринятым Контадорской группой. Согласие Никарагуа принять пересмотренный текст предложений этой группы является положительным шагом".

(A/39/PV.15, стр. 22).

В заключение позвольте мне вновь решительно призвать все государства-члены к сотрудничеству в поисках мирного урегулирования путем переговоров проблем Центральной Америки. Создание климата мира, безопасности и процветания в Центральной Америке требует полной приверженности всех.

A Luta Continua - борьба продолжается!

Г-н АБДУЛ КАДИР (Малайзия) (устный перевод с английского):

Моя делегация поддерживает тех ораторов, которые выступили в этих прениях по вопросу о положении в Центральной Америке и присоединяется к высказанному ими чувству обеспокоенности и безотлагательности в отношении нынешней ситуации в этом регионе. События достигли критического, хотя и обнадеживающего этапа, и нам кажется исключительно важным, чтобы международное сообщество использовало свою силу и авторитет, поддержав призывы о разумном и умеренном подходе и обеспечении мирных условий, на которых основывается контадорский процесс. Альтернативой этому является поворот к опасным тенденциям, которые переполнили этот регион и все еще могут привести к открытому конфликту с серьезными последствиями для международного мира и безопасности и особенно для

(Г-н Абдул Кадир, Малайзия)

благополучия и благосостояния народов этого региона. Центральная Америка переживает поворотный момент в своей истории. Мы в Организации Объединенных Наций должны сделать все возможное для того, чтобы Центральная Америка пошла по пути мира и национального прогресса, а не по пути, ведущему в смерти и разрушениям, с тем чтобы внести вклад в наши неустанные поиски международного мира, безопасности и социальной справедливости.

Заслуга за нынешнее развитие событий принадлежит, в первую очередь, Контадорскому акту о мире и сотрудничестве и тем, кто его разработал, а именно Колумбии, Мексике, Панаме и Венесуэле, которые продемонстрировали каких результатов можно достичь при помощи доброй воли, настойчивости, профессионализма и просто упорной работы. Они, как я должен добавить, восстановили авторитет дипломатической профессии. Это также заслуга самих пяти центральноамериканских стран. На карту поставлена их независимость, территориальная целостность и образ жизни, короче говоря, их собственное выживание. Не может быть более высокой ставки, чем эта. И этот факт должен вызывать у всех нас крайнее удовлетворение в связи с тем, что, несмотря на взаимную подозрительность, антагонизм и взаимные обвинения и несмотря на хроническую сложность ситуации, которая является следствием исторических, политических и экономических факторов, некоторые из которых выходят за пределы региона, страны Центральной Америки, тем не менее, честно работают и идут по пути примирения и сотрудничества. Этот путь, как мы все знаем, чреват трудностями, но с учетом того, что поставлено на карту, а это, как я уже отмечал, не что иное, как национальное выживание, на этом пути могут быть отходы и колебания. Однако это единственный путь к миру, и Организация Объединенных Наций должна оказать поддержку этим усилиям и, прежде всего, не должна ставить никаких препятствий на пути таких усилий.

(Г-н Абдул Кадир, Малайзия)

Малайзия также считает, что контадорский процесс и предложения этих стран выходят далеко за рамки непосредственных проблем, с которыми сталкивается Центральная Америка, и являются важными и необходимыми. Это подлинно региональные усилия, которые пытаются изолировать регион от идеологического конфликта Восток - Запад. Они стремятся решить один из основных вопросов нашего времени, а именно как добиться того, чтобы побудить народ к достижению свободы во всех ее проявлениях как политической, так и экономической, как вести свои внутренние и внешние дела, управлять своими национальными ресурсами, обеспечивать социальную справедливость, территориальную целостность, самоопределение, все это может быть сделано только самим народом и для народа, непосредственно заинтересованного и в его собственных интересах без иностранного вмешательства в какой-либо форме извне. Усилия Контадорской группы, которые были столь же сложны, как и упорны, заслуживают благодарности и поддержки со стороны всех нас.

По всем этим причинам правительство и народ Малайзии, хотя они географически находятся и далеко от Центральной Америки, считают себя эмоционально близкими к странам этого региона и к контадорским странам, поскольку они пошли по пути, который, как мы надеемся, приведет их к миру, независимости, справедливости и процветанию. Возможно, в других проявлениях, в разное время и с разной степенью сложности, но проблемы, стоящие перед нами аналогичны проблемам других развивающихся стран, недавно получивших независимость. Эти проблемы могут быть разрешены лишь в международных рамках, которые поддерживают обязательные нормы международного поведения, воплощенные в Уставе, а именно, суверенное равенство государств, невмешательство во внутренние дела, отказ от угрозы силой или ее применения, а также уважение права народов выбирать свою собственную политическую, экономическую и социальную систему. Эти принципы должны уважаться всеми государствами, находящимися в

(Г-н Абдул Кадир, Малайзия)

этом регионе и за его пределами, независимо от их размера и от того, близко они расположены или далеко. И я должен добавить, что нельзя допускать отхода от этих принципов при помощи замысловатых аргументов, ссылающихся на различные контексты или отличные обстоятельства.

Другим аспектом этих проблем является экономический. Малайзия с удовлетворением отмечает, что Контадорский акт о мире и сотрудничестве в Центральной Америке является всеобъемлющим по своему характеру и включает обязательства в отношении экономических и социальных вопросов, в которых подчеркивается важность сотрудничества на региональной основе. Мы считаем, что, помимо экономических аспектов, такое сотрудничество будет представлять собой важный шаг на пути к созданию региональной сплоченности и самобытности, которые являются основными элементами в обеспечении долгосрочного мира и стабильности. Мы также надеемся, что такое сотрудничество будет содействовать укреплению экономики соответствующих центральноамериканских стран. В конечном счете, мир может быть обеспечен лишь в обстановке прогрессивного развития и социальной справедливости. Застой и несправедливость — это источники конфликта, которыми часто с готовностью пользуются внешние силы.

Оглядываясь на недавние события в Центральной Америке, Малайзия в настоящее время позволяет себе роскошь высказать осторожную надежду. И это возможно, благодаря усилиям Контадорской группы. Мы считаем, что в этот сложный момент в их усилиях необходимо сделать все для того, чтобы поддерживать, а не ставить препятствия на пути контадорского духа осторожного примирения, умеренности и доброй воли. Именно по этой причине моя делегация решительно поддерживает проект резолюции, внесенный странами Контадорской группы, содержащийся в документе A/39/L.6, который, как мы надеемся, будет принят без голосования. Вот почему моя делегация надеется, что делегация Никарагуа сможет снять или, по крайней мере, не

(Г-н Абдул Кадир, Малайзия)

настаивать на голосовании внесенного ею проекта резолюции, содержащегося в документе А/39/L.7, Rev.1. Моя делегация практически готова поддержать многие элементы предложенной резолюции; мы действительно понимаем чувства страны, которая, правильно или неправильно, но считает, что ее суверенитету угрожают; и мы действительно приветствуем Никарагуа за ее готовность незамедлительно и безоговорочно подписать Контадорский акт от 7 сентября.

(Г-н Абдул Кадир, Малайзия)

Тем не менее мы считаем, что при нынешних обстоятельствах содержащийся в документе A/39/L.7 проект резолюции — даже в пересмотренном виде — не является позитивным вкладом в контадорский процесс. Если настаивать на этом проекте резолюции, то можно ожидать, что другие страны этого региона, также считающие — опять-таки, справедливо или несправедливо, — что их суверенитет находится под угрозой, безусловно также найдут необходимость в аналогичных резолюциях Организации Объединенных Наций. Риторика, взаимные обвинения и враждебность вновь будут иметь место, а трудный и сложный контадорский процесс, а также пока еще неокрепший дух Контадорской группы будут поставлены под угрозу. Мы считаем, что такой поворот дела явился бы большой трагедией.

В заключение позвольте мне повторить, что мы восхищаемся странами Контадорской группы. Мы подтверждаем нашу горячую поддержку их усилиям, которые, по нашему мнению, должны быть встречены Организацией Объединенных Наций с единодушным одобрением.

Г-н БАРРИ ДЕСКЕР (Сингапур) (устный перевод с английского):

Являясь малым государством, Сингапур решительно поддерживает региональные инициативы в отношении проблем, возникающих в каждом регионе, как это явствует из нашей твердой поддержки инициативы стран-членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) по вопросу о Камбодже. Моя делегация твердо верит в то, что контадорский процесс представляет собой подлинную региональную инициативу, направленную на решение проблем, существующих в регионе Центральной Америки. Она представляет собой самую лучшую возможность достичь всеобъемлющего политического решения развивающегося в Центральной Америке кризиса политическими средствами. Колумбия, Мексика, Панама и Венесуэла заслуживают нашей признательности за усилия, направленные на достижение такого решения. Контадорский акт о мире и сотрудничестве в Центральной Америке от 7 сентября 1984 года представляет

(Г-н Барри Дескер, Сингапур)

собой проект всеобъемлющего соглашения, которое, если оно будет выполняться заинтересованными странами и сторонами в том духе, в котором оно предусматривается, поможет процессу создания условий для достижения мира и безопасности в этом регионе.

Как отметили министры иностранных дел стран Контадорской группы, цель этих усилий заключается в том, чтобы найти действенные формулы, которые послужили бы примирению различных интересов и содействовали бы соответствующему четкому политическому взаимопониманию, которое гарантировало бы региональную безопасность и уважение национального суверенитета и независимости государств этого региона. Мы надеемся, что существует политическая воля для осуществления уже достигнутых договоренностей.

Как малое государство, существующее в регионе, где серьезную озабоченность вызывает все еще существующий конфликт в Камбодже, Сингапур глубоко убежден в недопустимости того, чтобы какое-либо государство навязывало свою волю соседним странам. Абсолютная безопасность любого государства означает абсолютное отсутствие безопасности для всех других государств этом регионе. Государства центральноамериканского региона могут сосуществовать только в условиях относительной безопасности.

Руководствуясь именно этими опасениями, мое правительство поддерживает мнение о том, что центральноамериканские правительства должны ускорить свои консультации с Контадорской группой с целью завершения процесса переговоров и с тем, чтобы как можно скорее открыть для подписания Контадорский акт о мире и сотрудничестве в Центральной Америке. Мы надеемся, что это приведет к полному осуществлению обязательств, предусмотренных в этом Акте, а также вступлению в силу различных механизмов для его осуществления. Мы хотели бы также обратиться с призывом ко всем государствам, имеющим связи и интересы в этом регионе, признать цели и принципы Контадорского акта, присоединившись к его дополнительному протоколу, и поддержать дух и букву их обязательств.

(Г-н Барри Дескер, Сингапур)

Хотя предпринятые Контадорской группой шаги представляют собой оптимальные надежды на успех в поисках всеобъемлющего политического решения проблем центральноамериканского региона, нам необходимо взглянуть в корень конфликтов внутри самого региона. Моя делегация разделяет мнение о том, что беспорядки в этом регионе вызваны серьезным социально-экономическим кризисом в Центральной Америке и острой необходимостью политических перемен, возникающей из стремления к созданию более справедливого общества. Однако ясно, что в то время, как конфликты в этом регионе не вызваны соперничеством Восток-Запад, соперничество между военными блоками усугубляет этот конфликт. Жесткая риторика, прозвучавшая в этих прениях, свидетельствует именно об этом.

Вызывает сожаление также и то, что наращивание вооружений в этом регионе все еще продолжается, как продолжают и акты агрессии, пограничные инциденты, дестабилизирующие операции и присутствие иностранных военных сил, как это отмечается в докладе Генерального секретаря.

Некоторые позитивные моменты, также имевшие там место, определенно заслуживают внимания. Во-первых, диалог между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти/Революционным демократическим фронтом, состоявшийся 15 октября 1984 года, представляет собой важный шаг на пути к национальному примирению в Сальвадоре. Хотя процесс по достижению широкого, эффективного и прочного политического примирения в Сальвадоре, по-видимому, будет трудным, моя делегация удовлетворена тем, что уже сделаны первые шаги в этом направлении.

Во-вторых, моя делегация приветствует начатый в конце мая 1984 года диалог между Соединенными Штатами Америки и Никарагуа. Было проведено шесть встреч между специальным представителем Соединенных Штатов в Центральной Америке и заместителем министра иностранных дел Никарагуа. Моя делегация надеется, что эти консультации позволят

(Г-н Барри Дескер, Сингапур)

обоим правительствам прийти к договоренности с учетом их соответственных интересов, облегчив установление взаимопонимания, что приведет к восстановлению мира и сотрудничества в этом регионе.

В-третьих, отрядно отметить, что в Никарагуа и Гватемале проводятся выборы. Мы надеемся, что эти выборы будут проведены при самом широком участии избирателей, и, таким образом, в этих государствах сможет быть осуществлен подлинный процесс демократизации.

Моя делегация хотела бы вновь подтвердить свою убежденность в том, что каждое государство этого региона должно иметь право определять свое будущее без какого-либо иностранного вмешательства и вторжения. Только народы каждого государства должны сами определять свое будущее. Мы вновь подтверждаем необходимость строгого соблюдения принципов отказа от интервенции и невмешательства во внутренние и внешние дела государств. Поэтому моя делегация осуждает акты вооруженной агрессии и подрывные действия. Мы не верим в допустимость того, чтобы мощные в военном отношении государства, особенно сверхдержавы, могли навязывать свою волю малым государствам, более слабым в военном отношении и экономически. Мы не верим также в идею революций без границ, в право государств навязывать свою политическую волю соседним государствам. В наш век многополярной государственной системы жизненно важно признать существование различных видов политической, социальной и экономической организации. Только в том случае, если будет признана эта реальность, можно будет избежать подлинной угрозы конфликта и войны в Центральной Америке.

Г-н ДИУДИ (Алжир) (устный перевод с французского): Центральная Америка сегодня, бесспорно, является регионом мира, где самым беспокойным образом проявляются все элементы конфликта, угрожающего разрастись в любой момент в пожар с непредсказуемыми и неконтролируемыми последствиями для международного мира и безопасности. Все происходит так, словно события в Центральной Америке, следуя неизбежной логике конфронтации, поднимаются на новую ступень напряженности, почти готовой разразиться взрывом. Поэтому абсолютно необходимо найти средства разрядить эту обстановку.

Будучи серьезно обеспокоенными и стремясь оказать свою поддержку любой стране, являющейся членом движения, так же как и народам, с которыми они связаны узами естественной солидарности, неприсоединившиеся страны недвусмысленно подтвердили такие универсальные принципы, как право народов на самоопределение и продемонстрировали растущую поддержку поискам политического урегулирования путем переговоров. Такие поиски требуют с самого начала ясного и четкого анализа событий в Центральной Америке, как это было подчеркнуто главами государств и правительств неприсоединившихся стран в ходе их седьмой конференции в Дели. Они заявили, что "Центральная Америка переживает серьезный политический, социальный и экономический кризис, вызванный большей частью традиционной репрессивной структурой власти и национальными экономическими структурами, порождающими бедность, неравенство и нищету и усугубляемые вмешательством и интервенцией, которым эти страны подвергаются с конца прошлого столетия". (A/38/I32, Политическая Декларация, пункт I34)

Действительно, единственное, что можно сказать, это то, что Центральная Америка в течение долгого времени оставалась одним из регионов мира, наиболее подверженным трагической триаде — эксплуатации, бедности и угнетению.

Поэтому они неизбежно должны были сохранять и развивать традиции борьбы, продиктованной насущной необходимостью, а также продолжать настойчивые поиски мира, который уважал бы законные

(Г-н Диуди, Алжир)

права народов, и прежде всего самое элементарное и важное право на самоопределение, право осуществлять свое экономическое и социальное развитие без иностранного вмешательства.

Эта оценка движения неприсоединения положения в Центральной Америке и его призыв к урегулированию путем переговоров были поддержаны и подтверждены Советом Безопасности, который в своей резолюции 530 (1983) подтвердил "право Никарагуа и всех других стран этого района жить в мире и безопасности, без вмешательства извне" и "положительно оценивает усилия Контадорской группы и настоятельно призывает продолжать эти усилия". (Резолюция 530 (1983) пункты 1,2 Совета Безопасности).

Одновременно Генеральная Ассамблея в своей резолюции 38/10 вновь подтвердила "право всех стран региона жить в мире и определять свою собственную судьбу без всякого иностранного вмешательства или интервенции, какие бы предлоги для этого ни выдвигались" и выразила "свою самую решительную поддержку Контадорской группе и настоятельно призывает ее настойчиво продолжать свои усилия при эффективной поддержке международного сообщества и искреннем сотрудничестве заинтересованных стран в регионе и за его пределами".

(Резолюция 39/10, пункты 1 и 6)

В международной атмосфере беспорядка, когда вновь возобновляется политика силы и появляется тенденция подменять логику соглашения логикой конфронтации, мирные инициативы, решительно осуществляемые Контадорской группой, безусловно, были объектом спора, потому что они имели все символические признаки искреннего усилия к возобновлению диалога как средства политического урегулирования конфликтов. Путем терпеливого поощрения к обмену мнениями среди стран Центральной Америки Мексика, Панама, Колумбия и Венесуэла оказались в состоянии посредством согласованной инициативы заменить оптимизмом решимости пессимизм, порожденный сложностью конфликта и действительным положением дел государств. Действительно, большая заслуга

(Г-н Диуди, Алжир)

Контадорской группы заключается в том, что она остановила почти необратимый процесс ухудшения отношений между центральноамериканскими странами и вселила веру в ценность альтернативы переговоров, что, таким образом, заменило порочный круг конфронтации.

Так обстоит дело, и предмет наших сегодняшних прений очевиден. Генеральная Ассамблея должна единодушно подтвердить свою поддержку Контадорской группе и Акту о мире и сотрудничестве в Центральной Америке, к которому эта группа пришла в результате творческого усилия, настойчивости и упорства, что заслуживает сегодня похвалы. Одновременно мы должны приветствовать позитивную позицию правительства Никарагуа, которое выразило готовность подписать Контадорский акт без каких-либо изменений.

Даже если еще существуют трудности подписания этого Акта заинтересованными странами, мы убеждены, что это подходящая основа для начала эры мира и сотрудничества между странами этого региона, если только будет устранено иностранное вмешательство и интервенция и будет уважаться право народов этого региона самим определять свою судьбу.

Под этим же самым знаком будет показан пример соответствия естественных региональных рамок для поиска путей урегулирования конфликтов между третьими странами путем переговоров, которые также знают, что легче найти решения, когда устранена искусственно раздуваемая ложная конфронтация Восток-Запад. Это основной элемент глубокого убеждения движения неприсоединившихся стран, который был выражен на встрече министров на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи: они "отвергают попытки в неверном свете представлять борьбу народов за независимость и человеческое достоинство, трактуя ее как составную часть конфронтации между Востоком и Западом и лишая их этим права определять свою собственную судьбу и осуществлять свои законные чаяния". (A/39/560, пункт 6)

(Г-н Диуди, Алжир)

Более того, эта обеспокоенность была своевременно зафиксирована Международным судом в его решении от 10 мая 1984 года, в котором среди прочего подтверждается со всей торжественностью, вытекающей из серьезности положения универсального правового органа, право Никарагуа суверенно осуществлять свою политическую независимость и в котором содержится требование прекратить любую дестабилизирующую деятельность в отношении этой страны.

Учитывая динамизм переговоров, который, похоже, распространяется на весь регион, мы должны выразить надежду, что искренне желание уважать право народов на человеческое достоинство и подлинная решимость положить конец не только вооруженному конфликту, но и подавлению и эксплуатации будут ведущими принципами переговоров, которые начались в Сальвадоре *.

* Заместитель Председателя г-н Мушутас занимает место Председателя.

(Г-н Диуди, Алжир)

Таким образом, Генеральная Ассамблея должна ясно показать свою поддержку каждому шагу в правильном направлении, любое маленькое достижение прогресса, которое позволит удовлетворить справедливые чаяния народов Центральной Америки. Это будет прекрасным способом выражения нашей неутомимой поддержки общих целей всех народов, а именно: свободного мира, социальной справедливости, экономического процветания и политической независимости.

Г-н БАССОЛЕ (Буркина Фасо) (устный перевод с французского):
Принимая участие в прениях по вопросу положения в Центральной Америке, моя делегация не намерена впадать в отчаяние. Говоря о Центральной Америке, наше намерение заключается в том, чтобы поделиться с международным сообществом нашими опасениями в отношении положения, которое продолжает ухудшаться настолько, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в своем докладе S/16775, описывает его как остающееся по-прежнему очень серьезным.

В самом деле, военные акты по дестабилизации и экономической блокаде причиняют беспокойства региону, сводя практически на нет усилия, направленные на достижение мира, которые предпринимаются странами Контадорской группы в течение двух лет.

Когда я имел честь в качестве председателя Совета Безопасности приветствовать министров иностранных дел Мексики, Венесуэлы, Колумбии и Панамы, которые прибыли для того, чтобы представить проект Контадорского акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке, я пришел к мнению о том, что существующее положение в скором времени станет делом прошлого; последнее развитие событий, к сожалению, свидетельствует о том, что это маловероятно. Трудно поверить, что как и в другие времена и в других местах демократическое решение является единственной целью в Центральной Америке, когда действия и события постоянно сводят на нет подобные утверждения. Центральной Америке не нужно, чтобы кто-то, каковы бы ни были его намерения, решал за нее проблемы, поскольку они могут быть решены только посредством подлинно латиноамериканских усилий.

(Г-н Бассоле, Буркина Фасо)

Как совершенно справедливо сказал президент Мексики, "регион вполне способен сам найти решение проблем, с которыми он сталкивается". Таким образом, Латинской Америке нужно, чтобы мы воздерживались от подрыва усилий, которые она предпринимает по решению своих проблем. Никогда еще этот регион не был столь близок к необходимым решениям, и Организация Объединенных Наций должна внести свой вклад в это дело.

В прошлом двусторонняя национальная комиссия обратилась с призывом о выработке энергичной дипломатической стратегии и предпринятии усилий по проведению переговоров для того, чтобы урегулировать конфликт и включить Никарагуа в процесс регионального урегулирования, который обеспечивал бы прочную безопасность и национальную независимость всех народов Центральной Америки. Мы глубоко убеждены в том, что этот призыв был услышан. Мы приветствуем тот факт, что Контадорский акт о мире и сотрудничестве в Центральной Америке полностью отвечает всеобщим интересам, поскольку он является результатом процесса интенсивных консультаций и широкого обмена мнениями между правительствами всех стран Центральной Америки. Он является результатом усилий по объединению различных вкладов и сведению воедино тех положений, по которым все еще существуют разногласия.

Международное сообщество не должно упускать этой возможности для того, чтобы внести позитивный вклад в укрепление основ, которые таким образом закладываются для мирного сосуществования, разрядки и обеспечения экономического и социального развития в этом регионе. Мы полагаем, что это уникальная возможность сокращения угрозы международному миру и безопасности, которая возникает в результате положения в Центральной Америке.

Говоря это, мы не закрываем глаза на тот факт, что трудности — и отнюдь не малые — по-прежнему стоят на пути успеха двухгодичных настойчивых и преданных усилий. Эти трудности были очевидными во

(Г-н Бассоле, Буркина Фасо)

время минирования портов Никарагуа, и сегодня мы сталкиваемся с ними, поскольку специалисты грязных преступлений подготовили "учебное пособие" с целью закрепить и увековечить "нейтрализацию" той же самой страны.

Вчера моя делегация резко осудила попытки навязать сандинистскому режиму экономическую блокаду путем минирования портов Никарагуа. Сегодня мы также резко осуждаем безудержную политическую нетерпимость, которая готова даже прибегать к убийствам для достижения своих целей. Мы убеждены, что те, кто отдает сегодня свою жизнь за политические убеждения, восстанут завтра из пепла еще более сильными, более убежденными, более решительными и готовыми, если надо, вновь отдать свою жизнь за справедливое дело.

Мы полагаем, что настало время для того, чтобы все государства Центральной Америки и все непосредственно заинтересованные государства оставят свою злобу в стороне и признают право друг друга на независимость, национальный суверенитет и территориальную целостность, права жить в мире, в рамках политической системы по своему выбору, права жить без какого-либо иностранного вмешательства или давления. Эти основополагающие права признаются в отношении всех народов земного шара и никакой мере не угрожают миру и безопасности других народов.

Моя делегация приветствует официальное заявление Никарагуа о ее готовности подписать Контадорский акт без каких-либо оговорок и изменений. Поэтому мы призываем международное сообщество не разрушать надежду стран Центральной Америки, которую они возлагают на Контадорский акт о мире и сотрудничестве в Центральной Америке. Мы обращаемся с призывом положить конец любым военным акциям по дестабилизации. Такова цена мира в Центральной Америке, разве это слишком дорого для нас?

Г-н СКОФЕНКО (Украинская Советская Социалистическая Республика): Среди кризисных ситуаций, представляющих опасность для мира, конфликт в Центральной Америке вызывает беспокойство своей неослабевающей напряженностью, расширением военных действий, усиливающейся прямой вовлеченностью в нем Соединенных Штатов Америки.

Постоянное военное присутствие США в этом регионе стало для них важнейшим элементом внешней политики. Достаточно ознакомиться с документом Совета Безопасности S/16744, чтобы получить полное представление о масштабах военной активности США только вокруг одного небольшого центральноамериканского государства - Никарагуа. У берегов этой страны снуют американские военно-морские корабли, практически непрерывно над ее территорией совершаются разведывательные полеты, вблизи ее границ сменяют друг друга военные маневры и учения.

Во всем мире вызвало глубочайшее возмущение минирование никарагуанских портов, осуществленное с помощью Соединенных Штатов и при непосредственном участии ведомств и лиц, находящихся под их контролем. О прямой вовлеченности в военные действия свидетельствует также наличие американских наемников среди тех, кто совершает бандитские воздушные налеты на Никарагуа.

В последние дни стало известно о так называемых "учебных пособиях", разработанных Центральным разведывательным управлением для бандитов, борющихся против правительства и народа Никарагуа. В этих, с позволения сказать, "пособиях" содержатся наставления, как совершать похищения и убийства официальных лиц, уничтожать общественные сооружения, шантажировать мирное население.

Таковы проявления политики грубого нажима на Никарагуа, - страну, единственным "преступлением" которой является то, что никарагуанский народ избрал путь самостоятельного развития, который оказался негодным Соединенным Штатам. Против Никарагуа со стороны США фактически ведется необъявленная война.

Администрация США усилила продолжающуюся уже два с половиной десятилетия борьбу против Кубы. Под надуманным предлогом "кубинской угрозы" в Центральной Америке, которую США считают не иначе

(Г-н Скофенко, Украинская ССР)

как своими задворками, Вашингтон ужесточил экономическую блокаду Кубы, наращивает против нее кампанию шантажа и угроз, непрерывно бряцает оружием.

Вопиющим проявлением произвола, грубейшим нарушением норм международного права, положений Устава ООН явилось разбойничье нападение США на Гренаду осенью прошлого года. Агрессия против Гренады показала, что любая неприсоединившаяся страна может стать жертвой вооруженной интервенции США, если курс ее правительства неугоден Белому дому.

Таким образом, центральноамериканская и карибская стратегия США, имеющая в своей основе политику и практику силового давления, создала серьезнейшую угрозу жизненным интересам народов стран этого региона и привела к возникновению очага напряженности, представляющего угрозу для всеобщего мира и безопасности.

Вполне закономерно, что эти политика и практика встречают растущее сопротивление со стороны народов региона, встревоженных агрессивностью империализма США.

Перед лицом американской угрозы никарагуанский народ, сплотившийся вокруг своего правительства Национального возрождения, полон решимости дать отпор агрессору. Несмотря на трудности, обусловленные тяжелым наследием режима Сомосы и политикой "дестабилизации", проводимой Соединенными Штатами, в Никарагуа осуществляются важные социально-экономические и политические преобразования, достигнуты первые экономические успехи. Народ этой страны готовится к проведению подлинно демократических всеобщих выборов. Никарагуа пользуется заслуженным авторитетом на международной арене.

В ответ на агрессивные происки США проявляет выдержку и высокую бдительность народ Кубы, который вместе с другими миролюбивыми народами региона выступает за мирное урегулирование проблем Центральной Америки.

(Г-н Скофенко, Украинская ССР)

В Сальвадоре ширится справедливая борьба против диктатуры, за создание демократического общества. Национально-патриотические силы настойчиво ищут пути достижения подлинной свободы и независимости своей страны.

Не смирился с продолжающейся оккупацией и американским диктатом свободолюбивый народ Гренады.

Позитивный вклад в поиски урегулирования центральноамериканских проблем вносят Мексика, Панама, Колумбия и Венесуэла. Заключительный "Акт мира", предложенный Контадорской группой, получил широкую поддержку как в регионе, так и за его пределами, о чем свидетельствуют заявления представителей преобладающего большинства государств на текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Весьма знаменательно, что в Вашингтоне отвергли позитивные усилия стран Контадорской группы, делая все для того, чтобы помешать нормализации обстановки в регионе. "Акт мира" не устраивает Соединенные Штаты прежде всего потому, что он оказался приемлемым для народа и правительства Никарагуа. Претворение в жизнь положений этого документа лишило бы США возможности вмешиваться во внутренние дела стран региона.

Таким образом, США еще раз продемонстрировали, что они делают ставку не на ослабление, а на нагнетание напряженности, любыми средствами стремятся установить свой диктат в регионе. Сейчас стало особенно очевидным, что главным препятствием на пути урегулирования конфликта в Центральной Америке является политическая линия, проводимая Соединенными Штатами.

Воспрепятствовать выходу ситуации в этом регионе из-под контроля, не допустить развязывания новой военной интервенции США народы центральноамериканских стран и все миролюбивые силы могут только путем сопротивления империализму и реакции, сплоченностью в борьбе, решимостью решать сложные проблемы мирным путем на справедливой основе и без вмешательства извне.

(Г-н Скофенко, Украинская ССР)

Украинская ССР решительно выступает за справедливое политическое решение проблем центральноамериканского региона путем переговоров, поддерживает конструктивную позицию правительства Никарагуа, одобряет усилия стран Контадорской группы по мирному урегулированию конфликта в Центральной Америке. Мы считаем, что важную роль в этом процессе должны также сыграть Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций в целом.

Г-н МАШИНГАИДЗЕ (Зимбабве) (устный перевод с английского):

Быстро прогрессирующее ухудшение положения в Центральной Америке является причиной глубокой обеспокоенности международного сообщества. Действительно, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности и Движение неприсоединившихся стран были единодушны в том, что они сочли это как угрозу международному миру и безопасности. Обеспокоенность и тревога международного сообщества по поводу событий в многострадальном районе Центральной Америки также были ясно продемонстрированы тем фактом, что по этому пункту повестки дня в Совете Безопасности за последние два года было больше всего выступлений и в прошлом году, была единодушно принята резолюция 38-ция 38/10 Генеральной Ассамблеи.

Встревоженные неослабевающим и критическим ухудшением положения в регионе, четыре правительства Центральной Америки предприняли смелую инициативу в целях достижения прочного мирного решения проблем, угрожающих миру, стабильности и безопасности в регионе.

(Г-н Машингаидзе, Зимбабве)

Я имею в виду совместную инициативу Контадорской группы, выдвинутую и предпринятую правительствами Колумбии, Мексики, Панамы и Венесуэлы. Все люди доброй воли в Центральной Америке и во всем международном сообществе выразили и оказывают свою поддержку мирным усилиям Контадорской группы, как это было красноречиво продемонстрировано в резолюции 38/10 Генеральной Ассамблеи, резолюции 530 (1983) Совета Безопасности и Заключительном коммюнике седьмой встречи в верхах Движения неприсоединения в Дели в марте 1983 года.

К сожалению, однако, единодушное предупреждение и призывы международного сообщества, кажется, не имели значительного позитивного влияния на заинтересованные стороны. В соответствии с докладом Генерального секретаря документ A/39/562 и S/16775 от 9 октября 1984 года, который был представлен этой Ассамблее и Совету Безопасности в соответствии с резолюцией 38/10 и 530 (1983), "пограничные инциденты, подрывные действия и акты саботажа, приводившие к человеческим жертвам и материальному ущербу", не только продолжают характеризовать арену событий Центральной Америки, но и в некоторых случаях даже усилились за этот период. Действительно, только в этом году одна из стран региона, Никарагуа, была вынуждена обращаться за помощью в Совет Безопасности не менее трех раз. Вопрос о стремлении Никарагуа к миру и безопасности для себя и всего региона в целом был также представлен на рассмотрение юридического органа этой Организации, Международного Суда, и вновь безрезультатно. Истинно грязная война осуществляется внутри и вокруг Никарагуа, в которой участие и роль сил, чуждых региону, хорошо известны международному сообществу. Воздушные налеты против Никарагуа, минирование территориальных вод этой страны и ее главных морских портов, планирование политических убийств в этой стране и все кампании по дезинформации и подрывной пропаганде против правительства Никарагуа — все это задумывается, планируется, направляется и финансируется соседним правительством и членом этой Организации, что является грубым нарушением Устава Организации.

(Г-н Машингаидзе, Зимбабве)

Данная Ассамблея должна еще раз решительным голосом ясно заявить о том, что интервенция и вмешательство во внутренние дела Никарагуа, что касается этого, или любой страны в Центральной Америке является нарушением принципов Устава, который является основой принятых межгосударственных отношений. У Никарагуа и всех стран этого региона имеется достаточно своих собственных проблем без тех, которые экспортируются извне. Народы региона хорошо и даже лучше, чем кто-либо из нас, знают об этих проблемах. Они не способны решить эти проблемы сами, но они не просят вмешиваться в их внутренние дела. Все, что им необходимо, и очень необходимо, это то, чтобы их оставили в покое и дали возможность провести консультации друг с другом и обсудить свои проблемы в атмосфере, свободной от внешнего вмешательства. Это, несомненно, не слишком большая просьба.

Как уже было сказано, мирные инициативы Контадорской группы являются красноречивой демонстрацией твердого желания народов Центральной Америки к миру и их способности анализировать свои проблемы и находить реалистичные решения этих проблем. Моя делегация хотела бы присоединиться ко многим, кто уже воздал должное правительствам Колумбии, Мексики, Панамы и Венесуэлы за их усилия и особенно за то, что они разработали пересмотренный Контадорский акт о мире и сотрудничестве в Центральной Америке. Этот пересмотренный Акт очень хорошо задуман, сбалансирован и является реалистичным подходом к вопросу, касающемуся ситуации в Центральной Америке. Мы также хотели бы поблагодарить такие страны региона, как Никарагуа, например, которые выразили свою готовность подписать новый документ немедленно и без всяких изменений. Мы искренне надеемся в этом отношении, что этот шаг государственной мудрости Никарагуа послужит примером для всех других стран, которые непосредственно заинтересованы в этом.

Еще одним примером, поощряющим местные инициативы, направленные для снижения внутренней и региональной напряженности, является недавняя встреча между президентом Сальвадора и лидерами Фронта

(Г-н Машингаидзе, Зимбабве)

национального освобождения имени Фарабундо Марти и Революционно-демократического фронта (ФНОФМ-РДФ). Хотя на этой встрече не было достигнуто заметных результатов, мы считаем, тем не менее, что она является важной инициативой народа Сальвадора в решении их проблем. Поэтому мы надеемся, что внешнее вмешательство не подорвет усилия народа Сальвадора, направленные на проведение более серьезного диалога в интересах своей страны и на благо региона Центральной Америки в целом.

В заключение, я хотел бы отметить, что эти и аналогичные региональные и национальные усилия по достижению мира и ограничения, неважно как они осуществляются, имеют слишком маленький шанс или не будут его иметь совсем до тех пор, пока будет продолжаться внешняя интервенция и настойчивое вмешательство. Поэтому мы считаем, что чрезвычайно важно для этой Ассамблеи потребовать строжайшего выполнения принципов невмешательства в Центральную Америку и потребовать от стран, находящихся вне региона, уважать желания, точки зрения, идеи и суждения народов этого региона.

В этом же отношении, мы хотели бы поддержать тех, кто уже просил эту Ассамблею принять консенсусом проекты, представленные Колумбией, Мексикой, Панамой и Венесуэлой. Проект резолюции, подготовленный и представленный Никарагуа и направленный на достижение той же цели, также должен быть аналогичным образом принят этой Ассамблеей.

Г-н ВАЗИУДДИН (Бангладеш) (устный перевод с английского):

Генеральная Ассамблея во второй раз рассматриваем пункт повестки дня, озаглавленный "Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы". Совет Безопасности неоднократно за последнее время заседал для рассмотрения этого вопроса. Для оказания помощи в работе у нас есть доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/39/562-S/16775 от 9 октября 1984 года.

(Г-н Вазиуддин, Бангладеш)

Делегация Бангладеш с большим интересом выслушала выступления, сделанные предыдущими ораторами, которые выражали глубокую озабоченность в связи с существующей ситуацией в Центральной Америке. Представители стран, непосредственно участвующие или заинтересованные в этом регионе, также весьма детально рассматривали события этого региона. Моя делегация поэтому не хотела бы детально останавливаться на событиях в этом регионе. Мы, однако, хотели бы подчеркнуть, что Бангладеш полностью разделяет обеспокоенность международного сообщества в связи с серьезной ситуацией, существующей в Центральной Америке. Мы также разделяем мнение о том, что любое начало военных действий еще больше усугубит ситуацию и явится угрозой как региональному, так и международному миру и безопасности. Недавние события вновь продемонстрировали необходимость проведения конструктивных дискуссий, направленных на проведение целенаправленного диалога с целью добиться взаимопонимания и примирения. В то же время мы должны проявлять осторожность с тем, чтобы не быть вовлеченными в обсуждения, которые привели бы к дальнейшей поляризации и углублению недоверия и взаимным обвинениям. Ситуация требует самоограничения, умеренности и предвидения со стороны всех заинтересованных участников. Мы искренне убеждены в том, что мир и стабильность в любом регионе могут быть созданы только на основании взаимных чаяний и взаимного уважения.

В прошлом году Генеральная Ассамблея приняла консенсусом резолюцию 38/10, где детально изложены различные аспекты этой проблемы. Мы все знаем о том, что эта резолюция явилась результатом длительных и упорных усилий, проявленных в основном со стороны государств-членов Контадорской группы, а именно Колумбии, Мексики, Панамы и Венесуэлы, с тем чтобы согласовать существующие различия между странами этого региона и добиться консенсуса в этой Ассамблее. Мы также одобряем тот достойный восхищения дух сотрудничества и компромисса, который был проявлен в данном случае непосредственно заинтересованными государствами.

(Г-н Вазиуддин, Бангладеш)

Делегация Бангладеш искренне надеялась и считала, что принятие консенсусом резолюции на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций позитивно скажется на ситуации в регионе. Мы полностью поддержали своевременную ценную инициативу стран Контадорской группы, так как мы были твердо убеждены в том, что такие региональные усилия преуспеют по той простой причине, что именно эти страны способны более полно оценить существующую обстановку. Члены Контадорской группы, с которыми моя страна поддерживает тесные дружеские связи, уже смогли достичь прогресса в значительной степени. Их благородные усилия нашли широкую признательность. Генеральный секретарь в своем докладе по этому пункту также с глубокой удовлетворенностью отметил "мудрый и ценный вклад", сделанный странами Контадорской группы для ликвидации причин напряженности в этом регионе. Он также сказал: "Усилия Контадорской группы имеют особую важность, принимая во внимание сохраняющуюся серьезность положения в Центральной Америке".

Доклад Генерального секретаря также содержит обзор событий, которые произошли за последний год. Здесь раздавались обвинения и контробвинения в отношении случаев вмешательства и интервенции, агрессивных и провокационных действий, а также угрозы силой или ее применения в этом регионе. В ходе прений мы также выслушали выступления представителей непосредственно заинтересованных стран. Моя делегация сожалеет о том, что предпринимаются попытки рассматривать события в регионе в контексте конфронтации Запад - Восток. Такие попытки только усугубят ситуацию и явятся препятствием на пути процесса нормализации отношений между странами региона посредством диалога и переговоров.

Моя делегация с интересом изучила проект Контадорского акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке (пересмотренный вариант), который был приложен в качестве дополнения к докладу

(Г-н Вазиддин, Бангладеш)

Генерального секретаря. Насколько мы понимаем, проект Акта, который был рассмотрен на седьмом совместном совещании министров иностранных дел Контадорской группы и стран Центральной Америки, которое состоялось в Панама Сити 7 сентября, уже был передан главам государств пяти центральноамериканских стран с просьбой сообщить свою точку зрения к 15 октября этого года. Эта важная контадорская инициатива является результатом сложного процесса диалога и обсуждений между странами региона и была предпринята в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Этот документ, и мы рады отметить это, подтверждает, среди прочего, принцип недопустимости угрозы силой или ее применения против территориальной целостности или политической независимости государств, суверенного равенства государств, мирного урегулирования споров, невмешательства во внутренние дела других государств и отказа от интервенции. Эти принципы имеют всеобщее применение и особенно уместны в контексте центральноамериканского региона.

Моя делегация разделяет точку зрения, изложенную в документе, о том, что мир и доверие в регионе могут быть восстановлены только на основании безусловного уважения принципов международного права, особенно принципа права народов свободно выбирать формы политической, экономической и социальной системы. В документе также признается важность создания, содействия и укрепления демократических систем во всех странах региона и подчеркивается то, что акты саботажа, либо подрывные действия, а также использование территории одного государства для проведения операций, затрагивающих безопасность другого государства, противоречит основным нормам международного права и принципам мирного сосуществования.

Мы знаем, что не все страны региона приняли все положения пересмотренного акта. Поэтому терпеливые и неустанные усилия Контадорской группы еще не привели к достижению окончательного успеха. В силу сложности ситуации мы должны подходить к ней со спокойствием и пониманием.

(Г-н Вазиуддин, Бангладеш)

Моя делегация считает, что нынешняя дискуссия о положении в Центральной Америке могла бы вновь призвать все заинтересованные страны ускорить свои консультации с Контадорской группой, с тем чтобы достичь регионального консенсуса в целях восстановления мира и безопасности, в целях укрепления экономического и социального развития региона. Неоправданные задержки будут способствовать усугублению и осложнению ситуации, что затруднит достижение соглашения.

В заключение позвольте мне подтвердить нашу убежденность в том, что необходимо сделать все возможное для того, чтобы содействовать и поощрять нынешний процесс диалога и консультаций, с помощью стран Контадорской группы для того, чтобы ускорить заключение окончательного соглашения по этому вопросу. Если благородные усилия Контадорской группы увенчаются успехом накануне сорокалетней годовщины Организации Объединенных Наций, то это станет знаменательным днем в истории этого борющегося региона. Моя делегация обещает полную поддержку и сотрудничество вам, г-н Председатель, в ваших усилиях по достижению этой цели.

Г-н БЛАНКО (Уругвай) (устный перевод с испанского): Организация Объединенных Наций уже изложила свою точку зрения по вопросу, который мы сейчас обсуждаем, в форме решений, принятых единодушно Советом Безопасности и путем консенсуса Генеральной Ассамблеей. Среди этих резолюций, я думаю, мы должны отметить следующие: подтверждение основных принципов Устава, которые применимы к этому случаю, в частности невмешательство, самоопределение и запрещение угрозы силой или ее применения; подтверждение права всех стран данного региона жить в мире и безопасности и определять свое собственное будущее, свободно от иностранного вмешательства; осуждение всех актов агрессии против всех государств региона, включая террористические акты и саботаж; оказание полной поддержки усилиям Контадорской группы.

Дискуссии в Совете Безопасности и в Генеральной Ассамблее и нынешние прения позволили и позволяют большинству государств-членов этой Организации выразить свои мнения.

Несмотря на широкие различия, которые, несомненно, существуют, на поверхность всплывает ряд важных моментов соглашений - и я хочу это также подчеркнуть, на которых можно построить вышеупомянутые резолюции и принять их без возражений. Моя делегация предпочитает осветить то, что объединяет нас, а не то, что нас разъединяет, и поэтому было бы полезно отметить некоторые из этих объединяющих нас элементов: положение в Центральной Америке является результатом очень сложных факторов внутреннего, двустороннего, регионального и экстрарегионального характера, которые следует должным образом учесть путем принятия справедливых и равноправных решений; право всех государств избрать свое собственное решение внутри своей страны без вмешательства извне и не вмешиваясь в дела других государств; необходимость найти мирные решения путем диалога и переговоров; признание ведущей роли Контадорской группы и поддержка ее усилий.

(Г-н Бланко, Уругвай)

В этом контексте и воспользовавшись этой общностью, Контадорская группа предпринимает свои усилия. Среди этих усилий мы должны отметить Канкунскую декларацию, документ о целях и совсем недавний Контадорский акт о мире и сотрудничестве в Центральной Америке от 7 сентября 1984 года.

Работа, проведенная Контадорской группой, заслуживает высшего признания и уважения. Ей удалось организовать плавный региональный диалог, таким образом помогая предотвратить непоправимые ситуации; она начала процесс переговоров, содействующий принятию мирных решений; она внесла ряд предложений в связи с положением в Центральной Америке и, признавая сложность этой ситуации и многочисленность аспектов, наметила перспективы сотрудничества; она получила весьма благоприятный отклик от стран данного региона; и, наконец, она олицетворяет действительные усилия стран Центральной Америки, свободные от внешнего влияния.

Несомненно, все это является прогрессом, начиная с того положения, которое, казалось, обречено на быстрое и необратимое ухудшение или в лучшем случае на застой и хроническое насилие.

В этой связи в качестве очень важного элемента мы должны добавить различные контакты двустороннего характера, которые содействовали снижению напряженности и решению особенно неустойчивых аспектов. Эти усилия Объединяются с многосторонними усилиями и помогают поддержать общий процесс в направлении к миру и безопасности в данном регионе. Все эти успехи были достигнуты, несмотря на многие трудности, которые, несомненно, существуют и являются важным результатом усилий в направлении достижения мира, которые должны быть продолжены.

Прежде всего мы должны возобновить решительную поддержку международного сообщества Контадорской группе и решительно поддерживать Колумбию, Мексику, Панаму и Венесуэлу в продолжении их усилий

(Г-н Бланко, Уругвай)

до окончания данного процесса. В этом плане делегация Уругвая выражает свою полную поддержку проекту резолюции, представленному странами Контадорской группы.

Совместные коммюнике, опубликованные в Мадриде 17 октября 1984 года данной группой стран, освещает нынешний этап переговоров, ведущих к скорейшему принятию этого акта. Таким образом, фактически открывается возможность для консультаций между странами Центральной Америки и странами этой группы и были предприняты усилия, направленные на учет мнений, выдвинутых заинтересованными странами, которые близки по духу Контадорской группе и могут внести вклад в еще большую конкретизацию положений данного акта без изменения достигнутого баланса. В коммюнике объясняется, что некоторые из упомянутых вопросов, требующих детализации и корректировки, касаются механизмов проверки и контроля обязательств, обусловленных договором, и их последовательного выполнения.

Имея в виду тот этап, который начинается, необходимо вновь подтвердить нашу полную поддержку совместным усилиям Колумбии, Мексики, Панамы и Венесуэлы и в то же самое время настоятельно призвать все непосредственно заинтересованные стороны к ускорению процесса консультаций для достижения быстрого и счастливого завершения контадорского процесса.

В то же самое время необходимо настоятельно призвать все государства активно сотрудничать в достижении этой цели, прежде всего путем отказа от любых действий, которые могут нанести ущерб работе Контадорской группы или подорвать вполне заслуженную поддержку.

Серьезные события в Центральной Америке могут легко привести к дискуссии, которая будет походить на конфронтацию с открытыми обличениями и взаимными обвинениями. Моя делегация предпочитает видеть в этих серьезных событиях мотив и обнадеживающую нас силу

(Г-н Бланко, Уругвай)

для создания как можно скорее возможных условий, способствующих миру, который обретет силу закона, который принесет выгоду всем сторонам и в контексте которого принципы невмешательства и самоопределения будут уважаться строго и неизбирательно.

Г-н МОХАММЕД (Тринидад и Тобаго) (устный перевод с английского): Проблемы, стоящие перед странами Центральной Америки, существуют слишком давно, и моя делегация в большом смятении рассматривает тот факт, что не только не наблюдается никаких признаков урегулирования этой опасной и потенциально взрывоопасной ситуации, но, напротив, как представляется, проблема продолжает осложняться.

Моя делегация разделяет ту точку зрения, что некоторые трудности, стоящие перед странами Центральной Америки, основываются на исторических обстоятельствах и внутренних социально-экономических факторах и что эти обстоятельства своими основами опираются на различные формы колониальной эксплуатации, которые, как представляется, повлияли на эти социально-экономические вопросы. Возникшее в результате этого взаимодействие имеет тенденцию усугублять эти трудности. К сожалению, существующие проблемы в последнее время были осложнены внешними факторами. В частности, милитаризация субрегиона привела к насилию, конфликтам, человеческим страданиям и отсутствию стабильности. Международное сообщество должно быть обеспокоено существующим в Центральной Америке положением.

Народы Центральной Америки имеют право на мир и стабильность, они имеют право на демократические процессы и институты, они имеют право выбирать собственные общественные системы и ценности, они также должны обладать правом на человеческое достоинство и всеми другими правами человека. Моя делегация подтверждает, что, по нашему мнению, эти права необходимо подтвердить и они должны соблюдаться.

Моя делегация изучила доклад Генерального секретаря (A/39/562) самым внимательным образом. Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его активный интерес к этому вопросу и, как и все другие члены международного сообщества, хотели бы воздать должное государствам-членам Контадорской группы за настойчивые усилия, которые они предпринимали и продолжают предпринимать для урегулирования кризиса в Центральной Америке. Мы убеждены в том, что лишь

(Г-н Мохаммед, Тринидад и Тобаго)

в этих рамках могут быть установлены мир и стабильность в Центральной Америке.

Моя делегация отмечает очень оперативный отклик правительства Никарагуа, которое поддержало пересмотренный Контадорский акт от 25 сентября 1984 года. Хотя у правительства Никарагуа, возможно, и имеются определенные сомнения и трудности относительно некоторых аспектов этого пересмотренного Акта, быстрое принятие ею Контадорского акта, по мнению моей делегации, свидетельствует об искреннем стремлении правительства Никарагуа к миру, стабильности и безопасности.

Мы обращаемся к другим странам Центральной Америки с призывом завершить рассмотрение Контадорского акта с тем, чтобы они также могли подписать его без какого-либо промедления. В то время, как мы готовы согласиться с тем, что определенная задержка в этом процессе объясняется реальными трудностями, такими, как проведение консультаций и переговоров, моя делегация с сожалением отнеслась бы к любым попыткам, направленным на подрыв усилий Контадорской группы.

Мы призываем также другие страны, имеющие прямые или косвенные интересы в Центральной Америке, поддержать Контадорский акт, создавая и укрепляя условия, которые позволили бы приступить к началу осуществления некоторых из его положений. Мы также призываем все заинтересованные стороны проявить дух компромисса и учитывать интересы других, с тем чтобы усилия Контадорской группы, резолюция 38/10 и любая другая резолюция, которая может быть принята на этой сессии Генеральной Ассамблеи, не превратились бы лишь в "мертвые" документы.

По мнению моей делегации, нынешний кризис в Центральной Америке может быть удовлетворительно урегулирован лишь с помощью политических и дипломатических средств. Военное решение является

(Г-н Мохаммед, Тринидад и Тобаго)

абсолютно неприемлемым, и любые попытки навязать его могут лишь разбередить раны и привести к тому, что ситуация станет еще более непреодолимой.

Моя делегация присоединяется ко всеобщему призыву добиться восстановления мира и стабильности в этом субрегионе, невмешательства во внутренние дела государств субрегиона, будь то со стороны государств, принадлежащих к этому региону или находящихся вне его, социальной справедливости и признания человеческого достоинства и уважения прав человека народами этого субрегиона, экономического развития и процветания и возобновления усилий, которые предпринимались для достижения экономической и технической интеграции стран субрегиона до возникновения нынешнего кризиса в Центральной Америке.

И наконец, делегация Тринидада и Тобаго считает, что контадорский процесс - это единственно жизнеспособный механизм для достижения мирного урегулирования проблем Центральной Америки, и мы настоятельно призываем международное сообщество поддержать усилия Контадорской группы.

Г-н РАДЖАЕ ХОРАССАНИ (Исламская Республика Иран) (устный перевод с английского): Положение в Центральной Америке, как и общая ситуация на всем латиноамериканском континенте, является очень печальным и болезненным, несмотря на все усилия и добрую волю, проявленные странами этого региона для урегулирования существующих конфликтов.

Когда этот вопрос обсуждался на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, каждый присутствующий здесь искренне стремился содействовать тому, чтобы положить конец вмешательству Соединенных Штатов Америки во внутренние дела стран этого региона, что привело бы к прекращению существовавших в то время военных действий. Прошел год, а ситуация вместо того, чтобы улучшиться, лишь ухудшилась.

(Г-н Хорассани, Исламская
Республика Иран)

На протяжении всего этого года печать и другие средства массовой информации Соединенных Штатов Америки очерняли образ сандинистской революции в Никарагуа. Они распространяли искаженную информацию о правительстве Никарагуа, обманывая и вводя в заблуждение общественное мнение Соединенных Штатов Америки с целью попытаться еще больше оправдать не подлежащие оправданию военные и разведывательные операции Соединенных Штатов Америки в этой стране. Группы наемников и остатки режима Сомосы при нескрываемой американской поддержке пытались, хотя и тщетно, дестабилизировать самый популярный режим, при установлении которого угнетенный народ Никарагуа понес большие жертвы и для сохранения которого он готов понести еще большие.

(Г-н Хорассани, Исламская
Республика Иран)

Государственный терроризм является главной функцией в деятельности нынешней администрации Соединенных Штатов во всем мире, особенно в Никарагуа, но только в контексте нынешней предвыборной кампании Соединенных Штатов минирование никарагуанских портов было правильно идентифицировано как акт государственного терроризма. Если бы не катастрофа, в которую попал самолет Соединенных Штатов, кто бы смог убедить администрацию Соединенных Штатов, что высшие должностные лица Центрального разведывательного управления незаконно проникают в воздушное пространство Никарагуа, осуществляя воздушный шпионаж в тайных разведывательных целях?

Помимо всех политических доводов и различных толкований случаев нарушений международного права, мы сталкиваемся с очень серьезным, приводящим в замешательство и вместе с тем очень простым вопросом. Почему правительство Соединенных Штатов настолько глубоко увязло в политике разрушений, огня, убийств, шпионажа, кровопролития и насилия? Почему оно испытывает чувство неуверенности? Как мы уже заявили ранее, все население Никарагуа составляет примерно три миллиона человек, в то время как в Соединенных Штатах зарегистрировано только наркоманов 10 миллионов человек. Какова же подоплека этой одержимости Соединенных Штатов по отношению к Никарагуа, и почему существует эта неравная конфронтация?

Мы всегда слышали от никарагуанских должностных лиц в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности о том, что они всегда готовы вести переговоры с властями Соединенных Штатов и разрешать все разногласия мирными средствами. Они сознательно воздерживались от осуждения кого бы то ни было, с тем чтобы не нанести кому-либо оскорбления, они по сути протянули руку дружбы даже Соединенным Штатам. Мы просто не можем понять, почему нет позитивного отклика со стороны высокомерной администрации Соединенных Штатов. Эта позиция совершенно очевидно идет вразрез со всеми признанными нормами международного права.

(Г-н Хорассани, Исламская
Республика Иран)

Правительство Соединенных Штатов отказалось от проведения двусторонних переговоров с сандинистским правительством, и в целях задержания набирающего силу мирного процесса предложило в категорической форме, чтобы разногласия были урегулированы на региональном уровне. Конечно, когда Контадорская группа начала свой процесс, империалисты Соединенных Штатов не ожидали появления международно признанного и всеобъемлющего Контадорского акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке; они просто пытались выиграть время для осуществления актов агрессии против революционеров региона и найти возможность, чтобы начать войну и оттеснить подлинных борцов за свободу, сокрушить революционные движения. Они пытались выиграть время, чтобы направить большее число наемников в регион, большее число наемников в регион, большее число советников в Сальвадор, больше вооруженных сил в Гондурас, большее число сотрудников Центрального разведывательного управления и ненавистных контрреволюционеров в южные и северные районы освобожденного Никарагуа, более крупные военно-морские ударные группы в территориальные воды региона; помимо этого они направили свою оккупационную армию на маленький остров Гренада в целях его оккупации; и все что они делали, — как будто бы игра в непобедимых героев и шпионов, которых они сегодня прославляют. Однако, несмотря на все эти гнусные акции, они не сумели сорвать контадорский процесс, как мы видим это из доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, содержащегося в документе A/39/562 от 9 октября 1984 года. Пересмотренный вариант Контадорского акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке является результатом процесса интенсивных консультаций и широкого обмена мнениями со всеми центральноамериканскими правительствами и отражает усилия по интеграции различных вкладов и по примирению тех аспектов, в отношении которых остаются разногласия. И все же

(Г-н Хорассани, Исламская
Республика Иран)

после объявления Никарагуа о том, что Акт от 7 сентября 1984 года приемлем для сандинистского правительства, мы слышим о том, что агрессор пока еще не готов к миру.

Хронология агрессии против Никарагуа уже становится пухлым томом. Предварительное постановление Международного Суда от 10 мая 1984 года относительно минирования никарагуанских портов, резолюции Организации Объединенных Наций и мировое общественное мнение, как представляется, не имеют никакого влияния на политику, осуществляемую властями Соединенных Штатов, которые повернулись спиной к остальному миру. Они даже выражают недовольство, когда их западные союзники обсуждают вопросы символической экономической помощи этому региону. Поэтому мы являемся свидетелями того, как день за днем масштабы агрессии расширяются. Ежегодно издаваемое Центральным разведывательным управлением руководство под названием "Психологические операции, применяемые при ведении партизанской войны", которое дает ясные инструкции контрреволюционным агентам в Никарагуа по осуществлению убийств политических деятелей, является новым примером того, как мифическая сверхдержава нашего времени идет на конфронтацию с небольшой страной с населением в три миллиона, которая хочет быть независимой и свободной от внешнего вмешательства и обеспечить социальную справедливость для своего собственного общества.

Никарагуа мудро и открыто приветствовала усилия Контадоры по проведению мирных переговоров, и она восприняла Контадорский акт и Дополнительный протокол к нему. И все же правительство Соединенных Штатов противится этому мирному процессу, несмотря на мнение своего собственного народа, и действует вопреки мнению тех, кто выступает не за военное, а за политическое решение проблемы. Нынешняя администрация Соединенных Штатов нарушает даже решения своего собственного конгресса, который ограничивает деятельность

(Г-н Хорассани, Исламская
Республика Иран)

Центрального разведывательного управления в Центральной Америке. Однако вопрос по-прежнему остается без ответа, а именно: почему центральноамериканские дела должны обсуждаться и решаться конгрессом Соединенных Штатов.

Мусульманский народ Ирана, который на протяжении более чем четверти века страдал от интервенции Соединенных Штатов, их господства и влияния на все аспекты жизни, хорошо может понять соответствующие проблемы Центральной Америки и страдания героического народа Никарагуа.

Трагедия, которая разворачивалась и все еще имеет место в этой части земного шара, является проявлением реальной конфронтации между решительной, твердой, храброй, сознательной, ответственной, но угнетенной революционной нацией, составляющей около трех миллионов человек, с одной стороны, и гигантской, современно оснащенной, богатой, наиболее продвинувшейся вперед в области технологии и в области разведки, но притесняющей и высокомерной державой, которая не может позволить проявление даже толики независимости со стороны какой-либо нации, - с другой.

(Г-н Хорассани, Исламская
Республика Иран)

Это высокомерное государство в эгоистических интересах произвольно решило, что другие должны оставаться американскими марионетками, молиться на "сделанные в США" демократии, и дополнять деятельность транснациональных корпораций, либо постоянно оглядываться по сторонам, поскольку международные агрессоры всегда могут использовать соседние режимы, для того чтобы подорвать или по крайней мере дестабилизировать революцию.

Перед лицом этого неравноправного, неоправданного и абсолютно ненужного участия и вмешательства со стороны правительства Соединенных Штатов Америки Никарагуа сохраняет наивысший уровень морального духа в своей оборонительной борьбе; она продемонстрировала наивысшую степень политической зрелости, благоразумия и последовательности политики, проницательности и мудрости. Не отказываясь от своих революционных принципов, правительство Никарагуа положительно откликается на мирные средства, в то время как оно по-прежнему преисполнено решимости защищать свою революцию. Никарагуа была гибкой, не допуская при этом обсуждения принципов своих революционных позиций. Именно так поступают революционеры. Мы воздаем должное их прекрасным качествам и полностью поддерживаем их. Мы поддерживаем их борьбу.

Мы также поддерживаем проекты резолюций, содержащиеся в документах A/39/L.6 и A/39/L.7/Rev.1. Мы призываем все заинтересованные стороны поддержать Контадорский акт и, наконец, мы искренне обращаемся с призывом к одной из известных сторон прекратить свою непопулярную и аморальную политику во всем мире и, в особенности, вблизи своих границ. Давайте молиться за то, чтобы американские агрессоры, с благословения всевышнего, прислушивались к голосу мудрости.

Г-н ВРОЛЬСЕН (Норвегия) (устный перевод с английского):
Несмотря на раздоры и насилие в Центральной Америке, недавно мы

(Г-н Врольсон, Норвегия)

были свидетелями многообещающих инициатив, направленных на облегчение политического диалога. Мы все, и в особенности те, кто непосредственно вовлечен в эти ситуации, должны способствовать нахождению политических решений тех потрясений, от которых Центральная Америка страдает слишком долго. Эскалация насилия не вселяет надежды в народы этого региона. Дорога к миру лежит через диалог.

После 20 месяцев усилий по обеспечению переговоров четыре страны, входящие в Контадорскую группу - Колумбия, Мексика, Панама и Венесуэла недавно предложили проект мирного Акта пяти центральноамериканским государствам. Договор запретит вмешательство в этот район извне и любую поддержку силам мятежников, предоставляя возможность провести свободные выборы и другие демократические реформы. Проект Акта подтверждает суверенное равенство, мирное урегулирование споров и отвергает угрозу силой или ее примирения, экспорт терроризма и подрывную деятельность, поддерживает демократические институты и выступает за процветание социальной справедливости. Мы понимаем, что по-прежнему есть еще нерешенные проблемы, но мы надеемся, что эти проблемы можно будет урегулировать таким образом, чтобы достичь соглашения в отношении стабильного и прочного решения, приемлемого для всех заинтересованных сторон.

Мое правительство приветствовало и выразило свою решительную поддержку в том, что касается усилий Контадорской группы. Мы полагаем, что Контадорский процесс - это наилучшая перспектива, для того чтобы положить конец насилию и восстановить сотрудничество между соседними центральноамериканскими государствами. Мы полностью поддерживаем попытку найти пути регионального решения региональных проблем.

В соответствии с позициями, изложенными в Контадорском акте,

(Г-н Врольсон, Норвегия)

социальные перемены и экономический прогресс являются фундаментальными элементами достижения мира в Центральной Америке. Недавняя встреча в Сан-Хосе, Коста-Рика, отражает, по нашему мнению, растущий и позитивный интерес к нахождению альтернативных путей урегулирования региональных конфликтов посредством рассмотрения социальных и экономических проблем. На протяжении последних нескольких лет моя страна как и прежде укрепляла свое социальное и экономическое сотрудничество с Центральной Америкой.

Моя делегация также хотела бы высказать комментарии по другим позитивным тенденциям стабилизации положения в регионе.

Мы приветствуем диалог между Никарагуа и Соединенными Штатами Америки, который был начат в начале этого года. Мы также приветствуем перспективные переговоры, состоявшиеся в Ла Пальме, Сальвадор, 15 октября вслед за предложением президента Наполеона Дуарте, с которым он выступил в Генеральной Ассамблее. Сам тот факт, что переговоры состоялись, представляет собой по меньшей мере шаг в правильном направлении.

Оптимизм вселяет также тот факт, что в ряде центральноамериканских стран осуществляются сейчас демократические реформы. Эти тенденции следует приветствовать в надежде на то, что они сохранятся и укрепятся. Единственное мирное решение внутренних проблем — это национальное примирение, которое должно начаться со свободных и демократических выборов.

Потрясения в Центральной Америке по-прежнему порождают поток беженцев. На сегодняшний день считается, что свыше 350 тысяч беженцев принимаются различными странами региона. В этой связи я хотел бы воздать должное деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, которое предоставляет помощь более чем 100 тысячам беженцев, и я также хотел бы воздать дань уважения международным и неправительственным организациям, действующим в этой области.

(Г-н Врольсон, Норвегия)

В заключение позвольте мне выразить свою искреннюю надежду на то, что процесс в направлении мира и примирения в Центральной Америке увенчается успехом и в конечном итоге приведет к социальному прогрессу и политической стабилизации в этом взрывоопасном и важном регионе мира*.

* Председатель возвращается на свое место.

Г-н МУНЬИС (Аргентина) (устный перевод с испанского):

Вопрос сегодняшних прений — положение в Центральной Америке — является очень важным для Аргентины не только потому, что конфликт оказывает влияние на дело мира и безопасности этого региона, но и потому, что те узы, которые связывают мой народ с народами Центральной Америки, являются очень тесными и вытекают из нашей истории, кровного братства, языка и наших традиций.

Мы понимаем, что проблемы, которые существуют в Центральной Америке, весьма сложны и их не так просто решить. Они основаны на социальной и экономической структурах, которые носят анахронический характер и должны быть изменены.

Отсталость, неграмотность, социальная несправедливость, застой в экономике, часто по причинам, не зависящим от данного региона, таким, как ухудшение условий торговли, высокие учетные ставки и протекционизм развитых стран, являются столь многочисленными элементами, которые все вместе сделали сегодня положение в Центральной Америке критическим. Если мы хотим достичь мира, то нам необходимо найти удовлетворительный ответ на законные чаяния народов в достижении экономического и морального прогресса.

Однако в рамках сложности этой проблемы мы должны также понимать, что условия, которые делают нынешний кризис столь серьезным, складывались на протяжении десятилетий. История Центральной Америки изобилует случаями прямого или косвенного вмешательства великих держав в дела стран этого региона. Именно здесь заложена одна из основных ценностей инициативы, предпринятой странами Контадорской группы для решения этой проблемы. Колумбия, Мексика, Панама и Венесуэла, опираясь на другие латиноамериканские страны, доказывают, что региональный подход является самым подходящим средством нахождения решения этой проблемы.

Никто не в состоянии лучше понять проблемы Центральной Америки, чем сами латиноамериканцы. Никто так не испытывает воздействие этих проблем, никто не знает тревог Центральной

(Г-н Муньис, Аргентина)

Америки лучше, чем братские республики Латинской Америки, особенно четыре члена Контадорской группы.

В этом плане позвольте мне процитировать заявление, сделанное президентом Раулем Альфонсином, который, выступая на заседании латиноамериканской группы 25 сентября этого года, сказал:

"Решение, навязанное нашему региону извне, будет несправедливым и непрочным. Мир и справедливость должны быть восстановлены в Центральной Америке прежде всего самими центральноамериканцами в сотрудничестве с другими братскими республиками".

Аргентина подтверждает свою полную поддержку контадорским усилиям, и результаты, менее чем двухлетних усилий, свидетельствуют о том, как проявленные политическая воля и взаимопонимание явились теми инструментами, с помощью которых можно добиться решения международных конфликтов.

Интенсивная и плодотворная работа Контадорской группы привела к разработке ряда международных документов, объединенных в Контадорском акте о мире и сотрудничестве в Центральной Америке.

Эти документы, представленные заинтересованными сторонами, представляют собой жизнеспособное, всеобъемлющее решение проблем Центральной Америки. Мы надеемся, что процесс переговоров по тексту этих документов скоро завершится их подписанием.

География и история сделали страны Латинской Америки соседями, и мирное сосуществование является насущно необходимым, если они хотят гармонично развиваться.

Аргентина готова сотрудничать с целью достижения справедливого и мирного решения центральноамериканского кризиса, и мы обращаемся с призывом ко всему международному сообществу, в особенности к тем странам, которые имеют интересы в этом регионе, действовать, руководствуясь теми же мотивами.

При разрешении центральноамериканского кризиса необходимо,

(Г-н Муньис, Аргентина)

чтобы мы учитывали принципы Устава Организации Объединенных Наций, членами которой являются пять государств Центральной Америки.

Мы призываем к полному уважению принципа невмешательства, суверенитета и территориальной целостности всех государств, к отказу от угрозы силой или ее применения в международных отношениях, к мирному урегулированию международных противоречий и споров, к обеспечению прав человека и основных свобод, которые должны уважаться всеми, а также к идеологическому плюрализму, который является логическим следствием права на самоопределение народов.

Все эти элементы ясно отражены в предложениях Контадорской группы. Добросовестное и честное выполнение этих принципов будет лучшей гарантией мира и благополучия всех народов.

Аргентина связана со странами Центральной Америки узами дружбы и даже братства, которые становятся все более очевидными для нас. Она горячо желает того, чтобы мир и согласие между нашими народами и развитие стали бы для всех нас постоянной и обнадеживающей реальностью.

Г-н АЛЕНИДЖИ (Нигерия) (устный перевод с английского): Продолжающееся неустойчивое положение в Центральной Америке вызывает большое разочарование, и заслуживают похвалы усилия, которые были предприняты для его урегулирования, особенно государствами-членами Контадорской группы. Принятием резолюции 38/10 в прошлом году Генеральная Ассамблея выразила свою твердую поддержку Контадорской группе и призвала ее продолжать свои усилия, которые пользуются эффективной поддержкой международного сообщества, а также к честному сотрудничеству заинтересованных стран этого региона и за его пределами. После принятия резолюции Нигерия с большим интересом следила за усилиями Контадорской группы, проводя консультации со странами Центральной Америки с целью нахождения прочного решения проблем этого региона.

(Г-н Адениджи, Нигерия)

В докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе A/39/562 от 9 октября 1984 года, дается четкая оценка событий прошлого года. Несмотря на неуверенность, которая возникает вследствие продолжающихся обвинений в актах агрессии, саботажа и подрывных действий, а также продолжающегося присутствия иностранных военных сил, дело мира продвинулось вперед благодаря умелому государственному подходу, результатом которого явился проект Контадорского акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке. По мнению моей делегации, этот Акт является прочной основой для достижения внутреннего мира, а также для нормального развития каждого государства этого региона, равно как и взаимного уважения суверенитета и территориальной целостности друг друга, что является основой региональной безопасности и стабильности.

Поэтому международное сообщество должно поощрять все страны Центральной Америки к тому, чтобы укреплять процесс мира принятием важных шагов, необходимых для того, чтобы Контадорский акт вступил в силу.

В этой связи мы отметили, что в пункте 5 доклада Генерального секретаря содержится утверждение министров иностранных дел стран Контадорской группы о том, что пересмотренный вариант этого Акта был результатом интенсивных консультаций и широкого обмена мнениями со всеми центральноамериканскими правительствами, и он отражает усилия по интеграции различных вкладов и согласования тех аспектов, по которым существуют разногласия.

Именно в интересах всех заинтересованных стран необходимо поддерживать импульс, возникший в результате этого проекта Акта. В этой связи мы считаем, что страны Центральной Америки должны принимать во внимание весьма ценные положения совместного комюнике министров иностранных дел стран Контадорской группы, принятого на заключительном заседании в Мадриде, Испания, 17 октября 1984 года, которое содержится в документе A/39/604 от 23 октября 1984 года:

(Г-н Адениджи, Нигерия)

"Суть любых переговоров",
заявили министры иностранных дел,

"состоит в том, что каждая сторона идет на те или иные уступки во имя высшей цели и, что Контадорский акт должен будет содействовать согласованию позиций и интересов пяти непосредственно заинтересованных стран". (A/39/604, стр.3)

(Г-н Адениджи, Нигерия)

Требование обеспечения абсолютных непоколебимых гарантий может лишь затормозить процесс установления мира. Поэтому мы надеемся, что непосредственно заинтересованные страны учтут это очень уместное замечание миротворцев.

Было проведено несколько анализов проблем Центральной Америки. За последние два дня мы слышали довольно много о них. Однако, по-видимому, среди беспристрастных наблюдателей существует консенсус относительно того, что каковы бы ни были другие затруднения, осложняющие эту ситуацию, коренную причину следует искать в глубоко укрепившихся социально-экономических вопросах. Поэтому ясно, что, если эти вопросы не будут рассмотрены, никакого прочного решения ожидать нельзя. По-видимому, существует консенсус также и в отношении того, что эта ситуация в ее нынешнем положении представляет собой угрозу международному миру и безопасности, что она представляет собой огромное препятствие на пути достижения региональной стабильности. Постоянный приток в этот регион новых партий оружия и военного персонала может лишь еще больше разжечь, а не успокоить положение. Оказание чрезмерного давления, попытки вызвать дестабилизацию посредством саботажа или убийств могут лишь укрепить волю народов, преисполненных решимости сохранить свое право независимого выбора такой системы правительства, которая будет лучше всего служить их интересам. Облечение таких законных исканий в идеологические формулировки свидетельствовало бы о ложном понимании этой ситуации. В этой связи моя делегация надеется, что все заинтересованные стороны серьезно отнесутся к мнениям, высказанным Движением неприсоединившихся стран в коммюнике, принятом по завершении их заседания в октябре 1984 года, особенно потому, что оно касается невмешательства во внутренние дела стран этого региона, а также уважения их суверенитета и территориальной целостности.

В заключение я хотел бы вновь повторить мнение моей делегации относительно того, что контадорский процесс представляет собой самый лучший путь к миру в этом регионе. Поэтому мы надеемся, что он будет завершен как можно скорее.

Г-н ДАСА (Чили) (устный перевод с испанского): Характерные черты нынешнего обсуждения вопроса, озаглавленного "Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы", а также заявления, с которыми выступали почти все члены Организации, очень ясно доказывают то важное значение, которое придает международное сообщество событиям, имеющим место в этом регионе. Отрицательные последствия развязанного там насилия сказываются не только на народах Центральной Америки, — они стали также серьезным фактором угрозы миру и безопасности в этом регионе.

Моя страна очень внимательно следила за этими событиями. Между народами Чили и центральноамериканских республик, несмотря на разделяющее нас расстояние, существует долгая и традиционная общность, которая позволяет нам понять всю глубину проблем и горестей, переживаемых этими народами. Мы связаны исторической дружбой, и мы гордимся ею.

В своем докладе Генеральный секретарь представил Ассамблее очень объективный обзор событий и некоторых затянувшихся серьезных проблем, а также успехов, достигнутых в поисках мира.

Мы не можем отложить в сторону эти проблемы, — мы не можем также игнорировать их, но если оглянуться в прошлое и учесть мнения, высказывавшиеся два года тому назад, мы видим, что достигнут обнадеживающий нас прогресс. В числе предпринятых успешных шагов мы хотели бы подчеркнуть укрепление институтов в Гондурасе и прогресс в Гватемале и Сальвадоре, а также очень важный факт примирения, имевший место в этих странах. Без иностранного влияния каждая из этих стран обратилась к истокам собственной культуры, осознала собственные реальности и нужды собственного народа и каждая таким образом достигла значительного прогресса в реорганизации своих институтов. Этот прогресс гарантирует гармоничный характер жизни в этих странах, направленный на преодоление насилия и существующих разногласий с помощью национального потенциала в целях построения лучшего будущего.

(Г-н Даса, Чили)

Мы считаем, что процесс институционализации Сальвадора заслуживает особого упоминания не только из-за его политических последствий, но из-за мужества, проявленного народом Сальвадора, избирательный процесс которого явился выражением стремления его народа к миру и окончательному отказу от насилия и чуждых идеологов, которые пытались нарушить сосуществование народа Сальвадора.

Сейчас я хотел бы упомянуть усилия Контадорской группы, направленные на достижение посредством диалога урегулирования проблем региона Центральной Америки. Следуя традиционной политике моего правительства, направленной на поддержку процедур урегулирования международных споров мирными средствами, мы придаем самое большое значение процессу консультаций и переговоров под эгидой Колумбии, Мексики, Панамы и Венесуэлы.

Проект Контадорского акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке, на который Генеральный секретарь ссылается в своем докладе, является источником надежды и удовлетворения для моей делегации. Мы крайне внимательно выслушали предыдущих ораторов, выступавших от центральноамериканских стран, и мы так же внимательно изучили документы, распространенные этими представителями, — документы, в которых изложены позиции их соответствующих правительств в отношении проекта Акта. Мы отмечаем, что, хотя мы все разделяем ту философию, на которой базируется этот документ, все еще существуют расхождения в отношении некоторых вопросов, особенно тех, которые касаются систем проверки и контроля и выполнения предусмотренных обязательств и обязанностей.

Моя делегация хотела бы подчеркнуть свою веру в дух контадорского процесса, который открыл возможность существования такого Акта, основы которого, — и мы все с этим согласны — позволят устранить существующие разногласия в будущем.

(Г-н Даса, Чили)

Проводимые на данной сессии прения по вопросу положения в Центральной Америке свидетельствуют о существовании широкого согласия признать усилия Контадорской группы как наиболее важные и реалистичные на пути мирного разрешения регионального конфликта. Моя страна разделяет это мнение и именно по этой причине мы поддержим проект любой резолюции, которая укрепит этот процесс, как, например, проект, содержащийся в документе А/39/L.6, предложенный Колумбией, Мексикой, Панамой и Венесуэлой.

Г-н ФЕРМ (Швеция) (устный перевод с английского): На протяжении ряда лет конфликт в Центральной Америке привлекает внимание мировой общественности и является причиной озабоченности членов этой Организации. Мы являемся свидетелями драматических событий в Центральной Америке, которая имеет политические, социальные и гуманитарные элементы и которая может привести к более широкому конфликту. На карту поставлены основные вопросы, имеющие непосредственное отношение к главным принципам Устава Организации Объединенных Наций.

Анализируя причины этого конфликта, очень важно отыскать основной аспект. В зависимости от этого аспекта можно прийти к различным выводам и рекомендациям. Неправильная точка зрения приведет к ошибочным выводам. Является ли это конфликтом между добропорядочными демократами и сторонниками тоталитарного режима, имеющими недобрые намерения? Не кроются ли причины этого конфликта в соперничестве Запад-Восток?

Мое правительство считает, что конфликты имеют свои корни в социально-экономических и политических условиях самой Центральной Америки, — условиях, которые уходят глубоко в прошлое.

В самой Центральной Америке часто говорят, что центральноамериканские страны не должны стать орудием в борьбе интересов и идеологий иностранных держав. Правительство Швеции полностью согласно

(Г-н Ферм, Швеция)

с этой точкой зрения. Интересы центральноамериканских народов могут быть определены только самими странами Центральной Америки. Любое решение должно основываться на социально-политических реальностях Центральной Америки и на усилиях народов этого региона.

Было бы серьезной ошибкой приписывать этот конфликт соперничеству двух крупных держав. Если принять эту точку зрения, то региональные конфликты и напряженность могут серьезно обостриться. Мое правительство с самого начала придерживалось того мнения, что конфликты Центральной Америки должны быть урегулированы политическими, а не военными средствами. Должна уважаться территориальная целостность государств региона. Все поставки оружия, торговля оружием и любая военная помощь региону и в рамках этого региона должны быть прекращены, с тем чтобы достичь урегулирования. Народы Центральной Америки должны иметь возможность строить свои общества в условиях мира и свободы без вмешательства извне.

Эти принципы легли в основу деятельности Контадорской группы и были ясно отражены в недавно представленном пересмотренном варианте Контадорского акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке.

Усилия Контадорской группы представляют собой политическое и дипломатическое достижение огромной важности. Четыре страны этой группы проявили терпение и умение в процессе переговоров за последние несколько лет. Можно сказать без сомнения, что их усилия сдерживали конфликты в этом регионе. Все это сослужило службу международному миру.

Пять стран Центральной Америки также заслуживают одобрения за их готовность работать в направлении всеобъемлющего урегулирования, а также за проявленную гибкость, которая дала возможность Контадорской группе представить Акт для подписания. Мое правительство приветствует тот факт, что центральноамериканские правительства выразили свою готовность подписать Контадорский акт в

(Г-н Ферм, Швеция)

ближайшее время и отмечает, что Никарагуа согласилась подписать его без каких-либо изменений.

Этот важный политический документ должен заложить прочную основу для уменьшения военной напряженности и снижения уровня вооружения в Центральной Америке. Актом также предусмотрены основные руководящие принципы развития по пути демократии, уважения прав человека и создания лучших социально-экономических условий в Центральной Америке. Он охватывает все аспекты конфликтов в этом регионе. Все интересы заинтересованных государств предусмотрены в контексте контадорской инициативы. Акт может заложить основу для достижения подлинного мира в Центральной Америке. Работа по этому Акту показывает, что региональный подход возможен и желателен.

Мое правительство призывает правительства Центральной Америки ускорить проведение консультаций с Контадорской группой с целью скорейшего подписания этого Акта. Мое правительство горячо надеется, что другие стороны, имеющие особые интересы в этом регионе, особенно Соединенные Штаты Америки и Куба, поддержат этот процесс, не изменяя основные элементы и принципы этого Акта.

Основополагающие принципы международного права, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций, должны служить общими руководящими принципами во взаимоотношениях между всеми государствами, большими и малыми. Все страны имеют равные права и равные обязанности. Нет оправданий ни при каких обстоятельствах для какого-либо государства для нарушений независимости или территориальной целостности любого другого суверенного государства. Поэтому мое правительство решительно отреагировало на такие акты, как минирование портов и территориальных вод Никарагуа.

Уважение международного права и права всех стран на создание своего общества без вмешательства извне является основополагающим для урегулирования конфликтов в Центральной Америке. Однако до тех пор, пока не будут соблюдаться демократические права, не будут

(Г-н Ферм, Швеция)

полностью уважаться права человека и будет превалировать экономическая несправедливость, остается почва для напряженности и насилия.

Мое правительство с большим удовлетворением отметило тот факт, что вопросы о правах человека, социальной справедливости и экономического развития занимают должное место в проекте Акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке. Чрезвычайно важно гарантировать постоянное уважение прав человека в тех районах, где народы так сильно страдают. Лучшая защита гражданских и политических прав откроет путь для столь необходимого улучшения социально-экономических условий жизни народов Центральной Америки.

В прошлом году Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметила меры, предпринятые в Центральной Америке с целью установления и улучшения демократического представительства и плюралистических систем. Предстоящие выборы в Никарагуа являются шагом в этом направлении в духе контадорского процесса. Важно, чтобы все законные политические силы в Никарагуа смогли принять участие в политическом процессе на равных условиях. Мое правительство полагает, что диалог между правительством и политической оппозицией в Никарагуа был бы облегчен, если бы была устранена внешняя поддержка агрессии против Никарагуа. Мы настоятельно призываем все заинтересованные стороны проводить политику с целью содействия достижению этой цели.

Соединенные Штаты Америки, несомненно, имеют большое влияние в этом регионе и, следовательно, несут особую ответственность за содействие мирному развитию. Правительство Швеции придерживается того мнения, что это влияние должно быть использовано для обеспечения подписания и выполнения Контадорского акта. В этом контексте мы присоединяемся к одобрению того факта, что двусторонние переговоры между Соединенными Штатами Америки и Никарагуа вступили в решающую фазу.

(Г-н Ферм, Швеция)

Учреждение пограничной комиссии Коста-Рикой и Никарагуа является непосредственным результатом контадорского процесса. Мое правительство приветствует недавние переговоры между президентом Сальвадора Дуарте и лидерами Демократического революционного фронта (ДРФ) и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНОФМ), которые состоялись в ответ на неоднократные призывы данной Ассамблеи. Эти переговоры вселяют надежду и являются добрым знаком прогресса в духе контадорской инициативы. Швеция давно придерживается той точки зрения, что прочное урегулирование в Сальвадоре путем переговоров невозможно без участия ДРФ-ФНОФМ. Мы призываем стороны продолжать переговоры, пока не будет достигнуто всеобъемлющее политическое урегулирование на основе переговоров.

(Г-н Ферм, Швеция)

Мое правительство полагает, что участие Генерального секретаря и поддержка контадорского процесса ценный и представляют собой важный вклад в этот процесс. Его доклад сам по себе является ясным выражением его твердого обязательства. Мое правительство также высоко оценивает поддержку стран-членов Европейского экономического сообщества, Португалии и Испании, продемонстрированную в коммюнике, опубликованном в Сан-Хосе 28 сентября.

После десятилетий насилия и человеческих страданий в Центральной Америке правительство Швеции надеется, что решительные шаги в направлении мира сейчас уже предпринимаются. Контадорский акт о мире и сотрудничестве в Центральной Америке заслуживает искренней поддержки международного сообщества. Мое правительство искренне призывает все непосредственно или косвенно заинтересованные стороны проявить сдержанность - военную или любую другую - и облегчить процесс достижения мира в регионе.

Г-н УРБИНА (Коста-Рика) (устный перевод с испанского): Второй год подряд Ассамблея рассматривает пункт повестки дня, озаглавленный "Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы". Эти прения являются следствием весьма глубокого политического, экономического и социального кризиса, военные проявления которого принесли нашему народу несправедливость и угнетение, которые были вписаны в историю Центральной Америки.

Народы Центральной Америки с ужасом наблюдали, как наши недостатки и отсталость служили на пользу иностранным интересам, что добавило к нашим бедствиям напряженность, вытекающую из конфронтации Восток-Запад.

Коста-Рика много раз заявляла в этой Ассамблее, что мы идем путем исключительно национального развития. В течение ста пятидесяти лет независимой жизни мы посвятили все наши самые лучшие усилия строительству нации на основе принципов занятости, справедливости и свободы. Самым лучшим результатом нашего развития явилось

(Г-н Урбина, Коста-Рика)

стремление нашего высокообразованного народа к диалогу. Мы научились преодолевать наши разногласия посредством диалога и уважения прав других. Мы взяли в качестве принципа нашей жизни фразу великого американца Венито Хуареса: "Мир является уважением прав других".

Учитывая бедствия, с которыми сталкивается народ Центральной Америки, Коста-Рика непоколебимо поддерживает стремление к диалогу. В свете разногласий, существующих между нашим народом и правительством Никарагуа, мы предложили с одобрения правительства Никарагуа создание совместной комиссии для изучения и рассмотрения вопросов о наших разногласиях. Мы также предложили создать комиссию по предотвращению и проверке действий с тем, чтобы ослабить напряженность на нашей совместной границе. Оба эти предложения получили поддержку Контадорской группы.

Мы отправились во Францию с тем, чтобы провести переговоры с Никарагуа под эгидой правительства Франции. Мы не упустили ни одной встречи для проведения правдивого диалога по достижению мира. Мы предоставляем самую решительную поддержку миролюбивым усилиям Контадорской группы. Это является единственной позицией, которую мы можем занять для того, чтобы быть последовательными по отношению к тем, кто предшествовал нам в деле создания Коста-Рики.

Со времени принятия Канкунской декларации до сегодняшнего дня мы плечом к плечу с государствами Центральной Америки и Контадорской группы добиваемся выработки путей урегулирования кризиса в Центральной Америке путем переговоров. Коста-Рика не является экономической державой, и она не претендует на это. Коста-Рика не является военной державой, и она не желает быть ею. Нашей единственной силой является моральная сила тех, кто работает повседневно и честно для достижения прогресса, справедливости и свободы нашего народа.

Наша воля и воля наших братьев находит свое отражение в проекте Контадорского акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке,

(Г-н Урбина, Коста-Рика)

который по многим причинам представляет собой абсолютно новый подход. Никогда ранее региональный кризис не разбивался на политический, экономический, социальный и военный аспекты. Никогда ранее не изыскивалось решения каждого из этих аспектов путем одного механизма, который укрепил бы перспективы общей судьбы. Это также новый проект по созданию мер проверки и контроля, которые он предусматривает, — меры, которые откладывают в сторону узкие и давние концепции национального суверенитета. Это новый проект и потому, что предназначен не только положить конец напряженности и противоречиям между центральноамериканскими странами путем глобального соглашения, но и разработать проект экономического, политического и социального развития всех стран региона.

Многое уже достигнуто в региональном аспекте мира и сотрудничества. Однако существует повсеместное нетерпение. Звучат отчаянные голоса народов Центральной Америки, которые страдают от тяжести этого кризиса.

Международное сообщество не может лишить их надежд, и народы Центральной Америки не могут быть обмануты в отношении их нужд. Проект Контадорского акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке, однако, может быть улучшен. Нельзя жалеть никаких усилий для того, чтобы сделать этот акт эффективной гарантией мира, справедливости и прогресса, которые наконец воцарятся в наших странах.

В то время, как одна сторона колеблется в вопросе подписания пересмотренного варианта документа, делая вид, что не знает, что Коста-Рика уже выполняет многие положения Акта.

В настоящее время у нас нет трудностей в выполнении духа и буквы пересмотренного варианта, нас беспокоит лишь, что документ, который должен быть подписан, оказывается слабым в том, что касается механизма проверки и контроля. Мы также обеспокоены тем, что несовершенный график внедрения в жизнь мер, предусмотренных в акте, приведет к тому состоянию, что это глобальное соглашение превратится в мертвую букву.

(Г-н Урбина, Коста-Рика)

Мы в Коста-Рике хотим быть уверенными в том, что обязательства, принятые государствами при подписании Акта, будут выполняться. Мы полагаем, что все центральноамериканские страны заслуживают такой безопасности. Никто в этом зале не будет удивлен нашим законным опасением в отношении проверки выполнения обязательств, содержащихся в Акте. У нас есть пословица, в которой говорится, что "человек, который платит долги, не боится за закладную".

Мы заботимся о том, чтобы все последовательно выполняли свои обязательства, поскольку мы в Коста-Рике хотели бы видеть, что региональный документ и план выполняются во всех аспектах. Мы бы разочаровывали международное сообщество, мы бы обманывали народы Центральной Америки, если бы мы приняли проект, несовершенный механизм которого сделал бы его мертвым. Мы утратили бы чувство справедливости и беспристрастности, если бы мы требовали претворять в жизнь только те обязательства, которые требуются от нас при подписании акта и если бы нас не беспокоили в равной степени важные аспекты, по которым все еще должны быть проведены переговоры, после того, как документ будет подписан.

Мы убеждены, что достигнутые на основе переговоров пути разрешения конфликта в Центральной Америке предполагают необходимые обязательства, которые подлежат проверке и являются взаимными и одновременными.

Мы настойчиво опровергаем и отвергаем доводы тех, кто утверждает, что наши заботы по достижению эффективного и четкого обязательства, являются просто тактикой проволочек. Они введены в заблуждение, если скрывают нашу обеспокоенность за интервенционистским и милитаристским покровом.

(Г-н Урбина, Коста-Рика)

Наша обеспокоенность законна. Коста-Рика является страной Центральной Америки, где достигнут высокий уровень социального, политического и государственного развития. Поэтому именно мы в Центральной Америке понесем наибольшие потери.

Мы считаем это вполне законным и убеждены в том, что большинство государств, находящихся в этом зале, считают, что страна, которая в одностороннем порядке разоружилась 35 лет назад, справедливо обеспокоена той безудержной гонкой вооружений, которая имеет место в определенных странах региона.

Наша обеспокоенность в равной мере является законной в отношении национального примирения. В результате междуусобных войн, которые имеют место в ряде стран региона, мы в Коста-Рике несем тяжелое бремя, принимая у себя беженцев. В результате братоубийственной войны, которая ведется на соседней территории Никарагуа, мы в Коста-Рике испытываем последствия попыток одной стороны использовать нашу территорию, а также другие нападки на нашу территориальную целостность других сторон. Именно по этим причинам мы обеспокоены проблемой национального примирения.

Наша озабоченность процессом демократизации также законна. Мы убеждены в том, что определять судьбу нации можно лишь тогда, когда в этом могут принимать участие все, при наличии всех политических гарантий и свобод. Только тогда настанет мир, а не ранее. Выборы не порождают демократию. Именно в демократических обществах при участии всех народов посредством выборов могут выразить свою волю. Лишь тогда и только тогда власть является законной; лишь тогда мир является результатом национального консенсуса.

С того времени, когда этот вопрос был впервые предложен для включения в повестку дня Генеральной Ассамблеи, мы выражали нашу обеспокоенность возможностью того, что Организация Объединенных Наций может ослабить контадорскую латиноамериканскую инициативу.

(Г-н Урбина, Коста-Рика)

Если, а это возможно, данная Ассамблея примет резолюцию, которая выставляет на передний план лишь один аспект сложного кризиса, наши опасения станут обоснованными.

Когда была создана Организация Объединенных Наций, ее основатели понимали и укрепляли роль региональных организаций и инициатив. Сорок лет спустя Ассамблея находится на грани сведения на нет этих национальных усилий; она также на грани того, чтобы отказаться от регионального подхода, анализируя центральноамериканский кризис с универсальной точки зрения. И, таким образом, на передний план выдвигается наиболее печальный и крайне серьезный аспект кризиса в Центральной Америке — конфронтация между Востоком и Западом.

Однако эта конфронтация между Востоком и Западом не дает объяснения причинам кризиса в Центральной Америке, хотя и является важным аспектом наших трудностей. Существование второго проекта резолюции, отличающегося от проекта, выдвинутого Контадорской группой, предполагает, что существует серьезный компонент конфронтации между Востоком и Западом, который также сказывается на этом кризисе.

Все мирные усилия Контадорской группы и добрая воля центральноамериканских государств были направлены на то, чтобы вывести кризис в Центральной Америке из процесса двусторонней конфронтации. Мы, девять правительств, участвующих в процессе контадорских усилий, понимали, что, если наши трудности будут представляться в ракурсе конфронтации между двумя великими группировками, они станут неразрешимыми.

Мы полагаем, что та задача, которую международное сообщество возложило на Контадорскую группу, должна быть выполнена путем принятия консенсусом проекта резолюции, представленного Контадорской группой для рассмотрения Ассамблеей. Мы глубоко обеспокоены тем, что эта ратификация может столкнуться с трудностями ввиду соображений, которые одни могут считать оправданными, а другие могут

(Г-н Урбина, Коста-Рика)

считать частичными в сложном сценарии кризиса в Центральной Америке. Мы обеспокоены теми последствиями, которые могут испытывать правительства Центральной Америки, Контадорская группа и международное общественное мнение, если Генеральная Ассамблея допустит, чтобы сохранилась двусмысленность. Какими будут заголовки завтрашних газет? Будет ли в них подчеркнута единодушная поддержка контадорского процесса этой Ассамблеей? Или же они подчеркнут тот факт, что Генеральная Ассамблея отдала предпочтение интересам одной из сторон конфликта, не учитывая общие интересы региона?

Коста-Рика серьезно обеспокоена процессом умиротворения в Центральной Америке; но прежде всего мы заботимся о будущем нашего региона. Именно в таком духе президент Коста-Рики Дон Луис Альберто Монге Альварес пригласил на конференцию в Сан-Хосе, которая была созвана в столице моей страны с 28 по 29 сентября прошлого года. Именно там был принят план международного сотрудничества, предложенный Европейским экономическим сообществом, Испанией и Португалией, а также странами Центральной Америки, чтобы усилия Контадорской группы получили необходимую поддержку для воплощения их благородных идеалов.

Выдающийся пример присутствия Европейского экономического сообщества на нашей земле и убежденность необходимости единого будущего для региона подтверждают важность поддержания и развития общих интересов, превалирующих над национальными интересами любой из сторон.

Конечная цель наших прений, конечная цель усилий стран Контадорской группы состоит в заботе о будущем всех народов Центральной Америки. Поэтому мы призываем Ассамблею дать импульс общему интересу населения Центральной Америки и процессу восстановления мира, начатому Контадорской группой, который был бы выше каких-либо частных или индивидуальных интересов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): В соответствии с резолюциями 3237 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1974 года сейчас я предоставляю слово наблюдателю Организации освобождения Палестины.

Г-н ТЕРЗИ (Организация освобождения Палестины) (устный перевод с английского): Факты о положении в Центральной Америке были исчерпывающе представлены перед Ассамблеей. Факты вмешательства и интервенции вашингтонской администрации в национальные, внутренние и межгосударственные отношения в Центральной Америке хорошо известны, благодаря детальным докладам, которые прозвучали в сегодняшних прениях, равно как и в сообщениях, с которыми мы знакомимся по телевидению и читаем в газетах или которые мы узнаем из первоисточников, эти факты были разоблачены официальными источниками вашингтонской администрации.

Сегодня, год спустя, великая сверхдержава, Соединенные Штаты Америки, разместила свою военную мощь с тем, чтобы свергнуть законное правительство Гренады. Цель состояла в том, и она по-прежнему сохраняется, чтобы начать кампанию запугивания - политику кнута; и довести до сознания народов региона Центральной Америки и Карибского бассейна следующее: "Не гневайте Всевышнего в Вашингтоне, а не то...".

Я не буду повторять факты, но попытаюсь их проанализировать равно как и цели, а возможно, и результаты.

Прения по вопросу о положении в Центральной Америке, а также по тайному и ясному вмешательству и интервенции со стороны вашингтонской администрации Рейгана тем или иным способом можно рассматривать как проявление международной солидарности с актами протеста и осуждения народом Соединенных Штатов Америки политики и практики своего правительства.

Эти прения являются поддержкой героического народа Центральной Америки в его искренних попытках, усилиях и борьбе в защиту прав на самоопределение, в защиту своих домов и родины, в защиту своего права на суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость.

Мы здесь заявляем о нашем требовании о безоговорочном и незамедлительном прекращении военных и военизированных действий вашингтонской администрации против народов Центральной Америки и, в частности, против героического народа Никарагуа, который по-прежнему подвергается угрозе. Эти угрозы превратились в конкретные акты агрессии, как иначе можно квалифицировать минирование территориальных вод Никарагуа? Вашингтонская администрация, может быть, полагает, что мир по-прежнему живет в эпоху дипломатии и канонеров, и политики, которая недавно получила ярлык "государственного терроризма". Возможно, Вашингтон не захочет признать это, но народы региона к югу от Рио Гранде уже не являются рабами на фермах кампаний по производству фруктов. Регион уже больше не является провинцией Соединенных Штатов и "банановыми республиками", в которых трудно сохранять власть. Народы пробудились. Они организованы и преисполнены решимости обеспечить и осуществить свои права всеми и любыми средствами.

Никарагуа это "не протухший кусок мяса". Все те, кто поддерживает народ Никарагуа, не являются "насекомыми", несмотря на то, что посол Соединенных Штатов Америки Куртин Винзор так полагает. Мы люди, и мы поддерживаем народ Никарагуа. Если Вашингтон по-прежнему заражен теориями додарвинского периода, то это его личное дело, но протесты народа Соединенных Штатов Америки против политики их правительства вселяют в нас уверенность и успокоение.

Не только политика и замыслы вашингтонской администрации приносят бедствия в Центральную Америку и на Ближний Восток, но также они представляют собой угрозу международному миру и безопасности. Передовая база уже создана на оккупированной палестинской

(Г-н Терзи, Организация
освобождения Палестины)

территории, где сионистские нацисты установили стратегический союз с их коллегами в Вашингтоне. Миллиарды долларов Соединенных Штатов Америки и тысячи тонн военного оборудования США размещаются на родине Христа - на земле молока и меда, земле мира, нашей оккупированной Палестине.

Подобные меры осуществляются для превращения Центральной Америки еще в одну передовую базу военной интервенции Соединенных Штатов Америки. Их инструкции - дестабилизировать эти страны и вести братоубийственную войну; наслаждаться "плодами зла"; разжигать региональные войны и истощать национальные ресурсы с тем, чтобы страны третьего мира, или вернее "третьего сорта" - не добились успехов в развитии и чтобы их дети росли в невежественной, темной и бесчеловечной родине.

Вашингтонская администрация принимает преступное участие в действиях против народов Центральной Америки. Существует свидетельство их преступного вмешательства в Никарагуа. Одним из основных доказательств этого преступного вмешательства является только что опубликованное карманное пособие - и Вашингтону нельзя позволять безнаказанно следовать этому. "CIA" (ЦРУ) следует расшифровывать так: "Criminal involvement of the Administration", то есть преступное вмешательство Администрации.

Вашингтонская администрация, подобно Израилю, с неуважением и презрением относится к международной общественности, нормам международного поведения и даже к Международному Суду. Организация Объединенных Наций, Международный Суд и все международные органы не являются и не являлись инструментами на службе вашингтонской администрации. Эти органы были созданы народами мира для служения благородным целям. Устав Организации Объединенных Наций - четкий документ. Таким же документом является Всеобщая Декларация прав человека, и народы мира узнали о своих правах.

(Г-н Терзи, Организация
освобождения Палестины)

Вашингтонская администрация утверждает, что сандинистский режим отошел от ранее данного обещания восстановить никарагуанское общество на плюралистической и демократической основе. Нам интересно знать, с каких это пор вашингтонской администрации было поручено следить за тем, чтобы все правительства и все стороны выполняли свои обещания? Кто возложил эти полномочия на вашингтонскую администрацию? Народ Никарагуа, и лишь народ Никарагуа - и я повторяю, только народ Никарагуа - имеет право выбирать свое правительство и сомневаться в его действиях. Именно это право выбора и создания свободного демократического общества никарагуанцы должны будут осуществить через несколько дней, 4 ноября, так пусть же они сделают это в мире. Разве вашингтонская администрация осознает и понимает, что народ Никарагуа расширит свою поддержку в отношении тех, кто освободил его от Сомосы и ему подобных, и дал ему надежду, больше чем надежду, на лучшее будущее?

Именно правительство Соединенных Штатов Америки, если уж об этом пошла речь, не выполняет свои обязательства уважать и гарантировать уважение международных конвенций. Нужно ли ссылаться на его конкретную и безоговорочную поддержку Израилю, оккупирующей державе, и упорство Израиля в нарушении положений Четвертой женеvской конвенции? Какое уважение и интерес проявляет вашингтонская администрация в отношении положений резолюций Организации Объединенных Наций, резолюций, которые были поддержаны самими Соединенными Штатами Америки, касающихся права палестинских беженцев вернуться на свою родину или касающихся гарантий "основных прав" палестинцев? Не администрации Соединенных Штатов Америки заниматься разглагольствованиями.

Страны, непосредственно вовлеченные и заинтересованные, страны Контадорской группы, сформулировали пути и способы обеспечения мира и развития без вмешательства извне. Мы высоко ценим усилия членов Контадорской группы. Мы приветствуем положительный ответ

(Г-н Терзи, Организация
освобождения Палестины)

Никарагуа, согласившуюся подписать Контадорский акт о мире и сотрудничестве в Центральной Америке. Мы сожалеем, что этот позитивный ответ не упомянут в проекте резолюции. Мы желаем успехов Контадорской группе в её усилиях и надеемся, что все другие стороны последуют примеру Никарагуа. Мы высоко ценим обеспокоенность членов Европейского Экономического Сообщества, обеспокоенность, которая подтверждает международное значение положения в Центральной Америке. Это положение не является исключительно региональным, чисто местным или результатом наследственной вражды, и международное сообщество, в частности постоянные члены Совета Безопасности, включая Соединенные Штаты Америки, обязаны оказать помощь процессу установления мира, а не создавать препятствия на его пути, как это делало правительство Соединенных Штатов Америки, пытаясь созвать мирную конференцию по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций.

В заключение палестинский народ через своего представителя Организации освобождения Палестины (ПЛО) присоединяется к требованию: Руки прочь от Центральной Америки; руки прочь от Никарагуа. Мы хотим заверить наших братьев в Никарагуа: No Pasaran!

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Сейчас я приглашаю тех представителей, которые хотели выступить в осуществление своего права на ответ.

Позвольте мне напомнить членам, что в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи 34/401, заявления в осуществление своего права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и пятью минутами для второго и осуществляются представителями с места.

Г-жа ГРУМС (Соединенные Штаты Америки) (устный перевод с английского): Соединенные Штаты Америки хотели не выступать сегодня вообще. Уже слишком поздно, и мы очень устали, но мы явились свидетелями чрезвычайного искажения нашей истории, нашей политики и нашей практики со стороны делегации Ирана.

Соединенные Штаты Америки являются страной, уважающей закон. Мы подчиняемся своим законам и своему толкованию законов, своим судам, своим законодательным органам и своему народу. Мы не можем пожелать ничего лучшего народу Ирана, как только того, чтобы он пользовался этими же свободами.

Как было сказано в нашем заявлении во время вечернего заседания, поддержка Соединенными Штатами Америки дипломатических усилий по достижению эффективного и прочного мира в Центральной Америке была весьма решительной, постоянной и непрерывной. В отличие от того, что сказал представитель Ирана, мы в рамках контадорского процесса проводили серьезные двусторонние дискуссии на высоком уровне с правительством Никарагуа. Этот процесс продолжается. Большинство делегаций, которые выступали за эти два дня в прениях по этому важному вопросу, говорили о серьезных причинах конфликта в Центральной Америке, но представитель Ирана обвинил во всем мою страну. Мало кто примет это извращение истории, особенно в том случае, когда оно исходит от режима, который отказывает своим гражданам в основных правах человека, который сам часто нарушал международное право и который руководит актами терроризма во всем мире.

Представитель Ирана приводил в качестве примера священное писание. Я хотел бы, чтобы присутствующие в зале выслушали отрывок из Священного писания христианства, Евангелие от Матфея:

"Ибо от слов своих оправдаешься, и от слов своих осудишься".

(От Матфея 12:37).

(Г-жа Грумс, Соединенные Штаты)

Я выношу на суд этой Организации вопрос о том, осудил или оправдал представитель Ирана свое правительство, выступив сегодня против моего правительства.

Г-н МОНКАДА (Никарагуа) (устный перевод с испанского): Выступление представителя Соединенных Штатов Америки является продолжением грязной войны администрации Рейгана против Никарагуа. Он выдвинул ряд измышлений и обвинений, потому что фальшивые обвинения и военное вторжение — это единственное, что дают Соединенные Штаты Америки Никарагуа. Представитель Соединенных Штатов Америки говорил о милитаризации Никарагуа, но мы лишь пытаемся защитить себя от посягательств наиболее могущественной державы на земле, которая тратит каждый год 350 миллиардов долларов на военные расходы.

Конечно, их беспокоит, что повторение вторжения на Гренаду, в Никарагуа сейчас обходится им гораздо дороже.

Как может говорить о демократии представитель страны, которая на протяжении 45 лет поддерживала диктаторский режим Самосы? Представитель Соединенных Штатов Америки осмелился упомянуть дипломатию Фульхенсио Батиста и осмелился заявить, что сандинистский фронт и Самоса это одно и то же. Мы с удовлетворением отмечаем, что они не верят в свою собственную историю. Если бы это было одно и то же, то мы, несомненно, пользовались бы безусловной поддержкой Соединенных Штатов Америки.

Если и искать примеры тоталитарной практики, то их можно найти среди подрывных элементов, которых они навязали многим странам и которых они держат у власти путем политики террора и угнетения — вампиров, которые пьют кровь этих народов.

Как они могут говорить об угрозе миру, когда год за годом они вторгаются на Гренаду? Как они могут говорить о правах человека, когда они держат у власти палачей, убийц и эскадроны смерти? Как могут говорить о правах человека те, кто является

(Г-н Монкада, Никарагуа)

союзниками расистского режима Южной Африки, с которым они заключили позорную сделку? Как смеет критиковать нас представитель Соединенных Штатов Америки, если мы готовы защищать свой народ, свою страну от страны, которая финансирует и подготавливает наемников для войны против Никарагуа, минирует наши порты, осуществляет диверсии в отношении наших топливных складов в порту Коринто, поставив под угрозу жизнь 30 000 жителей этого города; страны, которая подготовила "учебное пособие" по осуществлению террористических операций, которым, как я полагаю, представитель Соединенных Штатов Америки особенно гордится?

Представителя Соединенных Штатов Америки надо научить читать газету "Нью-Йорк Таймс". Мне кажется, его взор затуманится, когда он прочитает статью о преступном "учебном пособии" и грязной войне.

Для того, чтобы критиковать, правительство Соединенных Штатов Америки должно иметь на это моральное право, которое оно утратило. С каждым днем это правительство все больше и больше превращается в фашистское правительство.

Представитель Соединенных Штатов Америки критиковал нашу позицию в отношении контадорского процесса, пытаясь отвлечь внимание от истинных фактов, а именно их позорного стремления остановить процесс переговоров о мире.

На этом этапе Никарагуа меньше всего можно обвинить в неудачах Контадорской группы, но многое может быть сказано по этому поводу в отношении Соединенных Штатов Америки. Некоторые наши коллеги в этом регионе могут привести неопровержимые доказательства этому.

Мы выслушали на вечернем заседании представителя Сальвадора, которому мы не будем отвечать, потому что мы с большим уважением и с искренней признательностью относимся к нему. Мы знаем, что он не разделяет того мнения, с которым он выступил здесь сегодня.

Г-н ЗАМАНИНЯ (Исламская Республика Иран) (устный перевод с английского): Мы выслушали представителя Соединенных Штатов Америки, который заявил о том, что представитель Ирана извратил факты. Однако мы все слышали за эти два дня, каковы же факты на самом деле и многие представители говорили о нарушении международного права со стороны Соединенных Штатов Америки. Может быть представитель Соединенных Штатов Америки не слушал этих выступлений? Все факты и все цифры, которые были представлены в выступлении представителя Исламской Республики Иран, взяты из публикаций Соединенных Штатов Америки, и я могу с удовольствием показать их любому, для кого это может представлять интерес. Было бы странным для представителя правительства, которое опубликовало "учебное пособие", обучающее делу убийства политических лидеров другого государства, говорить о правах человека.

Я хотел бы сохранить за собой право ответа на завтра.

Г-жа ГРУМС (Соединенные Штаты Америки) (устный перевод с английского): Как вы уже слышали, моя делегация сегодня уже говорила о том, что сейчас на улицах Манагуа можно часто услышать, что "Фронт национального освобождения и режим Самосы - это одно и то же", но это не совсем так.

В июне 1979 года Организация американских государств (ОАГ) - и это беспрецедентный случай - признала коалицию, борющуюся против репрессивного диктаторского режима Анастасио Самосы. Чтобы сделать это, Организация американских государств должна была отказаться от признания в качестве законного правительства Никарагуа все еще находившегося у власти диктаторского режима Самосы. Наиболее убедительным аргументом в пользу этого были обещания, данные коалицией Организации американских государств в отношении создания плюралистического общества со смешанной экономикой, проведения досрочных выборов и осуществления внешней политики не-присоединения. В июле 1979 года эта коалиция, которая представляла

(Г-жа Грумс, Соединенные Штаты)

все основные слои никарагуанского общества, включая профсоюзы, частных предпринимателей и католическую церковь, сбросила диктаторский режим Самосы.

(Г-жа Грумс, Соединенные Штаты)

Многие никарагуанцы и сторонники их революции в других странах горячо надеются, что новое правительство улучшит жизнь всех граждан этой страны.

Сандинистское правительство - наследник коалиции, нарушает обещания, данные ОАГ и никарагуанскому народу, вследствие политики национального директората сандинистского Фронта национального освобождения. Девять марксистско-ленинских революционных лидеров сандинистского Фронта национального освобождения, объявив себя "авангардом революции", навязали свои программы правительству и народу Никарагуа.

Для укрепления своей власти сандинисты образовали порочные аппараты безопасности и вспомогательные организации. В результате репрессии десятки тысяч никарагуанцев вынуждены были покинуть свои дома. Кроме того, около 10 000 никарагуанцев взялись за оружие, чтобы свергнуть сандинистскую диктатуру.

Таким образом, прошло пять лет с момента совершения революции, а мы слышим лозунг: "Нынешнее правительство и правительство Сомосы - это одно и то же".

Г-н РОСАЛЕС РИВЕРА (Сальвадор) (устный перевод с испанского): Я не намеревался выступать в осуществление своего права на ответ, но, так как представитель Никарагуа выступил с некоторыми оскорбительными словами в наш адрес, я хотел бы воспользоваться им. Но ему, видимо, необходимо привести доказательство из истории, говоря, что вор считает, что все в равной степени являются ненадежными, а поэтому - также ворами; возможно, ему дан ряд указаний и предложений, которые он должен выразить, и, не будучи в состоянии отмежеваться от них, он должен действовать как марионетка. Возможно, в деликатных вопросах каждый поступает подобным образом, но мы поступаем так, как мы должны поступать после тщательного рассмотрения, и говорить то, что мы думаем, когда это своевременно и когда

(Г-н Росалес, Сальвадор)

то, что говорится, уместно и информативно. Если представитель Никарагуа считает, что мнение другого человека является презренным и не следует придавать ему значения, это его дело, и меня это не беспокоит. То, что беспокоит меня, — это диктаторский и в сущности антидемократический способ решения стоящих перед нами проблем. Я имею в виду не только дымовые завесы, воздвигаемые здесь, но и обвинения, выдвигаемые против законных представителей правительств при Организации Объединенных Наций — органе, цель которого — согласовывать вопросы. Представителям приходится выслушивать различные мнения, если они выражаются. Если то, что сказал представитель Сальвадора, не было приятно представителю Никарагуа, то это его дело. Мы, однако, говорим правду и будем продолжать поступать подобным образом всякий раз, когда мы считаем нужным поступить так, и всякий раз, когда это необходимо, даже если это может не понравиться представителю Никарагуа.

Г-н ТЕЛЬЕС (Никарагуа) (устный перевод с испанского): Представительница Соединенных Штатов Америки упомянула встречу Организации американских государств в 1979 году. Я напоминаю ей, что на этой встрече делегация Соединенных Штатов Америки предложила осуществить вторжение в Никарагуа. Беда состояла в том, что данное предложение не получило общей поддержки, как это было в случае с вторжением в Доминиканскую Республику.

Что касается некоторых обещаний, которые мы дали ОАГ и на которые сослалась наша представительница Соединенных Штатов Америки, то, возможно, будет полезно напомнить ей, что мы всецело привержены нашему народу и 50 000 погибших.

Сейчас я обращаюсь к представителю Сальвадора. Для него было бы очень трудно говорить о марионетках, потому что Генеральная Ассамблея ясно понимает, кто является марионеткой, а кто руководит ею и кто был марионеткой. Когда он говорит о демократии, мы знаем, кто осуществляет и контролирует демократию в Сальвадоре.

Г-н РОСАЛЕС РИВЕРА (Сальвадор) (устный перевод с испанского):
Я сожалею о том, что представитель Никарагуа привел мало аргументов в своем выступлении. Возможно, он не знает правильного значения и сущности демократии. Он считает демократию простым выражением; он не считает, что демократия означает сведение вместе политических партий, борющихся за власть. Он считает, что демократия заключается почти что в навязывании государственного аппарата сверху и справа, слева и из центра, без соблюдения элементарных приличий, справедливости и обеспечения минимальной возможности выражения политической оппозиции. По этим причинам, возможно, лучше не вступать в прения по вопросу о том, что такое демократия, потому что наши точки зрения совершенно различны.

Заседание закрывается в 20 ч. 45 м.